



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

60. vuosikerta

14. joulukuuta 2017

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

- ★ Neuvoston päätös (EU) 2017/2307, annettu 9 päivänä lokakuuta 2017, Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välisen, luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen tekemisestä 1
- Euroopan unionin ja Chilen tasavallan sopimus luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden kaupasta 4

ASETUKSET

- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2308, annettu 13 päivänä joulukuuta 2017, mikro-organismeja *Bacillus subtilis* (DSM 5750) ja *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) sisältävän valmisteen hyväksymisestä rehun lisäaineena imevien porsaiden ruokinnassa (hyväksynnän haltija Chr. Hansen A/S) ⁽¹⁾ 19
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2309, annettu 13 päivänä joulukuuta 2017, vuonna 2017 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin muiden kantojen edellisvuosien liikakalastuksen vuoksi tehtävistä vähennyksistä ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/1345 muuttamisesta 23
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2310, annettu 13 päivänä joulukuuta 2017, tiettyjen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2014 soveltamisalaan kuuluvien maataloustuotteiden jalostuksessa tuotettujen Norjan alkuperätuotteiden tuontia Euroopan unioniin koskevan tariffikiintiön avaamisesta vuodeksi 2018 36
- ★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2311, annettu 13 päivänä joulukuuta 2017, terminointimaksujen enimmäismäärien painotetun keskiarvon vahvistamisesta unionissa ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/2292 kumoamisesta ⁽¹⁾ 39

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2312, annettu 13 päivänä joulukuuta 2017, *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen uuden käyttötavan hyväksymisestä emakkojen, imevien porsaiden ja koirien rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Asahi Calpis Wellness Co. Ltd., jota edustaa Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office) ⁽¹⁾** 41
- ★ **Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2313, annettu 13 päivänä joulukuuta 2017, unionin alueella tapahtuvia siirtoja varten käytettävän kasvipassin sekä suoja-alueelle tuontia ja suoja-alueella tapahtuvia siirtoja varten käytettävän kasvipassin muotoeritelmien vahvistamisesta** 44
- Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/2314, annettu 13 päivänä joulukuuta 2017, asetuksella (EY) N:o 2535/2001 maito- ja maitotuotealalla avatuissa tariffikiintiöissä 20 päivän marraskuuta 2017 ja 30 päivän marraskuuta 2017 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakokertoimen ja 1 päivänä heinäkuuta 2018 alkavaksi ja 31 päivänä joulukuuta 2018 päättyväksi osakaudeksi käytettävissä olevaan määrään lisättävien määrien vahvistamisesta 53

PÄÄTÖKSET

- ★ **Neuvoston päätös (YUTP) 2017/2315, annettu 11 päivänä joulukuuta 2017, pysyvän rakenteellisen yhteistyön (PRY) ja siihen osallistuvien jäsenvaltioiden luettelon vahvistamisesta** 57
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/2316, annettu 12 päivänä joulukuuta 2017, Animo-tietokoneverkkoa varten tarvittavista kartoista tehdyn päätöksen 92/176/ETY kumoamisesta (tiedoksiannettu numerolla C(2017) 8316) ⁽¹⁾** 78
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/2317, annettu 13 päivänä joulukuuta 2017, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiveissä 98/70/EY ja 2009/28/EY vahvistettujen kestävyyskriteerien täyttymisen osoittamiseen käytettävän vapaaehtoisen Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet Scheme -järjestelmän hyväksymisestä** 79
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/2318, annettu 13 päivänä joulukuuta 2017, finanssimarkkinoihin sovellettavan Australian lainsäädäntö- ja valvontakehyksen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/65/EU mukaisesta vastaavuudesta ⁽¹⁾** 81
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/2319, annettu 13 päivänä joulukuuta 2017, Hongkongin erityishallintoalueen tunnustettuihin pörssitoimintaa harjoittaviin yhtiöihin sovellettavan lainsäädäntö- ja valvontakehyksen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/65/EU mukaisesta vastaavuudesta ⁽¹⁾** 87
- ★ **Komission täytäntöönpanopäätös (EU) 2017/2320, annettu 13 päivänä joulukuuta 2017, kansallisiin arvopaperipörssiin ja vaihtoehtoisii kaupankäyntijärjestelmiin sovellettavan Amerikan yhdysvaltojen lainsäädäntö- ja valvontakehyksen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/65/EU mukaisesta vastaavuudesta ⁽¹⁾** 94

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti.

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2017/2307,

annettu 9 päivänä lokakuuta 2017,

Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välisen, luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen tekemisestä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 207 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan yhdessä sen 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan ja 218 artiklan 7 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin hyväksynnän ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston päätöksen (EU) 2017/436 ⁽²⁾ mukaisesti Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välinen, luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden kauppaa koskeva sopimus, jäljempänä 'sopimus', allekirjoitettiin 27 päivänä huhtikuuta 2017 sillä varauksella, että sopimuksen tekeminen saatetaan päätökseen.
- (2) Sopimuksessa unioni ja Chilen tasavalta hyväksyvät luonnonmukaista tuotantoa ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden valvontajärjestelmiä koskevien sääntöjensä vastaavuuden.
- (3) Sopimuksen tavoitteina on edistää luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden kauppaa, kehittää ja laajentaa luonnonmukaisen tuotannon alaa unionissa ja Chilen tasavallassa ja saavuttaa korkea taso luonnonmukaista tuotantoa koskevien periaatteiden noudattamisen sekä valvontajärjestelmiä ja tuotteiden luonnonmukaisuuden säilymistä koskevien takeiden osalta. Sen tavoitteina on myös parantaa unionin ja Chilen tasavallan asiaa koskevien luonnonmukaisen tuotannon tunnusten ja tehostaa osapuolten välistä sääntely-yhteistyötä luonnonmukaiseen tuotantoon liittyvissä kysymyksissä.
- (4) Sopimuksen 8 artiklan 1 kohdalla perustettu luonnonmukaisesti tuotettuja tuotteita käsittelevä sekakomitea, jäljempänä 'sekakomitea', käsittelee tiettyjä sopimuksen täytäntöönpanon näkökohtia. Erityisesti sekakomitealla on toimivalta muuttaa sopimuksen liitteessä I ja II olevia tuoteluetteluita. Komissio olisi valtuutettava edustamaan unionia sekakomiteassa.
- (5) Komissiolle olisi annettava valtuudet hyväksyä sopimuksen liitteessä I ja II olevien tuoteluetteloiden muutokset unionin puolesta edellyttäen, että se ilmoittaa jäsenvaltioiden edustajille muutoksista, joille se aikoo antaa hyväksyntänsä sekakomiteassa, sekä toimittaa jäsenvaltioiden edustajille kaikki asiaankuuluvat tiedot, joiden perusteella se katsoo, että vastaavuus voidaan hyväksyä.
- (6) Jotta lisäksi olisi mahdollista reagoida nopeasti tilanteessa, jossa vastaavuuden edellytykset eivät enää täyty, komissiolle olisi annettava valtuudet keskeyttää yksipuolisesti vastaavuuden hyväksyminen edellyttäen, että se ilmoittaa asiasta ensin jäsenvaltioiden edustajille.

⁽¹⁾ Hyväksyntä 14 päivältä syyskuuta 2017 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ Neuvoston päätös (EU) 2017/436, annettu 6 päivänä maaliskuuta 2017, Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välisen, luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden kauppaa koskevan sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan unionin puolesta (EUVL L 67, 14.3.2017, s. 33).

- (7) Jos määrävähemmistöä vastaava määrä jäsenvaltioiden edustajia vastustaa komission esittämää kantaa, komissiolla ei olisi valtuuksia hyväksyä liitteessä I tai II oleviin luetteloihin tehtäviä muutoksia tai keskeyttää vastaavuuden hyväksymistä. Tällaisissa tapauksissa komission olisi tehtävä ehdotus neuvoston päätökseksi perussopimuksen 218 artiklan 9 kohdan perusteella.
- (8) Sopimus olisi hyväksyttävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään Euroopan unionin ja Chilen tasavallan välinen, luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden kauppaa koskeva sopimus unionin puolesta.
2. Sopimuksen teksti on liitetty tähän päätökseen.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja antaa Euroopan unionin puolesta sopimuksen 15 artiklan ensimmäisessä kohdassa määrätyn ilmoituksen ⁽¹⁾.

3 artikla

Komissio edustaa unionia sekakomiteassa.

4 artikla

Sopimuksen liitteessä I ja II oleviin tuoteluetteloihin sopimuksen 8 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti tehtävät muutokset hyväksyy unionin puolesta komissio.

Ennen kuin komissio hyväksyy tällaisia muutoksia, se ilmoittaa jäsenvaltioiden edustajille unionin aiotun kannan toimittamalla tiedottavan asiakirjan, jossa esitetään liitteessä I tai II olevan uuden tai päivitetyn tuoteluettelon vastaavuuden arvioinnista saadut tulokset, mukaan luettuina

- a) luettelo asianomaisista tuotteista sekä maininta unioniin suuntautuvan viennin odotetuista määristä;
- b) asianomaisiin tuotteisiin Chilen tasavallassa sovelletut tuotantosäännöt sekä maininta siitä, kuinka mahdolliset merkittävät erot vastaaviin unionin säännöksiin nähden on ratkaistu;
- c) tapauksen mukaan asianomaisiin tuotteisiin sovellettu uusi tai päivitetty valvontajärjestelmä sekä maininta siitä, kuinka mahdolliset merkittävät erot asianomaisiin unionin säännöksiin nähden on ratkaistu;
- d) muut mahdolliset komission merkitykselliseksi katsomat tiedot.

Jos asiaa vastustavien jäsenvaltioiden edustajien määrä vastaa perussopimuksen 238 artiklan 3 kohdan a alakohdan toisen alakohdan mukaista määrävähemmistöä, komissio tekee perussopimuksen 218 artiklan 9 kohdan mukaisesti ehdotuksen.

5 artikla

Unionin päätöksen, joka koskee sopimuksen liitteessä IV lueteltujen lakien ja määräysten, myös sopimuksen V liitteessä tarkoitettujen näiden lakien ja määräysten päivitettyjen ja konsolidoitujen versioiden, vastaavuuden hyväksymisen yksipuolista keskeyttämistä sopimuksen 3 artiklan 4 ja 5 kohdan mukaisesti, tekee komissio.

Ennen kuin komissio tekee kyseisen päätöksen, sen on ilmoitettava asiasta jäsenvaltioiden edustajille tämän päätöksen 4 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

⁽¹⁾ Neuvoston pääsihteeristö julkaisee sopimuksen voimaantulopäivän *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

6 artikla

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2018.

Tehty Luxemburgissa 9 päivänä lokakuuta 2017.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

S. KIISLER

KÄÄNNÖS

Euroopan unionin ja Chilen tasavallan
SOPIMUS
luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden kaupasta

EUROOPAN UNIONI, jäljempänä 'unioni',

sekä

CHILEN TASAVALTA, jäljempänä 'Chile',

jäljempänä yhdessä 'osapuolet', jotka

TUNNUSTAVAT pitkäaikaisen ja vankan kauppakumppanuutensa, jonka perustana ovat Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisestä assosiaatiosta tehtyyn sopimukseen sisältyvät yhteiset periaatteet ja arvot;

OVAT VAKAASTI PÄÄTTÄNEET edistää luonnonmukaisen tuotannon alojensa kehittämistä ja laajentamista uusia vientimahdollisuuksia luomalla;

OVAT PÄÄTTÄNEET edistää luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden kauppaa ja ovat vakuuttuneita siitä, että tämä sopimus helpottaa luonnonmukaisesti kasvatettujen ja tuotettujen tuotteiden kauppaa osapuolten välillä;

PYRKIVÄT saavuttamaan korkean tason luonnonmukaista tuotantoa koskevien periaatteiden noudattamisen sekä valvontajärjestelmiä ja tuotteiden luonnonmukaisuuden säilymistä koskevien takeiden osalta;

OVAT SITOUTUNEET edistämään sääntely-yhteistyötä luonnonmukaiseen tuotantoon liittyvissä kysymyksissä;

TUNNUSTAVAT vastavuoroisuuden ja avoimuuden olevan tärkeää kansainvälisessä kaupassa kaikkien siinä toimivien eduksi;

PITÄVÄT MIELESSÄ, että kaupan teknisistä esteistä tehdyssä Maailman kauppajärjestön (WTO) sopimuksessa kannustetaan WTO:n jäseniä harkitsemaan myönteisesti muiden jäsenten teknisten määräysten hyväksymistä samanarvoisiksi, vaikka ne eroaisivat niiden omista määräyksistä, jos ne ovat vakuuttuneita siitä, että nämä määräykset täyttävät riittävästi niiden omien määräysten tarkoitukset;

PANEVAT MERKILLE, että olennainen osa tällaista vastaavuuden hyväksymistä on pysyvä luottamus toisen osapuolen arviointimenetelmiin ja valvontajärjestelmään;

PITÄVÄT LÄHTÖKOHTANAAN oikeuksia ja velvoitteita, jotka niille kuuluvat WTO:n perustamisesta tehdyn sopimuksen ja muiden sellaisten monenvälisten, alueellisten tai kahdenvälisten sopimusten tai järjestelyjen nojalla, joiden osapuolia ne ovat;

OVAT SOPINEET SEURAAVAA:

1 artikla

Tarkoitus

Tämän sopimuksen tarkoituksena on edistää luonnonmukaisesti tuotettujen maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden kauppaa unionin ja Chilen välillä syrjimättömyyden ja vastavuoroisuuden periaatteiden mukaisesti.

2 artikla

Määritelmät

Tässä sopimuksessa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- 1) 'vastaavuudella' tarkoitetaan sitä, että eri laeilla ja määräyksillä sekä tarkastus- ja sertifiointijärjestelmillä saavutetaan samat tavoitteet;
- 2) 'toimivaltaisella viranomaisella' tarkoitetaan virallista tahoa, jolla on lainkäyttövalta liitteessä III tai IV lueteltujen lakien ja määräysten osalta ja joka vastaa tämän sopimuksen täytäntöönpanosta;

- 3) 'tarkastusviranomaisella' tarkoitetaan unionin jäsenvaltion viranomaista, jolle toimivaltainen viranomainen on kokonaan tai osittain siirtänyt sille kuuluvan tarkastusta ja sertifiointia koskevan toimivallan luonnonmukaisen tuotannon alalla liitteessä III lueteltujen lakien ja määräysten mukaisesti;
- 4) 'tarkastuslaitoksella' tarkoitetaan riippumatonta yksityistä yhteisöä, joka tekee tarkastuksia ja suorittaa sertifiointia luonnonmukaisen tuotannon alalla liitteessä III tai IV lueteltujen lakien ja määräysten mukaisesti.

3 artikla

Vastaavuuden hyväksyminen

1. Liitteessä I lueteltujen tuotteiden osalta unioni hyväksyy liitteessä IV luetellut Chilen lait ja määräykset samanarvoisiksi sen omien, liitteessä III lueteltujen lakien ja määräysten kanssa.
2. Liitteessä II lueteltujen tuotteiden osalta Chile hyväksyy liitteessä III luetellut unionin lait ja määräykset samanarvoisiksi sen omien, liitteessä IV lueteltujen lakien ja määräysten kanssa.
3. Jos liitteessä III tai IV lueteltuja lakeja tai määräyksiä muutetaan, ne kumotaan tai korvataan tai niihin tehdään lisäyksiä, uudet säännöt on katsottava samanarvoisiksi kuin toisen osapuolen säännöt, jollei toinen osapuoli vastusta tätä 4 kohdassa esitetyn menettelyn mukaisesti.
4. Jos osapuoli katsoo, etteivät toisen osapuolen lait, määräykset tai hallinnolliset menettelyt ja käytänteet enää täytä vastaavuuden vaatimuksia, sen on toimitettava toiselle osapuolelle perusteltu pyyntö asianomaisen lain, määräyksen tai hallinnollisen menettelyn tai käytänteen muuttamiseksi ja varattava vastaavuuden varmistamista varten riittävä aika, jonka on oltava vähintään kolme kuukautta. Jos edellä mainitun ajan päätyttyä kyseinen osapuoli katsoo edelleen, etteivät vastaavuuden vaatimukset täyty, se voi keskeyttää yksipuolisesti liitteessä III tai IV lueteltujen lakien ja määräysten vastaavuuden hyväksymisen asiaan liittyvien liitteessä I tai II lueteltujen tuotteiden osalta.
5. Päätös, jonka mukaan liitteessä III tai IV lueteltujen lakien ja määräysten vastaavuuden hyväksyminen asiaan liittyvien, liitteessä I tai II lueteltujen tuotteiden osalta keskeytetään yksipuolisesti, voidaan tehdä, kolmen kuukauden määräajan päätyttyä, myös silloin, kun osapuoli ei ole toimittanut 6 artiklan nojalla vaadittuja tietoja tai ei suostu vertaisarviointiin 7 artiklan nojalla.
6. Niiden tuotteiden osalta, joita ei luetella liitteessä I tai II, vastaavuuden tutkii osapuolen pyynnöstä 8 artiklan 1 kohdalla perustettu sekakomitea 8 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti.

4 artikla

Tuonti ja markkinoille saattaminen

1. Unioni hyväksyy liitteessä I lueteltujen tuotteiden tuonnin alueelleen ja saattamisen markkinoille luonnonmukaisesti tuotettuina tuotteina edellyttäen, että kyseiset tuotteet ovat liitteessä IV lueteltujen Chilen lakien ja määräysten mukaisia ja niiden mukana on neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansista maista tuotavien luonnonmukaisten tuotteiden tuontijärjestelyjen osalta 8 päivänä joulukuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1235/2008 liitteessä V edellytetty tarkastussertifikaatti, jonka on antanut Chilen hyväksymä ja unionille 3 kohdan mukaisesti ilmoitettu tarkastuslaitos.
2. Chile hyväksyy liitteessä II lueteltujen tuotteiden tuonnin alueelleen ja saattamisen markkinoille luonnonmukaisesti tuotettuina tuotteina edellyttäen, että kyseiset tuotteet ovat liitteessä III lueteltujen unionin lakien ja määräysten mukaisia ja niiden mukana on sertifikaatti, jonka on antanut unionin tarkastusviranomainen tai tarkastuslaitos luonnonmukaisen maatalouden sertifikaatteja koskevista vähimmäisvaatimuksista lain nro 20.089 yhteydessä 29 päivänä marraskuuta 2011 tehdyn maa- ja kotieläintalouden keskusviraston päätöksen nro 7880, (Resolución N° 7880 del Dirección Nacional del Servicio Agrícola y Ganadero (29 de noviembre de 2011) – Establece contenidos mínimos de certificados para uso en agricultura orgánica en el marco de la ley N° 20.089) mukaisesti.
3. Kumpikin osapuoli hyväksyy tarkastusviranomaiset tai tarkastuslaitokset, jotka toinen osapuoli on ilmoittanut vastuullisiksi suoritamaan asiaankuuluvat tarkastukset niiden luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden osalta, joita koskee 3 artiklassa tarkoitettu vastaavuuden hyväksyminen, ja antamaan tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettua tarkastussertifikaatin tuotteiden toisen osapuolen alueelle suuntautuvaa tuontia ja siellä tapahtuvaa markkinoille saattamista varten.

Tuotteita tuovan osapuolen on yhteistyössä toisen osapuolen kanssa annettava numerokoodi kullekin toisen osapuolen ilmoittamalle tarkastusviranomaiselle ja tarkastuslaitokselle.

5 artikla

Merkinnät

1. Osapuolen tämän sopimuksen mukaisesti toisen osapuolen alueelta tuomien tuotteiden on täytettävä merkintöjä koskevat vaatimukset, jotka esitetään liitteessä III ja IV luetelluissa toisen osapuolen laeissa ja määräyksissä. Kyseisissä tuotteissa voi olla asianomaisissa laeissa ja määräyksissä esitetty unionin luonnonmukaisen tuotannon tunnus, Chilen luonnonmukaisen tuotannon tunnus tai molemmat tunnukset edellyttäen, että tuotteet täyttävät merkinnöille asetetut vaatimukset asianomaisen tunnuksen tai molempien tunnusten osalta.
2. Osapuolet sitoutuvat välttämään luonnonmukaiseen tuotantoon viittaavien ilmausten, mukaan lukien niiden johdosten tai lyhenteiden, kuten 'bio' ja 'eko', väärinkäyttöä niiden tuotteiden yhteydessä, joita 3 artiklassa tarkoitettu vastaavuuden hyväksyminen koskee.
3. Osapuolet sitoutuvat suojaamaan asianomaisissa laeissa ja määräyksissä esitettyjä unionin luonnonmukaisen tuotannon tunnusta ja Chilen luonnonmukaisen tuotannon tunnusta kaikkea väärinkäyttöä ja jäljittelyä vastaan. Osapuolten on varmistettava, että unionin luonnonmukaisen tuotannon tunnusta ja Chilen luonnonmukaisen tuotannon tunnusta käytetään tuotteiden merkitsemiseen tai mainontaan tai tuotteita koskeviin kaupallisiin asiakirjoihin ainoastaan siinä tapauksessa, että tuotteet täyttävät liitteessä III ja IV lueteltujen lakien ja määräysten vaatimukset.

6 artikla

Tietojenvaihto

Osapuolet antavat toisilleen kaikki tämän sopimuksen täytäntöönpanon ja soveltamisen kannalta merkitykselliset tiedot. Erityisesti viimeistään tämän sopimuksen voimaantuloa seuraavan toisen vuoden 31 päivänä maaliskuuta ja sen jälkeen viimeistään kunkin vuoden 31 päivänä maaliskuuta kumpikin osapuoli lähettää toiselle osapuolelle

- raportin, joka sisältää tiedot tämän sopimuksen nojalla vietyjen luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden lajeista ja määristä edeltävän vuoden tammikuun ja joulukuun väliseltä ajalta, ja
- raportin toimivaltaisen viranomaisen suorittamista seuranta- ja valvontatoimista, niiden tuloksista ja toteutetuista korjaavista toimista edeltävän vuoden tammikuun ja joulukuun väliseltä ajalta.

Kummankin osapuolen on aina ilmoitettava viipymättä toiselle osapuolelle seuraavista:

- päivitykset luetteloon, joka käsittää sen toimivaltaiset viranomaiset, tarkastusviranomaiset ja tarkastuslaitokset, mukaan luettuina yhteystiedot (etenkin osoite ja internetosoite),
- suunnittelemansa liitteessä III tai IV lueteltujen lakien ja määräysten muutokset tai kumoamiset sekä liitteessä I tai II lueteltuihin luonnonmukaisesti tuotettuihin tuotteisiin liittyvät ehdotukset uusiksi laeiksi ja määräyksiksi ja asianomaisiin tuotteisiin liittyvien hallinnollisten menettelyjen ja käytänteiden merkityksellisiksi muutoksiksi,
- hyväksymänsä liitteessä III tai IV lueteltujen lakien ja määräysten muutokset tai kumoamiset sekä liitteessä I tai II lueteltuihin luonnonmukaisesti tuotettuihin tuotteisiin liittyvä uusi lainsäädäntö ja asianomaisiin tuotteisiin liittyvien hallinnollisten menettelyjen ja käytänteiden merkitykselliset muutokset, ja
- muutokset liitteessä V esitettyihin internetosoitteisiin.

7 artikla

Vertaisarvioinnit

1. Kummankin osapuolen on vähintään kolme kuukautta ennakkoon annetun ilmoituksen jälkeen sallittava toisen osapuolen nimeämien virkamiesten tai asiantuntijoiden tekemän alueellaan vertaisarviointeja sen todentamiseksi, että asiaankuuluvat tarkastusviranomaiset ja tarkastuslaitokset tekevät tämän sopimuksen nojalla vaadittuja tarkastuksia.
2. Kummankin osapuolen on tehtävä yhteistyötä toisen osapuolen kanssa ja avustettava sitä, sovellettavan lain sallimassa laajuudessa, 1 kohdassa tarkoitettujen vertaisarviointien suorittamisessa, mihin saattaa sisältyä käyntejä asianomaisten tarkastusviranomaisten ja tarkastuslaitosten, tuotantolaitosten ja sertifioitujen toimijoiden toimitiloihin.

8 artikla

Luonnonmukaisesti tuotettuja tuotteita käsittelevä sekakomitea

1. Osapuolet perustavat luonnonmukaisesti tuotettuja tuotteita käsittelevän sekakomitean, jäljempänä 'sekakomitea', joka koostuu asianmukaisesti nimitetyistä unionin edustajista ja Chilen hallituksen edustajista.

2. Sekakomitean puitteissa pidetään neuvotteluja tämän sopimuksen täytäntöönpanon helpottamiseksi ja sopimuksen tarkoituksen edistämiseksi.
3. Sekakomitean tehtävinä on
 - a) hallinnoida tätä sopimusta tehden sen täytäntöönpanoa ja hyvää toimintaa varten tarvittavia päätöksiä;
 - b) tutkia osapuolen pyyntö, joka koskee liitteessä I tai II olevan tuoteluettelon päivittämistä tai sen laajentamista uusien tuotteiden sisällyttämiseksi siihen, ja tehdä päätös liitteen I tai II muuttamiseksi, jos toinen osapuoli hyväksyy vastaavuuden;
 - c) edistää luonnonmukaisesti tuotettuihin tuotteisiin liittyviä lakeja, määräyksiä, standardeja ja vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyjä koskevaa yhteistyötä ja tarkastella tätä varten mitä tahansa muita luonnonmukaisen tuotannon sääntöihin ja valvontajärjestelmiin liittyviä teknisiä tai sääntelyä koskevia kysymyksiä yhdenmukaisuuden lisäämiseksi lakien, määräysten ja standardien välillä;
 - d) tarkastella muita tämän sopimuksen täytäntöönpanoon liittyviä kysymyksiä.
4. Osapuolet panevat omien lakiansa ja määräystensä mukaisesti täytäntöön sekakomitean 3 kohdan b alakohdan nojalla tekemät päätökset ja ilmoittavat tästä toisilleen kolmen kuukauden kuluessa päätösten tekemisestä ⁽¹⁾.
5. Sekakomitea tekee päätöksensä yksimielisesti. Se vahvistaa oman työjärjestyksensä. Se voi perustaa alakomiteoita ja työryhmiä erityiskysymysten käsittelyä varten.
6. Sekakomitea tiedottaa päätöksistään ja työstään Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Chilen tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn sopimuksen 88 artiklalla perustetulle standardeja, teknisiä määräyksiä ja vaatimustenmukaisuuden arviointia käsittelevälle komitealle.
7. Sekakomitea kokoontuu kerran vuodessa, vuorotellen unionissa ja Chilessä, yhteisesti sovittuna päivänä. Osapuolten niin sopiessa sekakomitean kokous voidaan järjestää video- tai puhelinneuvotteluna.
8. Sekakomitean puheenjohtajina toimivat molemmat osapuolet.

9 artikla

Riitojen ratkaisu

Tämän sopimuksen tulkintaan tai soveltamiseen liittyvät riidat ratkaistaan sekakomiteassa käytävillä osapuolten välisillä neuvotteluilla. Riidan ratkaisemiseksi osapuolten on esitettävä sekakomitealle asian perusteellista tutkimista varten tarvittavat tiedot.

10 artikla

Luottamuksellisuus

Osapuolten edustajat, asiantuntijat ja muut virkailijat eivät saa tehtävistään luopumisen jälkeenkään ilmaista mitään tämän sopimuksen puitteissa saamiaan salassapitovelvollisuuden piiriin kuuluvia tietoja.

11 artikla

Uudelleentarkastelu

1. Jos toinen osapuoli haluaa tätä sopimusta tarkasteltavan uudelleen, sen on esitettävä toiselle osapuolelle perusteltu pyyntö.
2. Osapuolet voivat antaa sekakomitean tehtäväksi tällaisen pyynnön tarkastelun ja tarvittaessa suositusten antamisen, erityisesti neuvottelujen aloittamiseksi sellaisista tämän sopimuksen kohdista, joita ei voida muuttaa 8 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti.

12 artikla

Sopimuksen täytäntöönpano

Osapuolet toteuttavat kaikki yleiset ja erityiset toimenpiteet varmistaakseen tästä sopimuksesta johtuvien velvoitteiden täyttämisen. Ne pidättyvät kaikista toimenpiteistä, jotka ovat omiaan vaarantamaan tämän sopimuksen tarkoituksen saavuttamisen.

⁽¹⁾ Chile panee sekakomitean päätökset täytäntöön *Acuerdos de Ejecución* -asiakirjalla Chilen tasavallan perustuslain (*Constitución Política de la República de Chile*) 54 §:n 1 momentin neljännen kohdan mukaisesti.

*13 artikla***Liitteet**

Tämän sopimuksen liitteet ovat erottamaton osa sopimusta.

*14 artikla***Alueellinen soveltamisala**

Tätä sopimusta sovelletaan alueisiin, joihin sovelletaan Euroopan unionin toiminnasta tehtyä sopimusta, siinä määrätyn edellytyksin, ja Chilen alueeseen.

*15 artikla***Voimaantulo ja kesto**

Tämä sopimus tulee voimaan kolmannen kuukauden ensimmäisenä päivänä osapuolten tarvittavien sisäisten menettelyjen päätökseen saattamista koskevan viimeisen ilmoituksen jälkeen.

Tämä sopimus tehdään aluksi kolmeksi vuodeksi. Se uusitaan määräämättömäksi ajaksi, jollei unioni tai Chile ilmoita ennen ensimmäisen voimassaolojakson päättymistä toiselle osapuolelle vastustavansa uusimista.

Kumpikin osapuoli voi ilmoittaa toiselle osapuolelle kirjallisesti aikomuksestaan irtisanoa tämä sopimus. Irtisanominen tulee voimaan kolmen kuukauden kuluttua ilmoituksesta.

*16 artikla***Todistusvoimaiset tekstit**

Tämä sopimus on allekirjoitettu kahtena kappaleena englannin ja espanjan kielellä, ja kumpikin teksti on yhtä todistusvoimainen.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaseitsemäntoista.

Euroopan unionin puolesta

Chilen tasavallan hallituksen puolesta

LIITE I

Chilestä peräisin olevat luonnonmukaisesti tuotetut tuotteet, joiden osalta unioni hyväksyy vastaavuuden

Harmonoidun järjestelmän nimikkeistön koodit ja kuvaus		Huomautukset
0409	Luonnonhunaja	
06	ELÄVÄT PUUT JA MUUT ELÄVÄT KASVIT; SIPULIT, JUURET JA NIIDEN KALTAISET TUOTTEET; LEIKKOKUKAT JA LEIKKOVIHREÄ	
Seuraavien tämän ryhmän koodien tuotteet kuuluvat tähän ainoastaan käsittelemättöminä:		
0603	Leikkokukat ja kukannuput, jollaiset soveltuvat kukkakimppuihin tai koristetarkoituksiin, tuoreet, kuivatut, värjätyt, valkaistut, kyllästetyt tai muulla tavalla valmistetut	
0603 90	muut	
0604	Leikkovihreä, kasvien oksat ja muut osat, joissa ei ole kukkia tai kukannuppuja, sekä ruoho, sammal ja jäkälä, jollaiset soveltuvat kukkakimppuihin tai koristetarkoituksiin, tuoreet, kuivatut, värjätyt, valkaistut, kyllästetyt tai muulla tavalla valmistetut	
0604 90	muut	
07	KASVIKSET SEKÄ TIETYT SYÖTÄVÄT KASVIT, JUURET JA MUKULAT	
08	SYÖTÄVÄT HEDELMÄT JA PÄHKINÄT; SITRUSHEDELMIEN JA MELONIN KUORET	
09	KAHVI, TEE, MATE* JA MAUSTEET	* Ei kuulu tähän
10	VILJA	
11	MYLLYTEOLLISUUSTUOTTEET; MALTAAT; TÄRKKELYS; INULIINI; VEHNÄGLUTEENI	
12	ÖLJYSIEMENET JA -HEDELMÄT; ERINÄISET SIEMENET JA HEDELMÄT; TEOLLISUUS- JA LÄÄKEKASVIT; OLJET JA KASVIREHU	
Seuraavat tämän ryhmän koodit eivät kuulu tähän tai kuuluvat rajoitetusti:		
1211	Kasvit ja kasvinosat (myös siemenet ja hedelmät), jollaisia käytetään pääasiallisesti hajusteisiin, farmaseuttisiin tuotteisiin, hyönteisten ja sienitautien torjunta-aineisiin tai niiden kaltaisiin tuotteisiin, tuoreet, jäähdetyt, jäädytetyt tai kuivatut, myös paloitetut, murskatut tai jauhetut	Kuuluvat tähän ainoastaan käsittelemättömänä tai elintarvikkeena käytettäväksi käsiteltynä
1212 21	merilevät ja muut levät	Eivät kuulu tähän
1212 21	ihmisravinnoksi soveltuvat	Eivät kuulu tähän
1212 29	muut	Eivät kuulu tähän
13	KUMILAKAT; KUMIT, HARTSIT JA MUUT KASVIMEHUT JA -UUTTEET	
Seuraavat tämän ryhmän koodit eivät kuulu tähän tai kuuluvat rajoitetusti:		
1301	Kumilakat; luonnonkumit, -hartsit, -kumihartsit ja -oleohartsit (esimerkiksi palsamit)	Eivät kuulu tähän

Harmonoidun järjestelmän nimikkeistön koodit ja kuvaus		Huomautukset
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut	Kuuluvat tähän ainoastaan käsiteltynä elintarvikkeena käytettäväksi
1302 11	oopiumi	Ei kuulu tähän
1302 19	muut	Eivät kuulu tähän
14	KASVIPERÄISET PUNONTA- JA PALMIKINTIAINEET; MUUALLE KUULUMATTOMAT KASVITUOTTEET	
15	ELÄIN- JA KASVIRASVAT JA -ÖLJYT SEKÄ NIIDEN PILKKOUTUMISTUOTTEET; VALMISTETUT RAVINTORASVAT; ELÄIN- JA KASVIVAHAT	
Seuraavat tämän ryhmän koodit eivät kuulu tähän tai kuuluvat rajoitetusti:		
1501	Sianrasva, myös sianihra (laardi) ja siipikarjanrasva, muut kuin nimikkeeseen 0209 tai 1503 kuuluvat	Kuuluvat tähän ainoastaan käsiteltynä elintarvikkeena käytettäväksi
1502	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, muut kuin nimikkeeseen 1503 kuuluvat	Kuuluvat tähän ainoastaan käsiteltynä elintarvikkeena käytettäväksi
1503	Laardisteariini, laardiöljy, oleosteariini, oleomargariini ja taliöljy, emulgoimattomat, sekoittamattomat tai muutoin valmistamattomat	Kuuluvat tähän ainoastaan käsiteltynä elintarvikkeena käytettäväksi
1505	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini)	Eivät kuulu tähän
1506	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	Eivät kuulu tähän
1515 30	risiiniöljy ja sen jakeet	Eivät kuulu tähän
1515 90	muut	Tämän alaryhmän osalta tähän ei kuulu jojobaöljy. Muut tuotteet kuuluvat tähän ainoastaan käsiteltynä elintarvikkeena käytettäväksi
1516 20	kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet	Kuuluvat tähän ainoastaan käsiteltynä elintarvikkeena käytettäväksi
1518	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, keitetyt, hapetetut, dehydratoidut, rikitetyt, puhalletut, tyhjässä tai inertissä kaasussa kuumentamalla polymeroidut tai muutoin kemiallisesti muunnetut, muut kuin nimikkeeseen 1516 eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet; muualle kuulumattomat syötäväksi kelpaamattomat seokset ja valmisteet, jotka on valmistettu eläin- tai kasvirasvoista tai -öljyistä tai tämän ryhmän eri rasvojen ja öljyjen jakeista	Eivät kuulu tähän
1520	Raaka glyseroli; glyserolivesi ja -lipeä	Eivät kuulu tähän
1521	Kasvivahat (ei kuitenkaan triglyseridit), mehiläisvaha ja muut hyönteisvahat sekä spermaseetti, myös puhdistetut tai värjätyt	Eivät kuulu tähän, paitsi kasvivahat käsiteltynä elintarvikkeena käytettäväksi
17	SOKERI JA SOKERIVALMISTEET	
18	KAAKAO JA KAAKAOVALMISTEET	
19	VILJASTA, JAUHOISTA, TÄRKKELYKSESTÄ TAI MAIDOSTA VALMISTETUT TUOTTEET; LEIPOMATUOTTEET	

Harmonoidun järjestelmän nimikkeistön koodit ja kuvaus		Huomautukset
20	KASVIKSISTA, HEDELMISTÄ, PÄHKINÖISTÄ TAI MUISTA KASVINOSISTA VALMISTETUT TUOTTEET	
21	ERINÄISET ELINTARVIKEVALMISTEET	
22	JUOMAT, ETYYLIALKOHOLI (ETANOLI) JA ETIKKA	
Seuraavat tämän ryhmän koodit eivät kuulu tähän tai kuuluvat rajoitetusti:		
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi	Eivät kuulu tähän
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholiittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut	Eivät kuulu tähän
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat	Kuuluvat tähän ainoastaan jalostettuna maataloustuotteista elintarvikkeena käytettäväksi
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesitisleet ja -liuokset	Kuuluvat tähän ainoastaan, jos käytetään elintarvikkeena

Edellytykset:

Tässä liitteessä lueteltujen luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden on oltava Chilessä tuotettuja jalostamattomia maataloustuotteita tai elintarvikkeena käytettäviä jalostettuja maataloustuotteita, jotka on jalostettu Chilessä luonnonmukaisesti tuotetuista ainesosista, jotka on tuotettu Chilessä tai tuotu Chileen joko unionista tai kolmannelta maasta sellaisessa järjestelmässä, jonka unioni hyväksyy vastaavaksi luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 2092/91 kumoamisesta 28 päivänä kesäkuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007, 33 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti.

LIITE II

Unionista peräisin olevat luonnonmukaisesti tuotetut tuotteet, joiden osalta Chile hyväksyy vastaavuuden

Harmonoidun järjestelmän nimikkeistön koodit ja kuvaus		Huomautukset
01	ELÄVÄT ELÄIMET	Luonnonvaraisten eläinten metsästyksestä ja kalastuksesta saatavia tuotteita ei katsota luonnonmukaiseksi tuotannoksi
02	LIHA JA MUUT SYÖTÄVÄT ELÄIMENOSAT	Luonnonvaraisten eläinten metsästyksestä ja kalastuksesta saatavat liha ja muut syötävät eläimenosat eivät kuulu tähän
03	KALAT SEKÄ ÄYRIÄISET, NILVIÄISET JA MUUT VEDESSÄ ELÄVÄT SELKÄRANGATTOMAT	Luonnonvaraisten eläinten kalastus ei kuulu tähän
04	MAITO JA MEIJERITUOTTEET; LINNUMUNAT; LUONNONHUNAJA; MUUALLE KUULUMATTOMAT ELÄINPERÄISET SYÖTÄVÄT TUOTTEET	
05	MUUALLE KUULUMATTOMAT ELÄINPERÄISET TUOTTEET	
Seuraavat tämän ryhmän koodit eivät kuulu tähän:		
0501	Hiukset, valmistamattomat, myös pestyt tai rasvattomiksi tehdyt; hiusjätteet	
0502	Sian ja villisian harjakset ja muut karvat; mäyränkarvat ja muut harjantekoon käytettävät karvat; tällaisten harjaksien ja karvojen jätteet	
0502 10	sian ja villisian harjakset ja muut karvat sekä niiden jätteet	
0502 90	muut	
0505	Höyhen- tai untuvapeitteiset linnunnahat ja muut osat, höyhenet ja höyhenen osat (myös leikatuin reunoin) sekä untuvat, joita ei ole enempää valmistettu kuin puhdistettu, desinfioitu tai käsitelty säilytystä varten; höyhenistä tai höyhenen osista saatu jauhe ja jätteet	
0506	Luut ja sarvitohlot, valmistamattomat, rasvattomiksi tehdyt, yksinkertaisesti valmistetut (mutta ei määrämuotoisiksi leikatut), hapolla käsitelty tai degelatinoidut; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet	
0507	Norsunluu, kilpikonnankuori, valaanhetulat ja -hetulaharjat, sarvet, kaviot, sorkat, kynnet ja nokat, valmistamattomat tai yksinkertaisesti valmistetut, mutta ei määrämuotoisiksi leikatut; näistä tuotteista saatu jauhe ja jätteet	
0510	Harmaa ambra, majavanhausta, sivetti ja myski; espanjankärpänen; sappi, myös kuivattu; tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt tai muuten väliaikaisesti säilötyt rauhaset ja muut eläintuotteet, joita käytetään farmaseuttisten tuotteiden valmistukseen	
0511 91	muut	
0511 99	pesusienet, eläinperäiset	

Harmonoidun järjestelmän nimikkeistön koodit ja kuvaus		Huomautukset
06	ELÄVÄT PUUT JA MUUT ELÄVÄT KASVIT; SIPULIT, JUURET JA NIIDEN KALTAISET TUOTTEET; LEIKKOKUKAT JA LEIKKOVIHREÄ	
Seuraavien tämän ryhmän koodien tuotteet kuuluvat tähän ainoastaan käsittelemättöminä:		
0603	Leikkokukat ja kukannuput, jollaiset soveltuvat kukkakimppuihin tai koristetarkoituksiin, tuoreet, kuivatut, värjätyt, valkaistut, kyllästetyt tai muulla tavalla valmistetut	
0603 90	muut	
0604	Leikkovihreä, kasvien oksat ja muut osat, joissa ei ole kukkia tai kukannuppuja, sekä ruoho, sammal ja jäkälä, jollaiset soveltuvat kukkakimppuihin tai koristetarkoituksiin, tuoreet, kuivatut, värjätyt, valkaistut, kyllästetyt tai muulla tavalla valmistetut	
0604 90	muut	
07	KASVIKSET SEKÄ TIETYT SYÖTÄVÄT KASVIT, JUURET JA MUKULAT	
08	SYÖTÄVÄT HEDELMÄT JA PÄHKINÄT; SITRUSHEDELMIEN JA MELONIN KUORET	
09	KAHVI, TEE, MATE* JA MAUSTEET	* Ei kuulu tähän
10	VILJA	
11	MYLLYTEOLLISUUSTUOTTEET; MALTAAT; TÄRKKELYS; INULIINI; VEHNÄGLUTEENI	
12	ÖLJYSIEMENET JA -HEDELMÄT; ERINÄISET SIEMENET JA HEDELMÄT; TEOLLISUUS- JA LÄÄKEKASVIT; OLJET JA KASVIREHU	
Seuraavat tämän ryhmän koodit eivät kuulu tähän tai kuuluvat rajoitetusti:		
1211	Kasvit ja kasvinosat (myös siemenet ja hedelmät), jollaisia käytetään pääasiallisesti hajusteisiin, farmaseuttisiin tuotteisiin, hyönteisten ja sienitautien torjunta-aineisiin tai niiden kaltaisiin tuotteisiin, tuoreet, jäädytetyt, jäädytetyt tai kuivatut, myös paloittelut, murskatut tai jauhetut	Kuuluvat tähän ainoastaan käsittelemättömänä tai elintarvikkeena käytettäväksi käsiteltyinä
13	KUMILAKAT; KUMIT, HARTSIT JA MUUT KASVIMEHUT JA -UUTTEET	
Seuraavat tämän ryhmän koodit eivät kuulu tähän tai kuuluvat rajoitetusti:		
1301	Kumilakat; luonnonkumit, -hartsit, -kumihartsit ja -oleohartsit (esimerkiksi palsamit)	Eivät kuulu tähän
1302	Kasvimehut ja -uutteet; pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit; agar-agar ja muut kasviaineista saadut kasvilimat ja paksunnosaineet, myös modifioidut	Kuuluvat tähän ainoastaan elintarvikkeena tai rehuna käytettäväksi käsiteltyinä
1302 11	oopiumi	Ei kuulu tähän

Harmonoidun järjestelmän nimikkeistön koodit ja kuvaus		Huomautukset
1302 19	muut	Eivät kuulu tähän
14	KASVIPERÄISET PUNONTA- JA PALMIKINTIAINEET; MUUALLE KUULUMATTOMAT KASVITUOTTEET	
15	ELÄIN- JA KASVIRASVAT JA -ÖLJYT SEKÄ NIIDEN PILKKOUTUMISTUOTTEET; VALMISTETUT RAVINTORASVAT; ELÄIN- JA KASVIVAHAT	
Seuraavat tämän ryhmän koodit eivät kuulu tähän tai kuuluvat rajoitetusti:		
1501	Sianrasva, myös sianihra (laardi) ja siipikarjanrasva, muut kuin nimikkeeseen 0209 tai 1503 kuuluvat	Kuuluvat tähän ainoastaan elintarvikkeena tai rehuna käytettäväksi käsiteltynä
1502	Nautaeläinten, lampaan tai vuohen rasva, muut kuin nimikkeeseen 1503 kuuluvat	Kuuluvat tähän ainoastaan elintarvikkeena tai rehuna käytettäväksi käsiteltynä
1503	Laardisteariini, laardiöljy, oleosteariini, oleomargariini ja taliöljy, emulgoimattomat, sekoittamattomat tai muutoin valmistamattomat	Kuuluvat tähän ainoastaan elintarvikkeena tai rehuna käytettäväksi käsiteltynä
1505	Villarasva ja siitä saadut rasva-aineet (myös lanoliini)	Eivät kuulu tähän
1506	Muut eläinrasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat	Eivät kuulu tähän
1515 30	risiiniöljy ja sen jakeet	Eivät kuulu tähän
1515 90	muut	Tämän alaryhmän osalta tähän ei kuulu jojobaöljy. Muut tuotteet kuuluvat tähän ainoastaan käsiteltynä elintarvikkeena tai rehuna käytettäväksi
1520	Raaka glyseroli; glyserolivesi ja -lipeä	Kuuluvat tähän ainoastaan elintarvikkeena tai rehuna käytettäväksi käsiteltynä
1521	Kasvivaivat (ei kuitenkaan triglyseridit), mehiläisvaha ja muut hyönteisvaivat sekä spermaseetti, myös puhdistetut tai värjättyt	Tähän kuuluvat ainoastaan kasvivaivat käsiteltynä elintarvikkeena ja rehuna käytettäväksi
16	LIHASTA, KALASTA, ÄYRIÄISISTÄ, NILVIÄISISTÄ TAI MUISTA VEDESSÄ ELÄVISTÄ SELKÄRANGATTOMISTA VALMISTETUT TUOTTEET	
17	SOKERI JA SOKERIVALMISTEET	
18	KAAKAO JA KAAKAOVALMISTEET	
19	VILJASTA, JAUHOISTA, TÄRKKELYKSESTÄ TAI MAIDOSTA VALMISTETUT TUOTTEET; LEIPOMATUOTTEET	
20	KASVIKSIKSI, HEDELMISTÄ, PÄHKINÖISTÄ TAI MUISTA KASVINOSISTA VALMISTETUT TUOTTEET	
21	ERINÄISET ELINTARVIKEVALMISTEET	

Harmonoidun järjestelmän nimikkeistön koodit ja kuvaus		Huomautukset
22	JUOMAT, ETYYLIALKOHOLI (ETANOLI) JA ETIKKA	
Seuraavat tämän ryhmän koodit eivät kuulu tähän tai kuuluvat rajoitetusti:		
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi	Eivät kuulu tähän
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut	Eivät kuulu tähän
2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia; väkevät alkoholijuomat, liköörit ja muut alkoholipitoiset juomat	Kuuluvat tähän ainoastaan jalostettuna maataloustuotteista elintarvikkeena käytettäväksi
23	ELINTARVIKETEOLLISUUDEN JÄTETUOTTEET JA JÄTTEET; VALMISTETTU REHU	
Seuraava tämän ryhmän koodi kuuluu tähän rajoitetusti:		
2307	Viinisakka; raaka viinikivi	Raaka viinikivi ei kuulu tähän
3301	Haihtuvat öljyt (terpeenittömät tai terpeenipitoiset), myös jähmeät (concretes) ja vahaa poistamalla saadut nesteet (absolutes); resinoidit; uutetut oleohartsit; haihtuvien öljyjen väkevöidyt rasva-, rasvaöljy- ja vahaliuokset tai niiden kaltaiset liuokset, kylmänä uuttamalla (enfleurage) tai maseroimalla saadut; terpeenipitoiset sivutuotteet, joita saadaan poistettaessa terpeenejä haihtuvista öljyistä; haihtuvien öljyjen vesisisleat ja -liuokset	Kuuluvat tähän ainoastaan, jos käytetään elintarvikkeena
45	KORKKI JA KORKKITAVARAT	Kuuluvat tähän ainoastaan käsittelemättömänä
53	MUUT KASVITEKSTIILIKUIDUT; PAPERILANKA JA KUDOTUT PAPERILANKAKANKAAT	Kuuluvat tähän ainoastaan käsittelemättömänä

Edellytykset:

Tässä liitteessä lueteltujen luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden on oltava jalostamattomia tai jalostettuja maataloustuotteita, jotka on tuotettu tai jalostettu unionissa.

LIITE III

Unionissa sovellettava luonnonmukaista tuotantoa koskeva lainsäädäntö

Neuvoston asetus (EY) N:o 834/2007, annettu 28 päivänä kesäkuuta 2007, luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä sekä asetuksen (ETY) N:o 2092/91 kumoamisesta, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 517/2013.

Komission asetus (EY) N:o 889/2008, annettu 5 päivänä syyskuuta 2008, luonnonmukaisesta tuotannosta ja luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden merkinnöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä luonnonmukaisen tuotannon, merkintöjen ja valvonnan osalta, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 1358/2014.

Komission asetus (EY) N:o 1235/2008, annettu 8 päivänä joulukuuta 2008, neuvoston asetuksen (EY) N:o 834/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kolmansista maista tuotavien luonnonmukaisten tuotteiden tuontijärjestelyjen osalta, sellaisena kuin se on muutettuna komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2015/931.

LIITE IV

Chilessä sovellettava luonnonmukaista tuotantoa koskeva lainsäädäntö

Ley Num. 20.089 (17 de enero de 2006) – Crea Sistema Nacional de Certificación de Productos Orgánicos Agrícolas (laki nro 20.089, annettu 17 päivänä tammikuuta 2006, luonnonmukaisesti tuotettujen maataloustuotteiden kansallisesta sertifiointijärjestelmästä).

Decreto N° 03 del Ministerio de Agricultura (29 de enero de 2016) – Aprueba Reglamento de la Ley N° 20.089 que creó el Sistema Nacional de Certificación de Productos Orgánicos Agrícolas (maalousministeriön asetus nro 03, annettu 29 päivänä tammikuuta 2016, luonnonmukaisesti tuotettujen maataloustuotteiden kansallisesta sertifiointijärjestelmästä annetun lain nro 20.089 täytäntöönpanosäännösten hyväksymisestä).

Decreto N° 02 (22 de enero de 2016) – Aprueba Normas Técnicas de la Ley N° 20.089, que crea el Sistema Nacional de Certificación de Productos Orgánicos Agrícolas (maalousministeriön asetus nro 02, annettu 22 päivänä tammikuuta 2016, luonnonmukaisesti tuotettujen maataloustuotteiden kansallisesta sertifiointijärjestelmästä annetun lain nro 20.089 teknisten vaatimusten hyväksymisestä).

Resolución N° 569 del Dirección Nacional del Servicio Agrícola y Ganadero (7 de febrero de 2007) – Fija estándares para la inscripción de certificadores de productos orgánicos (maa- ja kotieläintalouden keskusviraston päätös nro 569, tehty 7 päivänä helmikuuta 2007, luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden sertifiointielinten rekisteröintiä koskevista vaatimuksista).

Resolución N° 1110 del Dirección Nacional del Servicio Agrícola y Ganadero (4 de marzo de 2008) – Aprueba Manual de Marca Grafica de Sello Oficial para Productos Orgánicos y sus equivalentes (maa- ja kotieläintalouden keskusviraston päätös nro 1110, tehty 4 päivänä maaliskuuta 2008, luonnonmukaisesti tuotettujen tuotteiden ja niitä vastaavien tuotteiden virallisen etiketin hyväksymisestä).

Resolución N° 7880 del Dirección Nacional del Servicio Agrícola y Ganadero (29 de noviembre de 2011) – Establece contenidos mínimos de certificados para uso en agricultura orgánica en el marco de la ley N° 20.089 (maa- ja kotieläintalouden keskusviraston päätös nro 7880, tehty 29 päivänä marraskuuta 2011, luonnonmukaisen maatalouden sertifikaatteja koskevista vähimmäisvaatimuksista lain nro 20.089 yhteydessä).

LIITE V

Internetosoitteet, joiden kautta ovat saatavilla liitteessä III ja IV luetellut lait ja määräykset, mukaan luettuina muutokset, kumoamiset, korvaamiset ja lisäykset sekä konsolidoidut versiot, sekä liitteessä I tai II olevaan luetteloon 8 artiklan 3 kohdan b alakohdan mukaisesti lisättyjä tuotteita koskeva uusi lainsäädäntö:

Unioni <http://eur-lex.europa.eu>

Chile: <http://www.sag.gob.cl/ambitos-de-accion/certificacion-de-productos-organicos-agricolas/132/normativas>

ASETUKSET

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2308,

annettu 13 päivänä joulukuuta 2017,

mikro-organismeja *Bacillus subtilis* (DSM 5750) ja *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) sisältävän valmisteen hyväksymisestä rehun lisäaineena imevien porsaiden ruokinnassa (hyväksynnän haltija Chr. Hansen A/S)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiseksi. Mainitun asetuksen 10 artiklassa säädetään sellaisten lisäaineiden uudelleenarvioinnista, joille on annettu hyväksyntä neuvoston direktiivin 70/524/ETY ⁽²⁾ mukaisesti.
- (2) Mikro-organismeja *Bacillus subtilis* (DSM 5750) ja *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) sisältävä valmiste hyväksyttiin ilman aikarajoitusta direktiivin 70/524/ETY mukaisesti käytettäväksi rehun lisäaineena lihasikojen ja porsaiden ruokinnassa komission asetuksella (EY) N:o 2148/2004 ⁽³⁾. Kyseinen valmiste merkittiin sen jälkeen rehun lisäaineita koskevaan rekisteriin olemassa olevana tuotteena asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2017/447 ⁽⁴⁾ kyseisen valmisteen käyttö hyväksyttiin kymmeneksi vuodeksi käytettäväksi vieroitettujen porsaiden, lihasikojen, emakoiden, kasvatusvasikoiden ja lihakalkkunoiden rehun lisäaineena.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1831/2003 10 artiklan 2 kohdan ja mainitun asetuksen 7 artiklan mukaisesti on toimitettu hakemus, joka koskee mikro-organismeja *Bacillus subtilis* (DSM 5750) ja *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) sisältävän valmisteen uudelleenarviointia porsaiden rehun lisäaineena. Hakemus koski myös valmisteen arviointia sen uutta juomavedessä tapahtuvaa käyttötappaa silmällä pitäen. Hakija pyysi, että kyseinen lisäaine luokiteltaisiin lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet”. Hakemuksen mukana on toimitettu asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (4) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’elintarviketurvallisuusviranomaisen’, totesi 12 päivänä heinäkuuta 2016 antamassaan lausunnossa ⁽⁵⁾, että mikro-organismeja *Bacillus subtilis* (DSM 5750) ja *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) sisältävällä valmisteella ei ehdotetuissa käyttöolosuhteissa ole haitallisia vaikutuksia eläinten tai ihmisten terveyteen eikä ympäristöön. Elintarviketurvallisuusviranomaisen katsoi, että lisäaine voi rehussa tai juomavedessä käytettynä parantaa imevien porsaiden painonlisäystä. Sen mukaan erityiset markkinoille saattamisen jälkeistä seuranta koskevat vaatimukset eivät ole tarpeen. Lisäksi se vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertailulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehusta.
- (5) Mikro-organismeja *Bacillus subtilis* (DSM 5750) ja *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) sisältävän valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädettyt hyväksynnän edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla olisi hyväksyttävä.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi 70/524/ETY, annettu 23 päivänä marraskuuta 1970, rehujen lisäaineista (EUVL L 270, 14.12.1970, s. 1).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 2148/2004, annettu 16 päivänä joulukuuta 2004, tiettyjen lisäaineiden pysyvistä ja väliaikaisista hyväksymisestä sekä jo hyväksytyjen rehun lisäaineiden uusien käyttötapojen hyväksymisestä (EUVL L 370, 17.12.2004, s. 24).

⁽⁴⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/447, annettu 14 päivänä maaliskuuta 2017, mikro-organismeja *Bacillus subtilis* (DSM 5750) ja *Bacillus licheniformis* (DSM 5749) sisältävän valmisteen hyväksymisestä emakoiden, vieroitettujen porsaiden, lihasikojen, kasvatusvasikoiden ja lihakalkkunoiden rehun lisäaineena sekä asetusten (EY) N:o 1453/2004, (EY) N:o 2148/2004 ja (EY) N:o 600/2005 muuttamisesta (hyväksynnän haltija Chr.Hansen A/S) (EUVL L 69, 15.3.2017, s. 19).

⁽⁵⁾ EFSA Journal (2016); 14(9):4558.

- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksyntä

Hyväksytään liitteessä tarkoitettu, lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet” ja funktionaaliseen ryhmään ”suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitettut aineet” kuuluva valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

2 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

—

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						PMY/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %	PMY/l juomavettä				

Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitettut aineet

4b1700i	Chr.Hansen A/S	<i>Bacillus subtilis</i> (DSM 5750) ja <i>Bacillus licheniformis</i> (DSM 5749)	<p><i>Lisäaineen koostumus</i></p> <p>Mikro-organismeja <i>Bacillus subtilis</i> (DSM 5750) ja <i>Bacillus licheniformis</i> (DSM 5749) sisältävä valmiste, joka sisältää vähintään $3,2 \times 10^{10}$ PMY /g lisäainetta</p> <p>(1:1 suhde)</p> <p>Kiinteä muoto</p> <p><i>Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus</i></p> <p>Mikro-organismien <i>Bacillus subtilis</i> (DSM 5750) ja <i>Bacillus licheniformis</i> (DSM 5749) elinkyisiä itiöitä</p> <p><i>Analyysimenetelmä</i> ⁽¹⁾</p> <p>Mikro-organismien <i>Bacillus subtilis</i> (DSM 5750) ja <i>Bacillus licheniformis</i> (DSM 5749) tunnistaminen ja lukumäärän määrittäminen rehun lisäaineessa, esiseoksissa, rehuissa ja vedessä:</p> <p>— Tunnistaminen: pulssikenttägeeielektroforeesi (PFGE)</p>	Imevät porsaat	—	$1,3 \times 10^9$	—	$6,5 \times 10^8$	—	<ol style="list-style-type: none"> Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointia koskevat edellytykset sekä stabiiliisuus lämpökäsittelyssä. Lisäainetta saa käyttää juomaveteen. Kun lisäainetta käytetään juomavedessä, on varmistettava lisäaineen homogeeninen jakautuminen. Käyttöohjeessa on oltava seuraava merkintä: ”Lisäainetta on annettava imettäville emakoille ja imeville porsaille samanaikaisesti” 	3. tammi-kuuta 2028
---------	----------------	---	---	----------------	---	-------------------	---	-------------------	---	---	---------------------

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimaosaolo päättyy
						PMY/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %		PMY/l juomavettä			
			— Lukumäärän määrittäminen: pintaviljely tryptonisoija-agarilla – EN 15784							5. Rehualan toimijoiden on lisäaineen ja esiseosten käyttäjiä varten vahvistettava toimintamenettelyt ja järjestelyt lisäaineen ja esiseosten käytöstä aiheutuvien mahdollisten riskien varalta. Jos riskejä ei voida näiden menettelyjen ja järjestelyjen avulla poistaa tai minimoida, lisäainetta ja esiseoksia käytettäessä on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia, hengityssuojia ja ihonsuojia muukaan luettuina.	

(¹) Analyysimenetelmiä koskevia yksityiskohtaisia tietoja on saatavissa seuraavasta vertailulaboratorion osoitteesta: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2309,**annettu 13 päivänä joulukuuta 2017,****vuonna 2017 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin muiden kantojen edellisvuosien liikakalastuksen vuoksi tehtävistä vähennyksistä ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/1345 muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon unionin valvontajärjestelmästä, jonka tarkoituksena on varmistaa yhteisen kalastuspolitiikan sääntöjen noudattaminen, asetusten (EY) N:o 847/96, (EY) N:o 2371/2002, (EY) N:o 811/2004, (EY) N:o 768/2005, (EY) N:o 2115/2005, (EY) N:o 2166/2005, (EY) N:o 388/2006, (EY) N:o 509/2007, (EY) N:o 676/2007, (EY) N:o 1098/2007, (EY) N:o 1300/2008 ja (EY) N:o 1342/2008 muuttamisesta sekä asetusten (ETY) N:o 2847/93, (EY) N:o 1627/94 ja (EY) N:o 1966/2006 kumoamisesta 20 päivänä marraskuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1224/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 105 artiklan 1, 2, 3 ja 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Vuoden 2016 kalastuskiintiöt on vahvistettu seuraavilla säädöksillä:
 - neuvoston asetus (EU) N:o 1367/2014 ⁽²⁾,
 - neuvoston asetus (EU) 2015/2072 ⁽³⁾,
 - neuvoston asetus (EU) 2016/72 ⁽⁴⁾, ja
 - neuvoston asetus (EU) 2016/73 ⁽⁵⁾.
- (2) Vuoden 2017 kalastuskiintiöt on vahvistettu seuraavilla säädöksillä:
 - neuvoston asetus (EU) 2016/1903 ⁽⁶⁾,
 - neuvoston asetus (EU) 2016/2285 ⁽⁷⁾,
 - neuvoston asetus (EU) 2016/2372 ⁽⁸⁾, ja
 - neuvoston asetus (EU) 2017/127 ⁽⁹⁾.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos komissio on todennut jonkin jäsenvaltion ylittäneen sille osoitetut kalastuskiintiöt, komissio alentaa tuon jäsenvaltion tulevia kiintiöitä.
- (4) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2017/1345 ⁽¹⁰⁾ vahvistetaan vuonna 2017 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin edellisvuosien liikakalastuksen vuoksi tehtävät vähennykset.

⁽¹⁾ EUVL L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 1367/2014, annettu 15 päivänä joulukuuta 2014, unionin aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2015 ja 2016 (EUVL L 366, 20.12.2014, s. 1).

⁽³⁾ Neuvoston asetus (EU) 2015/2072, annettu 17 päivänä marraskuuta 2015, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2016 sekä asetusten (EU) N:o 1221/2014 ja (EU) 2015/104 muuttamisesta (EUVL L 302, 19.11.2015, s. 1).

⁽⁴⁾ Neuvoston asetus (EU) 2016/72, annettu 22 päivänä tammikuuta 2016, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2016 sekä asetuksen (EU) 2015/104 muuttamisesta (EUVL L 22, 28.1.2016, s. 1).

⁽⁵⁾ Neuvoston asetus (EU) 2016/73, annettu 18 päivänä tammikuuta 2016, eräiden kalakantojen Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2016 (EUVL L 16, 23.1.2016, s. 1).

⁽⁶⁾ Neuvoston asetus (EU) 2016/1903, annettu 28 päivänä lokakuuta 2016, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Itämerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 sekä asetuksen (EU) 2016/72 muuttamisesta (EUVL L 295, 29.10.2016, s. 1).

⁽⁷⁾ Neuvoston asetus (EU) 2016/2285, annettu 12 päivänä joulukuuta 2016, unionin aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2017 ja 2018 ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/72 muuttamisesta (EUVL L 344, 17.12.2016, s. 32).

⁽⁸⁾ Neuvoston asetus (EU) 2016/2372, annettu 19 päivänä joulukuuta 2016, eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien Mustallamerellä sovellettavien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 352, 23.12.2016, s. 26).

⁽⁹⁾ Neuvoston asetus (EU) 2017/127, annettu 20 päivänä tammikuuta 2017, unionin vesillä ja unionin kalastusaluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 24, 28.1.2017, s. 1).

⁽¹⁰⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2017/1345, annettu 18 päivänä heinäkuuta 2017, vuonna 2017 käytettävissä oleviin tiettyjen kantojen kalastuskiintiöihin edellisvuoden liikakalastuksen vuoksi tehtävistä vähennyksistä (EUVL L 186, 19.7.2017, s. 6).

- (5) Täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2017/1345 ei kuitenkaan voitu tehdä eräiden jäsenvaltioiden osalta lainkaan vähennyksiä liikkakalastettujen kantojen kiintiöistä, koska tällaisia kiintiöitä ei ole kyseisten jäsenvaltioiden käytettävissä vuonna 2017.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 5 kohdassa säädetään, että jos liikkakalastetun kannan kiintiötä ei voida alentaa liikkakalastusta seuraavana vuonna, koska kyseisen jäsenvaltion käytettävissä ei ole kiintiötä, vähennykset voidaan tehdä muista kannoista samalla maantieteellisellä alueella tai muista kaupallisesti yhtä tärkeistä kannoista. Komission tiedonannon 2012/C 72/07⁽¹⁾ mukaan tällaiset vähennykset olisi suotavaa tehdä kyseisen kiintiön ylittäneen laivaston kalastamia kantoja varten jaetuista kiintiöistä, ottaen huomioon tarve välttää poisheittämissä sekakalastuksessa.
- (7) Asianomaisia jäsenvaltioita on kuultu ehdotetuista vähennyksistä kiintiöihin, jotka on jaettu muille kuin liikkakalastetuille kalakannoille.
- (8) Vuonna 2016 Espanja ylitti valkodarliinin kalastuskiintiönsä Atlantilla (WHM/ATLANT). Tästä johtuvaa vähennystä on täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/1345 mukaisesti sovellettu valkodarliinille vuonna 2017 käytettävissä olevaan koko kiintiöön, tiedonannossa 2012/C 72/07 esitettyjen suuntaviivojen mukaisesti. Koska vuonna 2017 Atlantilla käytettävissä oleva valkodarliinin kiintiö ei ole riittävä, Espanja pyysi 9 päivänä elokuuta 2017 päivätyllä kirjeellä, että se voisi tehdä jäljelle jääneet vähennykset, mukaan lukien edellisiltä vuosilta jääneet vähennykset, miekkakalaan Atlantilla, linjan 5° N pohjoispuolella, sovellettavasta vuoden 2017 kiintiöstä (SWO/AN05N). Kyseinen pyyntö olisi hyväksyttävä asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 5 kohdan mukaisesti.
- (9) Vuonna 2016 Espanja ylitti valkotonnikalalan kalastuskiintiönsä Atlantilla, linjan 5° N pohjoispuolella (ALB/AN05N). Espanja pyysi 20 päivänä heinäkuuta 2017 päivätyllä kirjeellä, että tehtävä vähennys jaettaisiin kolmelle vuodelle. Toimitettujen tietojen valossa ja ottaen huomioon, että Pohjois-Atlantin valkotonnikalalan elvytysohjelmaa koskevan ICCAT:n täydentävän suosituksen 13–05⁽²⁾ 5 kohdassa vahvistetaan, että liikkakalastettu määrä vähennetään kahden vuoden kuluessa, voidaan myös hyväksyä, että vähennys poikkeuksellisesti jaksotetaan tasaisesti kahta vuotta pidemmälle ajanjaksolle.
- (10) Lisäksi Espanjan kalastusviranomaiset huomasivat, että valkotonnikalasta Atlantilla, linjan 5° N pohjoispuolella, komissiolle toimitetut vuoden 2016 saalistiedot olivat virheellisiä. Espanjan 4 päivänä elokuuta 2017 toimittamien oikaistujen tietojen perusteella näyttää siltä, että valkotonnikalaa Atlantilla, linjan 5° N pohjoispuolella, koskeva Espanjan kiintiö oli ylittynyt vähemmällä määrällä kuin oli otettu huomioon täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2017/1345 vahvistettuja vähennyksiä laskettaessa. Sen vuoksi valkotonnikalaa Atlantilla, linjan 5° N pohjoispuolella, koskevaan Espanjan vuoden 2017 kiintiöön tehtyä vähennystä olisi mukautettava.
- (11) Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/1345 julkaisemisen jälkeen Portugalin kalastusviranomaiset huomasivat, että miekkakalasta Atlantilla, linjan 5° N pohjoispuolella (SWO/AN05N), komissiolle toimitetut vuoden 2016 saalistiedot olivat virheellisiä. Portugalin 22 päivänä elokuuta 2017 toimittamien oikaistujen tietojen perusteella näyttää siltä, että miekkakalaa Atlantilla, linjan 5° N pohjoispuolella, koskeva Portugalin kiintiö oli ylittynyt vähemmällä määrällä kuin oli otettu huomioon täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2017/1345 vahvistettuja vähennyksiä laskettaessa. Sen vuoksi miekkakalaa Atlantilla, linjan 5° N pohjoispuolella, koskevaan Portugalin vuoden 2017 kiintiöön tehtyä vähennystä olisi mukautettava.
- (12) Liettua pyysi 17 päivänä toukokuuta 2017 saada päivittää saalisilmoituksiaan, jotka koskivat makrillia alueella Iia sijaitsevilla unionin vesillä sekä alueella IVa sijaitsevilla unionin ja Norjan vesillä (MAC/*4A-EN). Liettuan samana päivänä toimittamien päivitettyjen tietojen perusteella näyttää siltä, että Liettuan vuoden 2016 kiintiö ylittyi makrillin osalta alueella Iia sijaitsevilla unionin vesillä ja alueella IVa sijaitsevilla unionin ja Norjan vesillä sekä emokannan osalta, mikä tarkoittaa makrillia alueilla VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe, alueella Vb sijaitsevilla unionin vesillä ja kansainvälisillä vesillä ja alueilla Iia, XII ja XIV sijaitsevilla kansainvälisillä vesillä (MAC/2CX14-). Vastaavat vähennykset olisi näin ollen lisättävä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/1345 liitteeseen.
- (13) Yhdistynyt kuningaskunta ilmoitti komissiolle 10 päivänä elokuuta 2017, että piikkihain sivusaaliit alueilla I, V, VI, VII, VIII, XII ja XIV sijaitsevilla unionin vesillä ja kansainvälisillä vesillä (DGS/*15X14) oli raportoitu väärin. Yhdistyneen kuningaskunnan 30 päivänä elokuuta 2017 aggregoitujen saalistietojen raportointijärjestelmässä toimittamien oikaistujen tietojen perusteella näyttää siltä, että alueilla I, V, VI, VII, VIII, XII ja XIV sijaitsevilla unionin vesillä ja kansainvälisillä vesillä sivusaaliina pyydetyn piikkihain määrä on vuodeksi 2016 myönnettyä kiintiötä pienempi. Sen vuoksi sitä vastaavat vähennykset olisi poistettava täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/1345 liitteestä.

⁽¹⁾ Komission tiedonanto – Asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 1, 2 ja 5 kohdan mukaista kiintiöiden alentamista koskevat suuntaviivat (2012/C 72/07) (EUVL C 72, 10.3.2012, s. 27).

⁽²⁾ <https://www.iccat.int/Documents/Recs/compendiopdf-e/2013-05-e.pdf>

- (14) Aggregoitujen saalistietojen raportointijärjestelmän algoritmien oikaisu lokakuussa 2017 paljasti Tanskan liikkakalastaneen pohjankatkarapuja NAFO 1 -alueella sijaitsevilla Grönlannin vesillä (PRA/N1GRN.). Täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/1345 liitettä olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.
- (15) Asetuksessa (EU) 2017/127 muodostettuun kalakanta-alueiden määrittelyyn tarkan saalisraportoinnin mahdollistamiseksi tehtyjen muutosten seurauksena olisi suuralueilla III ja VI sekä alueilla IIa, IIIb ja IIIc ja osaluueilla 22–32 sijaitsevilla unionin vesillä vuonna 2016 harjoitetun seitin (POK/2A34) liikkakalastuksen vuoksi Alankomaihin sovellettava vähennys kohdistettava nyt seitin vuoden 2017 kiintiön alueilla IIIa ja IV sekä alueella IIa sijaitsevilla unionin vesillä (POK/2C3A4).
- (16) Vuonna 2017 Kansainvälinen merentutkimusneuvosto (ICES) muutti lausunnossaan tuulen kalan kalastuksenhoitoalueita vuoden 2016 vertailuarvon perusteella. Sen vuoksi Tanskalle ja Yhdistyneelle kuningaskunnalle tuulen kalan hoitoalueella 1 (SAN/234_1) vuonna 2016 harjoitetun tuulen kalan liikkakalastuksen vuoksi aiheutuvia vähennyksiä kohdistetaan nyt tuulen kalan vuoden 2017 kiintiöön tuulen kalan kalastuksenhoitoalueella 1r sijaitsevilla unionin vesillä (SAN234_1R).
- (17) Lisäksi tietyt täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2017/1345 säädetyt vähennykset näyttävät olevan suurempia kuin vuonna 2017 käytettävissä oleva mukautettu kiintiö, eikä niitä sen vuoksi voida tehdä kokonaan vuoden 2017 kiintiöstä. Jäljelle jäävät määrät olisi tiedonannon 2012/C 72/07 mukaisesti vähennettävä seuraavina vuosina käytettävissä olevista mukautetuista kiintiöistä, kunnes liikkakalastettu määrä on korvattu.
- (18) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetusta (EU) 2017/1345 olisi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vähennetään tämän asetuksen liitteessä I tarkoitettuja, asetuksissa (EU) 2016/1903, (EU) 2016/2285, (EU) 2016/2372 ja (EU) 2017/127 vuodelle 2017 vahvistettuja kalastuskiintiöitä kohdistamalla vähennykset muihin kantoihin, jotka esitetään mainitussa liitteessä.

2 artikla

Korvataan täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2017/1345 liite tämän asetuksen liitteellä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE 1

MUIDEN KANTOJEN KIINTÖIHIN TEHTÄVÄT VÄHENNYKSET

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoodi	Lajin nimi	Alueen nimi	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2016 (mukau- tettu kokonais- määrä kilogram- moina) (1)	Saaliit yhteensä vuonna 2016 (määrä kilog- rammoina)	Kiintiön käyttö (%)	Purettujen saaliiden sallit- tuun määrään liittyvä liikaka- lastus (määrä kilogrammoina)	Kerroin (2)	Lisäker- roin (3) (4)	Edellisvuosilta tekemättä olevat vähennykset (5) (kilogrammoina)	Vähennykset 2017 (määrä kilogram- moina)	Vuonna 2017 samasta kannasta jo- tehdyt vähen- nykset (kilog- rammoina) (6)	Jäljellä oleva määrä, joka on vähennettävä muusta kannasta (kilogrammoina)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
DE	DGS	2AC4-C	Piikkihai	Unionin vedet alueilla Iia ja IV	0	2 118	Ei sovelleta	2 118	/	/	/	2 118	0	2 118
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta														
DE	ARU	34-C.	Kultakuore	Unionin vedet alueilla III ja IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	2 118
DK	DGS	2AC4-C	Piikkihai	Unionin vedet alueilla Iia ja IV	0	1 350	Ei sovelleta	1 350	/	/	/	1 350	0	1 350
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta														
DK	NEP	2AC4-C	Keisarihummeri	Unionin vedet alueilla Iia ja IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1 350
DK	NOP	04-N.	Harmaaturska	Norjan vedet alueella IV	0	22 880	Ei sovelleta	22 880	/	/	/	22 880	/	22 880
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta														
DK	NOP	2A3A4.	Harmaaturska	Alue IIIa; Unionin vedet alueilla Iia ja IV	/	/	/	/	/	/	/	/	/	22 880
DK	POK	1N2AB.	Seiti	Norjan vedet alueilla I ja II	0	3 920	Ei sovelleta	3 920	/	/	/	3 920	/	3 920

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta														
DK	POK	2C3A4	Seiti	Alueet IIIa ja IV; unionin vedet alueella Iia	/	/	/	/	/	/	/	/	/	3 920
DK	SAN	04-N.	Tuulenkala	Norjan vedet alueella IV	0	19 860	Ei sovelleta	19 860	/	/	/	19 860	/	19 860
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta														
DK	SAN	234_2R	Tuulenkala	Unionin vedet alu- eilla Iia, IIIa ja IV (tuulenkalan kalas- tuksenhoitoalue 2)	/	/	/	/	/	/	/	/	/	19 860
ES	BUM	ATLANT	Sinimarliini	Atlantin valtameri	0	13 396	Ei sovelleta	13 396	/	A	/	20 094	/	20 094
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta														
ES	SWO	AN05N	Miekkakala	Atlantin valtameri linjan 5° N pohjoispuolella	/	/	/	/	/	/	/	/	/	20 094
ES	GHL	1N2AB.	Grönlanninpallas	Norjan vedet alueilla I ja II	9 000	27 600	306,67 %	18 600	1,0	A	/	27 900	/	27 900
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta														
ES	RED	1N2AB	Punasimput	Norjan vedet alueilla I ja II	/	/	/	/	/	/	/	/	/	27 900
ES	WHM	ATLANT	Valkomarliini	Atlantin valtameri	2 460	9 859	400,77 %	7 399	1,0	A	138 994	150 092	2 427	147 665
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta														
ES	SWO	AN05N	Miekkakala	Atlantin valtameri linjan 5° N pohjoispuolella	/	/	/	/	/	/	/	/	/	147 665

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
FR	POK	1/2/INT	Seiti	Kansainväliset vedet alueilla I ja II	0	2 352	Ei sovelleta	2 352	/	/	/	2 352	/	2 352
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta														
FR	POK	2C3A4	Seiti	Alueet IIIa ja IV; unionin vedet alueella IIa					/	/	/	/	/	2 352
FR	RED	51214S	Punasimppu (matalien vesien pelaginen laji)	Unionin ja kansainväliset vedet alueella V; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	0	29 827	Ei sovelleta	29 827	/	/	/	29 827	/	29 827
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta														
FR	BLI	5B67-	Tylppäpyrstömolva	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla Vb, VI ja VII					/	/	/	/	/	29 827
IE	POK	1N2AB.	Seiti	Norjan vedet alueilla I ja II	0	5 969	Ei sovelleta	5 969	/	/	/	5 969	/	5 969
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta														
IE	HER	1/2-	Silli	Unionin, Färsaarten, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla I ja II					/	/	/	/	/	5 969
NL	DGS	2AC4-C	Piikkihai	Unionin vedet alueilla IIa ja IV	0	1 260	Ei sovelleta	1 260	/	/	/	1 260	/	1 260
Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta														
NL	COD	2A3AX4	Turska	Alue IV; unionin vedet alueella IIa; se alueen IIIa osa, joka ei kuulu Skagerrakiin ja Kattegatiin	/	/	/	/	/	/	/	/	/	1 260

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
NL	HAD	7X7A34	Kolja	Alueet VIIb–k, VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	559	26 220	Ei sovelleta	25 661	/	/	/	25 661	/	25 661

Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta

NL	HAD	2AC4	Kolja	Alue IV; unionin vedet alueella Ila	/	/	/	/	/	/	/	/	/	25 661
----	-----	------	-------	-------------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--------

PT	GHL	1N2AB	Grönlanninpallas	Norjan vedet alueilla I ja II	0	18 487	Ei sovelleta	18 487	/	/	/	18 487	/	18 487
----	-----	-------	------------------	-------------------------------	---	--------	--------------	--------	---	---	---	--------	---	--------

Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta

PT	RED	1N2AB	Punasimput	Norjan vedet alueilla I ja II	/	/	/	/	/	/	/	/	/	18 487
----	-----	-------	------------	-------------------------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--------

UK	DGS	2AC4-C	Piikkihai	Unionin vedet alueilla Ila ja IV	0	17 776	Ei sovelleta	17 776	/	/	/	17 776	/	17 776
----	-----	--------	-----------	----------------------------------	---	--------	--------------	--------	---	---	---	--------	---	--------

Vähennykset tehdään seuraavasta kannasta

UK	PLE	2A3AX4	Punakampela	Alue IV; unionin vedet alueella Ila; se alueen IIIa osa, joka ei kuulu Skagerrakiin eikä Kattegatiin	/	/	/	/	/	/	/	/	/	17 776
----	-----	--------	-------------	--	---	---	---	---	---	---	---	---	---	--------

(¹) Kiintiöt, jotka ovat asiaa koskevien kalastusmahdollisuusasetusten nojalla jäsenvaltion käytettävissä sen jälkeen, kun on otettu huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1380/2013 (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22) 16 artiklan 8 kohdan mukaiset kalastusmahdollisuuksien vaihdot, neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 (EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3) 4 artiklan 2 kohdan, neuvoston asetuksen (EU) N:o 1221/2015 (EUVL L 330, 15.11.2014, s. 16) 5 a artiklan ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/104 (EUVL L 22, 28.1.2015, s. 1) 18 a artiklan mukaiset kiintiömäärän siirrot vuosilta 2014 ja 2015 tai asetuksen (EY) N:o 1224/2009 37 ja 105 artiklan mukainen kalastusmahdollisuuksien uudelleenjako ja vähennys.

(²) Kuten asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 2 kohdassa säädetään. Vähennyistä, joka on yhtä suuri kuin liikakalastus * 1,00, sovelletaan kaikissa liikakalastustapauksissa, jotka ovat enintään 100 tonnia.

(³) Kuten asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 3 kohdassa säädetään ja jos liikakalastuksen osuus on yli 10 prosenttia.

(⁴) Kirjain "A" osoittaa, että vuosina 2014, 2015 ja 2016 tapahtuneen jatkuvan liikakalastuksen vuoksi on sovellettu lisäkerrointa 1,5. Kirjain "C" osoittaa, että koska kantaan sovelletaan monivuotista suunnitelmaa, on sovellettu lisäkerrointa 1,5.

(⁵) Jäljellä olevat määrät, joita ei voitu vähentää vuonna 2016 asetuksen (EU) 2016/2226, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EU) 2017/162, mukaisesti, koska käytettävissä ei ollut kiintiötä tai riittävää kiintiömäärää.

(⁶) Määrät, jotka voidaan vähentää samasta kannasta asetuksen (EU) N:o 1380/2013 16 artiklan 8 kohdan mukaisesti tehdyn kalastusmahdollisuuksien vaihdon vuoksi.

LIIKAKALASTETTUIJEN KANTOJEN KIINTIÖIHIN TEHTÄVÄT VÄHENNYKSET

Jäsen- valtio	Lajin koodi	Aluekoodi	Lajin nimi	Alueen nimi	Alkuperäinen kiintiö 2016 (kilogram- moina)	Purettujen saaliiden sallitut määrät vuonna 2016 (mukau- tettu kokonais- määrä kilogram- moina) (1)	Saaliit yhteensä vuonna 2016 (määrä kilog- rammoina)	Kiintiön käyttö suhteessa purettujen saaliiden sallittuun määrään	Purettujen saaliiden sallit- tuun määrään liittyvä liikaka- lastus (määrä kilogrammoina)	Kerroin (2)	Lisäker- roin (3) (4)	Edellisvuosilta tekemättä olevat vähen- nykset (5) (määrä kilog- rammoina)	Vuonna 2017 tehtävät vähennykset (määrä kilog- rammoina) (6)	Vuonna 2017 jo tehdyt vähen- nykset (määrä kilogrammoina) (7)	Vuonna 2018 ja sitä seuraavana vuonna tai seura- vina vuosina tehtävät vähen- nykset (määrä kilogrammoina)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
BE	SOL	7FG.	Meriantura	Alueet VIIf ja VIIg	487 000	549 565	563 401	102,52 %	13 836	/	/	/	13 836	13 836	/
BE	SOL	8AB.	Meriantura	Alueet VIIIA ja VIIIB	42 000	281 638	287 659	102,14 %	6 021	/	C (8)	/	6 021	6 021	/
BE	SRX	07D.	Rauskut	Unionin vedet alueella VIId	87 000	86 919	91 566	105,35 %	4 647	/	/	/	4 647	4 647	/
BE	T/B	2AC4-C	Piikkikampela ja silokampela	Unionin vedet alueilla IIA ja IV	329 000	481 000	514 275	106,92 %	33 275 (9)	/	/	/	33 275	33 275	/
DE	DGS	2AC4-C	Piikkihai	Unionin vedet alueilla IIA ja IV	0	0	2 118	Ei sovel- leta	2 118	/	/	/	2 118	2 118	/
DE	MAC	2CX14-	Makrilli	Alueet VI, VII, VIIIA, VIIIB, VIId ja VIIE; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla IIA, XII ja XIV	22 751 000	21 211 759	22 211 517	104,71 %	999 758	/	/	/	999 758	999 758	/
DK	DGS	2AC4-C	Piikkihai	Unionin vedet alueilla IIA ja IV	0	0	1 350	Ei sovel- leta	1 350	/	/	/	1 350	1 350	/
DK	HER	1/2-	Silli	Unionin, Färsaarten, Norjan ja kansainväliset vedet alueilla I ja II	7 069 000	10 331 363	10 384 320	100,51 %	52 957	/	/	/	52 957	52 957	/
DK	JAX	4BC7D	Piikkimakrilli ja sen kanssa saadut sivusaaliit	Unionin vedet alueilla IVb, IVc ja VIId	5 519 000	264 664	265 760	100,42 %	1 096	/	/	/	1 096	1 096	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
DK	MAC	2A34.	Makrilli	Alueet IIIa ja IV; unionin vedet alueilla IIa, IIIb, IIIc ja osa-alueilla 22–32	19 461 000	13 354 035	14 677 440	109,91 %	1 323 405	/	/	/	1 323 405	1 323 405	/
DK	MAC	2A4A-N	Makrilli	Norjan vedet alueilla IIa ja IVa	14 043 000	14 886 020	16 351 930	109,85 %	1 465 910	/	/	/	1 465 910	1 465 910	/
DK	NOP	04-N.	Harmaaturska	Norjan vedet alueella IV	0	0	22 880	Ei sovelleta	22 880	/	/	/	22 880	22 880	/
DK	OTH	*2AC4C	Muut lajit	Unionin vedet alueilla IIa ja IV	6 018 300	3 994 920	4 508 050	112,84 %	513 130	1,2	/	/	615 756	615 756	/
DK	POK	1N2AB.	Seiti	Norjan vedet alueilla I ja II	/	0	3 920	Ei sovelleta	3 920	/	/	/	3 920	3 920	/
DK	PRA	N1GRN.	Pohjankatkarapu	Grönlandin vedet NAFO-alueella 1	1 300 000	2 700 000	2 727 690	101,03 %	27 690	/	/	/	27 690	27 690	/
DK	SAN	04-N.	Tuulenkala	Norjan vedet alueella IV	0	0	19 860	Ei sovelleta	19 860	/	/	/	19 860	19 860	/
DK	SAN	234_1 ⁽¹¹⁾	Tuulenkala	Unionin vedet tuulenkalan kalastus- ja hoitoalueella 1	12 263 000	12 517 900	12 525 750	100,06 %	7 850	/	/	/	7 850	7 850	/
ES	ALB	AN05N	Pohjoisen kannan valkotonnikala	Atlantin valtameri linjan 5° N pohjoispuolella	14 917 370	14 754 370	16 645 498	112,82 %	1 891 128	1,2	/	/	2 269 354	1 134 677 ⁽¹²⁾	1 134 677 ⁽¹²⁾
ES	ALF	3X14-	Limapää	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV	67 000	86 159	79 185	91,90 %	- 6 974	/	/	817	0	0	/
ES	BSF	8910-	Mustahuotrakala	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla VIII, IX ja X	12 000	24 004	16 419	68,41 %	- 7 585	/	/	2 703	0	0	/
ES	BUM	ATLANT	Sinimarliini	Atlantin valtameri	0	0	13 396	Ei sovelleta	13 396	/	A	/	20 094	20 094	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
ES	COD	1/2B.	Turska	Alueet I ja IIb	13 192 000	9 730 876	9 731 972	100,01 %	1 096	/	/	/	1 096	1 096	/
ES	GHL	1N2AB.	Grönlanninpallas	Norjan vedet alueilla I ja II	/	9 000	27 600	306,67 %	18 600	1,0	A	/	27 900	27 900	/
ES	GHL	N3LMNO	Grönlanninpallas	NAFO 3LMNO	4 067 000	4 070 000	4 072 999	100,07 %	2 999	/	C (*)	/	2 999	2 999	/
ES	SRX	67AKXD	Rauskut	Unionin vedet alueilla VIa, VIb, VIIa-c ja VIIe-k	876 000	459 287	469 586	102,24 %	10 299	/	/	/	10 299	10 299	/
ES	SRX	89-C.	Rauskut	Unionin vedet alueilla VIII ja IX	1 057 000	925 232	956 878	103,42 %	31 646	/	A	131 767	179 236	179 236	/
ES	WHM	ATLANT	Valkomarliini	Atlantin valtameri	2 460	2 460	9 859	400,77 %	7 399	1,0	A	138 994	150 092	150 092 ⁽¹³⁾	/
FR	LIN	04-C.	Molva	Unionin vedet alueella IV	162 000	262 351	304 077	115,91 %	41 726	1,0	/	/	41 726	41 726	/
FR	POK	1/2/INT	Seiti	Kansainväliset vedet alueilla I ja II	0	0	2 352	Ei sovelleta	2 352	/	/	/	2 352	2 352	/
FR	RED	51214S	Punasimppu (matalien vesien pelaginen laji)	Unionin ja kansainväliset vedet alueella V; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	0	0	29 827	Ei sovelleta	29 827	/	/	/	29 827	29 827	/
FR	SBR	678-	Pilkkupagelli	Unionin ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII ja VIII	6 000	28 817	31 334	108,72 %	2 517	/	/	/	2 517	2 517	/
FR	SRX	07D.	Rauskut	Unionin vedet alueella VIII	663 000	630 718	699 850	110,96 %	69 132	1,0	A	/	103 698	103 698	/
FR	SRX	67AKXD	Rauskut	Unionin vedet alueilla VIa, VIb, VIIa-c ja VIIe-k	3 255 000	3 641 000	39 254	101,08 %	39 254	/	/	/	39 254	39 254	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
FR	WHG	08.	Valkoturska	VIII	1 524 000	2 406 000	2 441 333	101,47 %	35 333	/	/	/	35 333	35 333	/
IE	PLE	7FG.	Punakampela	Alueet VIIf ja VIg	200 000	66 332	67 431	101,66 %	1 099	/	/	/	1 099	1 099	/
IE	POK	1N2AB.	Seiti	Norjan vedet alueilla I ja II	/	0	5 969	Ei sovelleta	5 969	/	/	/	5 969	5 969	/
IE	SRX	67AKXD	Rauskut	Unionin vedet alueilla VIa, VIb, VIIa-c ja VIIe-k	1 048 000	949 860	980 960	103,27 %	31 056	/	A (*)	/	31 056	31 056	/
LT	MAC	*4A-EN	Makrilli	Unionin vedet alueella IIa; unionin ja kansainväliset vedet alueella IVa	0	900 000	901 557	100,17 %	1 557	/	/	/	1 557	1 557	/
LT	MAC	2CX14-	Makrilli	Alueet VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla IIa, XII ja XIV	140 000	2 027 000	2 039 332	100,61 %	12 332	/	/	/	12 332	12 332	/
NL	DGS	2AC4-C	Piikkihai	Unionin vedet alueilla IIa ja IV	0	0	1 260	Ei sovelleta	1 260	/	/	/	1 260	1 260	/
NL	HAD	7X7A34	Kolja	Alueet VIIb-k, VIII, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1	/	559	26 220	Ei sovelleta	25 661	/	/	/	25 661	25 661	/
NL	HER	*25B-F	Silli	Alue II, Vb linjan 62° N pohjoispuolella (Färsaarten vedet)	736 000	477 184	476 491	99,86 %	- 693	/	/	23 551	22 858	22 858	/
NL	OTH	*2A-14	Piikkimakrillin sivusaaliit (karjukala, valkoturska ja makrilli)	Unionin vedet alueilla IIa, IVa, VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV	1 663 800	1 777 300	2 032 689	114,37 %	255 389	1,2	/	/	306 467	306 467	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
NL	POK	2A34. (1 ^a)	Seiti	Alueet IIIa ja IV; unionin vedet alueilla Ila, IIIb, IIIc ja osa-alueilla 22–32	68 000	110 846	110 889	100,04 %	43 (1 ^o)	/	/	1 057	1 057	1 057	/
NL	T/B	2AC4-C	Piikkikampela ja silokampela	Unionin vedet alueilla Ila ja IV	2 493 000	2 551 261	2 737 636	107,31 %	186 375	/	/	/	186 375	186 375	/
PT	BUM	ATLANT	Sinimarliini	Atlantin valtameri	49 550	49 550	50 611	102,14 %	1 061	/	/	/	1 061	1 061	/
PT	GHL	1N2AB.	Grönlanninpallas	Norjan vedet alueilla I ja II	/	0	18 487	Ei sovelleta	18 487	/	/	/	18 487	18 487	/
PT	MAC	8C3411	Makrilli	Alueet VIIIc, IX ja X; unionin vedet CEECAF-alueella 34.1.1	6 971 000	6 313 658	6 823 967	108,08 %	510 309	/	/	/	510 309	510 309	/
PT	SRX	89-C.	Rauskut	Unionin vedet alueilla VIII ja IX	1 051 000	1 051 000	1 068 676	101,68 %	17 676	/	/	/	17 676	17 676	/
PT	SWO	AN05N	Miekkakala	Atlantin valtameri linjan 5° N pohjoispuolella	1 161 950	1 541 950	1 560 248	101,19 %	18 298	/	/	/	18 298	18 298	/
UK	DGS	2AC4-C	Piikkihai	Unionin vedet alueilla Ila ja IV	0	0	17 776	Ei sovelleta	17 776	/	/	/	17 776	17 776	/
UK	HER	4AB.	Silli	Unionin ja Norjan vedet alueella IV linjan 53° 30' N pohjoispuolella	70 348 000	70 710 390	73 419 998	103,83 %	2 709 608	/	/	/	2 709 608	2 709 608	/
UK	MAC	2CX14-	Makrilli	Alueet VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe; unionin ja kansainväliset vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla Ila, XII ja XIV	208 557 000	195 937 403	209 143 232	106,74 %	13 205 829	/	A (e)	/	13 205 829	13 205 829	/
UK	SAN	234_1 (1 ¹)	Tuulenkala	Unionin vedet tuulenkalan kalastus- ja hoitoalueella 1	268 000	0	0	Ei sovelleta	0	/	/	1 466 168	1 466 168	1 466 168	/

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
UK	SRX	67AKXD	Rauskut	Unionin vedet alueilla VIa, VIb, VIIa-c ja VIIe-k	2 076 000	2 006 000	2 008 431	100,12 %	2 431	/	/	/	2 431	2 431	/
UK	T/B	2AC4-C	Piikkikampela ja silokampela	Unionin vedet alueilla IIa ja IV	693 000	522 000	544 680	104,34 %	22 680	/	/	/	22 680	22 680	/

(¹) Kiintiöt, jotka ovat asiaa koskevien kalastusmahdollisuusasetusten nojalla jäsenvaltion käytettävissä sen jälkeen, kun on otettu huomioon Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1380/2013 (EUVL L 354, 28.12.2013, s. 22) 16 artiklan 8 kohdan mukaiset kalastusmahdollisuuksien vaihdot, neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 (EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3) 4 artiklan 2 kohdan, neuvoston asetuksen (EU) N:o 1221/2015 (EUVL L 330, 15.11.2014, s. 16) 5 a artiklan, neuvoston asetuksen (EU) 2015/104 (EUVL L 22, 28.1.2015, s. 1) 18 a artiklan ja asetuksen (EU) N:o 1380/2013 15 artiklan 9 kohdan mukaiset kiintiömäärän siirrot vuodelta 2015 vuoteen 2016 tai asetuksen (EY) N:o 1224/2009 37 ja 105 artiklan mukainen kalastusmahdollisuuksien uudelleenjako ja vähennys.

(²) Kuten asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 2 kohdassa säädetään. Vähennystä, joka on yhtä suuri kuin liikakalastus * 1,00, sovelletaan kaikissa liikakalastustapauksissa, jotka ovat enintään 100 tonnia.

(³) Kuten asetuksen (EY) N:o 1224/2009 105 artiklan 3 kohdassa säädetään ja jos liikakalastuksen osuus on yli 10 prosenttia.

(⁴) Kirjain 'A' osoittaa, että vuosina 2014, 2015 ja 2016 tapahtuneen jatkuvan liikakalastuksen vuoksi on sovellettu lisäkerrointa 1,5. Kirjain 'C' osoittaa, että koska kantaan sovelletaan monivuotista suunnitelmaa, on sovellettu lisäkerrointa 1,5.

(⁵) Jäljellä olevat määrät, joita ei voitu vähentää vuonna 2016 asetuksen (EU) 2016/2226, sellaisena kuin se on muutettuna asetusella (EU) 2017/162, mukaisesti, koska käytettävissä ei ollut kiintiötä tai riittävää kiintiömäärää.

(⁶) Vuonna 2017 tehtävät vähennykset

(⁷) Vuonna 2017 tehtävät vähennykset, jotka voidaan tosiasiallisesti tehdä ottaen huomioon käytettävissä oleva kiintiö tämän asetuksen voimaantulopäivänä.

(⁸) Lisäkerrointa ei sovelleta, koska liikakalastuksen osuus ei ole yli 10 prosenttia purettujen saaliiden sallituista määristä.

(⁹) Belgian pyynnöstä hyväksytään asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklan 3 kohdan mukaisesti piikkikampelan ja silokampelan lisäpurkamiset, joiden osuus ei ylitä 10:tä prosenttia kyseisestä kiintiöstä.

(¹⁰) Alle yhden tonnin määriä ei oteta huomioon.

(¹¹) Vähennetään SAN/234_IR -kiintiöstä (tuulen kalan kalastuksenhoitoalue 1r).

(¹²) Vuonna 2017 tehtävä 2 269 354 kilogramman vähennys jaetaan Espanjan pyynnöstä tasaisesti kahdelle vuodelle (2017 ja 2018).

(¹³) Josta 2 427 kilogrammaa vähennetään vuoden 2017 WHM/ATLANT-kiintiöstä ja 147 665 kilogrammaa vähennetään vuoden 2017 SWO/AN05N-kiintiöstä.

(¹⁴) Vähennetään POK/2C3A4.-kiintiöstä

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2310,**annettu 13 päivänä joulukuuta 2017,****tietyjen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2014 soveltamisalaan kuuluvien maataloustuotteiden jalostuksessa tuotettujen Norjan alkuperätuotteiden tuontia Euroopan unioniin koskevan tariffikiintiön avaamisesta vuodeksi 2018**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin maataloustuotteiden jalostuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavasta kauppajärjestelmästä sekä neuvoston asetusten (EY) N:o 1216/2009 ja (EY) N:o 614/2009 kumoamisesta 16 päivänä huhtikuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2014 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 16 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välillä tehdyn kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjaa N:o 2 koskevan Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen tekemisestä kirjeenvaihtona 25 päivänä lokakuuta 2004 tehdyn neuvoston päätöksen 2004/859/EY ⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välillä 14 päivänä toukokuuta 1973 tehdyn vapaakauppasopimuksen ⁽³⁾, jäljempänä 'Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan kahdenvälinen vapaakauppasopimus', pöytäkirjassa N:o 2 ja ETA-sopimuksen ⁽⁴⁾ pöytäkirjassa N:o 3 määritetään tiettyjä maataloustuotteita ja jalostettuja maataloustuotteita koskevat osapuolten väliset kauppajärjestelyt.
- (2) ETA-sopimuksen pöytäkirjassa N:o 3 määrätään, että CN-koodiin 2202 10 00 kuuluvasta lisätystä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävästä vedestä ja maustetusta vedestä sekä CN-koodeihin 2202 91 00 ja 2202 99 luokitelluista nimikkeiden 0401–0404 tuotteita tai niistä saatuja rasvoja sisältämättömistä muista alkoholittomista juomista ei kanneta tullia.
- (3) Kyseisiä vesiä ja muita juomia koskeva tullittomuus on Norjan osalta tilapäisesti lakkautettu rajoittamattomaksi ajaksi Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan kahdenvälisen vapaakauppasopimuksen pöytäkirjaa N:o 2 koskevalla Euroopan yhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisellä kirjeenvaihtona tehdyllä sopimuksella ⁽⁵⁾, jäljempänä 'kirjeenvaihtona tehty sopimus', joka hyväksyttiin päätöksellä 2004/859/EY. Kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen mukaisesti CN-koodeihin 2202 10 00, ex 2202 91 00 ja ex 2202 99 kuuluvien Norjan alkuperätuotteiden tuonti on tullitonta ainoastaan tullittomassa kiintiössä. Kiintiön ylittävistä tuontimääristä kannetaan tulli.
- (4) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2016/2034 ⁽⁶⁾ avattiin CN-koodeihin 2202 10 00, ex 2202 91 00 ja ex 2202 99 kuuluvien Norjan alkuperäistuotteiden tuontia unioniin koskeva tariffikiintiö vuodeksi 2017.
- (5) Kirjeenvaihtona tehdyssä sopimuksessa edellytetään, että jos edellä mainittu tariffikiintiö on täyttynyt 31 päivään lokakuuta 2017 mennessä, seuraavan vuoden 1 päivästä tammikuuta sovellettavaa tariffikiintiötä suurennetaan 10 prosentilla. Komissiolle annettujen tietojen mukaan täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2016/2034 avattu kyseessä olevien vesien ja juomien vuoden 2017 vuotuinen kiintiö oli täyttynyt 5 päivänä syyskuuta 2017.
- (6) Sen vuoksi mainituille vesille ja juomille avataan 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän joulukuuta 2018 väliseksi ajaksi suurennettu tariffikiintiö kirjeenvaihtona tehdyn sopimuksen mukaisesti. Täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2016/2034 avattu vuotuinen kiintiö vuodeksi 2017 oli 17,303 miljoonaa litraa. Vuodeksi 2018 avataan 10 prosenttia suurempi kiintiö, jonka määrä on näin ollen 19,033 miljoonaa litraa.

⁽¹⁾ EUVL L 150, 20.5.2014, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 370, 17.12.2004, s. 70.

⁽³⁾ EYVL L 171, 27.6.1973, s. 2.

⁽⁴⁾ EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽⁵⁾ EUVL L 370, 17.12.2004, s. 72.

⁽⁶⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/2034, annettu 21 päivänä marraskuuta 2016, tiettyjen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 510/2014 soveltamisalaan kuuluvien maataloustuotteiden jalostuksessa tuotettujen Norjan alkuperätuotteiden tuontia Euroopan unioniin koskevan tariffikiintiön avaamisesta vuodeksi 2017 (EUVL L 314, 21.11.2016, s. 4).

- (7) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2015/2447 ⁽¹⁾ vahvistetaan tariffikiintiöiden hallinnointia koskevat säännöt. Tällä asetuksella avattavaa tariffikiintiötä olisi hallinnoitava kyseisten sääntöjen mukaisesti.
- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat liitteeseen I kuulumattomien jalostettujen maataloustuotteiden kauppaa koskevia horisontaalisia kysymyksiä käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Avataan liitteessä vahvistettu tulliton tariffikiintiö kyseisessä liitteessä luetelluille Norjan alkuperätuotteille siinä vahvistettujen edellytysten mukaisesti 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta 2018.
2. Tämän asetuksen liitteessä lueteltuihin tuotteisiin sovelletaan 14 päivänä toukokuuta 1973 tehdyn Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisen sopimuksen pöytäkirjassa N:o 3 määrättyjä alkuperäsääntöjä.
3. Liitteessä vahvistetun kiintiön ylittävistä tuontimääristä kannetaan etuustulli, joka on 0,047 euroa litralta.

2 artikla

Komissio hallinnoi 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua tullitonta tariffikiintiötä täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2447 49–54 artiklan mukaisesti.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2018.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2015/2447, annettu 24 päivänä marraskuuta 2015, unionin tullikoodeksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 952/2013 tiettyjen säännösten täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä (EUVL L 343, 29.12.2015, s. 558).

LIITE

Tiettyjen Norjan alkuperätuotteiden unioniin suuntautuvassa tuonnissa sovellettava vuoden 2018 tulliton tariffikiintiö

Järjestysnumero	CN-koodi	Taric-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiömäärä
09.0709	2202 10 00		— vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä tai maustettu	19,033 miljoonaa litraa
	ex 2202 91 00	10	— alkoholiton olut, sokeria sisältävä	
	ex 2202 99 11	11 19	— soijapohjaiset juomat, joiden proteiinipitoisuus on vähintään 2,8 painoprosenttia ja jotka sisältävät sokeria (sakkaroosia tai inverttisokeria)	
	ex 2202 99 15	11 19	— soijapohjaiset juomat, joiden proteiinipitoisuus on alle 2,8 painoprosenttia; 8 ryhmän pähkinöihin, 10 ryhmän viljoihin tai 12 ryhmän siemeniin pohjautuvat juomat, jotka sisältävät sokeria (sakkaroosia tai inverttisokeria)	
	ex 2202 99 19	11 19	— muut alkoholittomat juomat, jotka sisältävät sokeria (sakkaroosia tai inverttisokeria)	

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2311,**annettu 13 päivänä joulukuuta 2017,****terminointimaksujen enimmäismäärien painotetun keskiarvon vahvistamisesta unionissa ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2016/2292 kumoamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon verkkovierailuista yleisissä matkaviestinverkoissa unionin alueella 13 päivänä kesäkuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 531/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 e artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EU) N:o 531/2012 mukaan kotimaan operaattorit eivät saisi periä 15 päivästä kesäkuuta 2017 lähtien verkkovierailuasiakkailta missään jäsenvaltiossa mitään lisämaksuja kotimaan vähittäishintojen lisäksi, kun kyseessä ovat säännellyt vastaanotetut verkkovierailupuhelut, kohtuullisen käytön politiikan mukaisissa rajoissa.
- (2) Asetuksessa (EU) N:o 531/2012 sallitaan, että kotimaiset operaattorit voivat 15 päivän kesäkuuta 2017 jälkeen soveltaa kotimaisen vähittäishinnan lisäksi lisämaksua säänneltyjen vähittäistason verkkovierailupalvelujen kulutuksesta kohtuullisen käytön politiikan mukaisten rajojen ylittävältä osin.
- (3) Asetuksessa (EU) N:o 531/2012 rajataan säänneltyjen verkkovierailupuhelujen vastaanottamisesta perittävä lisämaksu terminointimaksujen enimmäismäärien painotettuun keskiarvoon unionissa.
- (4) Komission täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2016/2292 ⁽²⁾ vahvistetaan vuonna 2017 sovellettava terminointimaksujen enimmäismäärien painotettu keskiarvo unionissa käyttäen perustana 1 päivältä heinäkuuta 2016 peräisin olevia tietojen arvoja.
- (5) Euroopan sähköisen viestinnän sääntelyviranomaisten yhteistyöelin on toimittanut komissiolle jäsenvaltioiden kansallisilta sääntelyviranomaisilta koottuja päivitettyjä tietoja terminointimaksujen enimmäismääristä, jotka ne ovat asettaneet Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/21/EY ⁽³⁾ 7 ja 16 artiklan ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/19/EY ⁽⁴⁾ 13 artiklan mukaisesti yksittäiseen matkaviestinverkkoon laskevan puheliikenteen kansallisilla tukkumarkkinoilla, ja tilaajien kokonaismääristä jäsenvaltioissa.
- (6) Komissio on asetuksen (EU) N:o 531/2012 mukaisesti laskenut terminointimaksujen enimmäismäärien painotetun keskiarvon unionissa i) kertomalla yksittäisessä jäsenvaltiossa sallitun terminointimaksujen enimmäismäärän kyseisen jäsenvaltion tilaajien enimmäismäärällä, ii) laskemalla tämän tulon yhteen kaikkien jäsenvaltioiden osalta ja iii) jakamalla näin saadun kokonaissumman kaikkien jäsenvaltioiden tilaajien kokonaismäärällä käyttäen perustana 1 päivältä heinäkuuta 2017 peräisin olevia tietojen arvoja. Euroalueeseen kuulumattomiin jäsenvaltioihin sovellettu valuuttakurssi on Euroopan keskuspankin tietokannasta saatu keskiarvo vuoden 2017 toiselta neljännekseltä.
- (7) Tämän vuoksi on tarpeen päivittää täytäntöönpanoasetuksessa (EU) 2016/2292 vahvistettu terminointimaksujen enimmäismäärien painotettu keskiarvo unionissa.
- (8) Sen vuoksi täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/2292 olisi kumottava.
- (9) Komission olisi asetuksen (EU) N:o 531/2012 mukaisesti tarkasteltava terminointimaksujen enimmäismäärien painotettua keskiarvoa unionissa uudelleen vuosittain.

⁽¹⁾ EUVL L 172, 30.6.2012, s. 10.

⁽²⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/2292, annettu 16 päivänä joulukuuta 2016, terminointimaksujen enimmäismäärien painotetun keskiarvon vahvistamisesta unionissa ja täytäntöönpanoasetuksen (EU) 2015/2352 kumoamisesta (EUVL L 344, 17.12.2016, s. 77).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/21/EY, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2002, sähköisten viestintäverkkojen ja -palvelujen yhteisestä sääntelyjärjestelmästä (puitedirektiivi) (EYVL L 108, 24.4.2002, s. 33).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2002/19/EY, annettu 7 päivänä maaliskuuta 2002, sähköisten viestintäverkkojen ja niiden liitännäistoimintojen käyttöoikeuksista ja yhteenliittämisestä (käyttöoikeusdirektiivi) (EYVL L 108, 24.4.2002, s. 7).

(10) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viestintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Terminointimaksujen enimmäismäärien painotettu keskiarvo unionissa on 0,0091 euroa minuutilta.

2 artikla

Kumotaan täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/2292.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2312,**annettu 13 päivänä joulukuuta 2017,*****Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen uuden käyttötavan hyväksymisestä emakkojen, imevien porsaiden ja koirien rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Asahi Calpis Wellness Co. Ltd., jota edustaa Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinten ruokinnassa käytettävistä lisäaineista 22 päivänä syyskuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1831/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 1831/2003 säädetään eläinten ruokinnassa käytettävien lisäaineiden hyväksymisestä ja vahvistetaan perusteet ja menettelyt hyväksynnän myöntämiselle.
- (2) *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen uuden käyttötavan hyväksymistä varten on tehty hakemuksia asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan mukaisesti. Hakemusten mukana toimitettiin asetuksen (EY) N:o 1831/2003 7 artiklan 3 kohdan mukaisesti vaadittavat tiedot ja asiakirjat.
- (3) Hakemukset koskevat *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen uutta käyttötapaa emakkojen, imevien porsaiden ja koirien rehun lisäaineena, joka luokitellaan lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet”.
- (4) *Bacillus subtilis* C-3102 DSM 15544 -valmisteen, joka kuuluu lisäaineluokkaan ”eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet”, käyttö broilerien rehun lisäaineena hyväksyttiin kymmeneksi vuodeksi komission asetuksella (EY) N:o 1444/2006 ⁽²⁾, vieroitettujen porsaiden rehun lisäaineena komission asetuksella (EU) N:o 333/2010 ⁽³⁾, kananuorikoiden, kalkkunoiden, toissijaisten lintulajien ja muiden koristetarkoituksiin käytettävien lintujen ja riistalintujen rehun lisäaineena komission asetuksella (EU) N:o 184/2011 ⁽⁴⁾ ja munivien kanojen ja akvaariokalojen rehun lisäaineena komission täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2016/897 ⁽⁵⁾.
- (5) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä ’elintarviketurvallisuusviranomaisen’, totesi 21 päivänä maaliskuuta 2017 antamassaan lausunnossa ⁽⁶⁾, että *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen ei ehdotetuissa käyttöolosuhteissa ole haitallisia vaikutuksia eläinten tai ihmisten terveyteen eikä ympäristöön. Elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi myös, että lisäaine voi parantaa emakkojen ja imevien porsaiden eläintuotannollisia parametreja ja lisätä ulosteen kuiva-ainetta koirilla. Sen mukaan erityiset markkinoille saattamisen jälkeistä seuranta koskevat vaatimukset eivät ole tarpeen. Lisäksi se vahvisti asetuksella (EY) N:o 1831/2003 perustetun vertailulaboratorion toimittaman raportin analyysimenetelmästä, jolla rehun lisäaine määritetään rehusta.
- (6) *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen arviointi osoittaa, että asetuksen (EY) N:o 1831/2003 5 artiklassa säädetyt hyväksynnän edellytykset täyttyvät. Sen vuoksi kyseisen valmisteen käyttö tämän asetuksen liitteessä esitetyllä tavalla olisi hyväksyttävä.

⁽¹⁾ EUVL L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 1444/2006, annettu 29 päivänä syyskuuta 2006, *Bacillus subtilis* C-3102:n (Calsporin) hyväksymisestä rehun lisäaineena (EUVL L 271, 30.9.2006, s. 19).

⁽³⁾ Komission asetus (EU) N:o 333/2010, annettu 22 päivänä huhtikuuta 2010, *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen uuden käyttötavan hyväksymisestä vieroitettujen porsaiden rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Calpis Co. Ltd Japan, jota edustaa Euroopan unionissa Calpis Co. Ltd Europe Representative Office) (EUVL L 102, 23.4.2010, s. 19).

⁽⁴⁾ Komission asetus (EU) N:o 184/2011, annettu 25 päivänä helmikuuta 2011, *Bacillus subtilis* C-3102 (DSM 15544) -valmisteen hyväksymisestä kananuorikoiden, kalkkunoiden, toissijaisten lintulajien ja muiden koristetarkoituksiin käytettävien lintujen ja riistalintujen rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Calpis Co. Ltd Japan, jota edustaa Calpis Co. Ltd Europe Representative Office) (EUVL L 53, 26.2.2011, s. 33).

⁽⁵⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) 2016/897, annettu 8 päivänä kesäkuuta 2016, *Bacillus subtilis* (C-3102) (DSM 15544) -organismia sisältävän valmisteen hyväksymisestä munivien kanojen ja akvaariokalojen rehun lisäaineena (hyväksynnän haltija Asahi Calpis Wellness Co. Ltd.) ja asetusten (EY) N:o 1444/2006, (EU) N:o 333/2010 ja (EU) N:o 184/2011 muuttamisesta hyväksynnän haltijan osalta (EUVL L 152, 9.6.2016, s. 7).

⁽⁶⁾ EFSA Journal (2017); 15(4):4760 ja EFSA Journal 2017; 15(4):4761.

- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Hyväksytään lisäaineluokkaan "eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet" ja funktionaaliseen ryhmään "suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitetut aineet" kuuluva, liitteessä kuvattu valmiste eläinten ruokinnassa käytettävänä lisäaineena kyseisessä liitteessä vahvistetuin edellytyksin.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

Lisäaineen tunnistenumero	Hyväksynnän haltijan nimi	Lisäaine	Koostumus, kemiallinen kaava, kuvaus, analyysimenetelmä	Eläinlaji tai -ryhmä	Enimmäisikä	Vähimmäispitoisuus	Enimmäispitoisuus	Muut määräykset	Hyväksynnän voimassaolo päättyy
						PMY/kg täysrehua, jonka kosteuspitoisuus on 12 %			
Luokka: eläintuotantoon vaikuttavat lisäaineet. Funktionaalinen ryhmä: suolistoflooran stabiloimiseen tarkoitettut aineet									
4b1820	Asahi Calpis Wellness Co. Ltd., jota edustaa Asahi Calpis Wellness Co. Ltd Europe Representative Office	<i>Bacillus subtilis</i> DSM 15544	<p>Lisäaineen koostumus</p> <p><i>Bacillus subtilis</i> C-3102</p> <p>DSM 15544 -valmiste, joka sisältää vähintään 1×10^{10} PMY/g lisäainetta kiinteässä muodossa.</p> <p><i>Tehoaineen ominaispiirteiden kuvaus</i></p> <p><i>Bacillus subtilis</i> DSM 15544 -organismien elinkykyisiä soluja</p> <p><i>Analyysimenetelmä</i></p> <p>Lukumäärän määrittäminen pintaviljely tryptoni-soija-agarilla kaikissa kohdematriiseissa (EN 15784:2009)</p> <p>Tunnistustiedot: pulssikenttä-geelielektroforeesi (PFGE)</p>	Emakot Imevät porsaas Koirat	—	3×10^8	—	<p>1. Lisäaineen ja esiseoksen käyttöohjeissa on mainittava varastointia koskevat edellytykset sekä stabiilisuus lämpökäsittelyssä.</p> <p>2. Käyttöohjeessa on oltava seuraava merkintä: ”Lisäainetta on annettava imeväille emakoille ja imeville porsaille samanaikaisesti”</p> <p>3. Rehualan toimijoiden on vahvistettava lisäaineen ja esiseosten käyttäjiä varten toimintamenettelyt ja järjestelyt lisäaineen käytöstä aiheutuvien mahdollisten riskien varalta. Jos riskejä ei voida näiden järjestelyjen ja toimenpiteiden avulla poistaa tai minimoida, lisäainetta ja esiseoksia käytettäessä on käytettävä asianmukaisia henkilönsuojaimia, hengityssuojaimia mukaan lukien.</p>	3. tammi-kuuta 2028

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2313,**annettu 13 päivänä joulukuuta 2017,****unionin alueella tapahtuvia siirtoja varten käytettävän kasvipassin sekä suoja-alueelle tuontia ja suoja-alueella tapahtuvia siirtoja varten käytettävän kasvipassin muotoeritelmien vahvistamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kasvintuhoojien vastaisista suojoitoimenpiteistä, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EU) N:o 228/2013, (EU) N:o 652/2014 ja (EU) N:o 1143/2014 muuttamisesta ja neuvoston direktiivien 69/464/ETY, 74/647/ETY, 93/85/ETY, 98/57/EY, 2000/29/EY, 2006/91/EY ja 2007/33/EY kumoamisesta 26 päivänä lokakuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/2031 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 83 artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EU) 2016/2031 83 artiklan 7 kohdassa siirretään komissiolle valta vahvistaa unionin alueella tapahtuvia siirtoja varten käytettävien kasvipassien sekä suoja-alueelle tuontia ja suoja-alueella tapahtuvia siirtoja varten käytettävien kasvipassien muotoeritelmiä. Jotta voidaan varmistaa hyvä näkyvyys ja selkeä luettavuus, on tärkeää, että kasvipasseilla on vakiomuoto. Tämä varmistaa myös sen, että kasvipassit ovat selkeästi erotettavissa muista tiedoista tai etiketeistä.
- (2) Koska ne kasvit, kasvituotteet ja muut tavarat, joille tarvitaan kasvipassi, ovat erikokoisia ja niillä on erilaisia ominaisuuksia, olisi kasvipassien muotoeritelmissä sallittava tietynasteinen jousto. Näin ollen jokaisessa kasvipassiluokassa, joka sisältyy liitteen A–D kohtaan, pitäisi olla useita vaihtoehtoisia malleja, jotka mahdollistavat näiden erojen huomioimisen, jotka liittyvät kasveihin, kasvituotteisiin tai muihin tavaroihin, joille tarvitaan kasvipassi. Tämän lisäksi näiden mallien ei pitäisi erikseen määrittää kasvipassien kokoa, reunaviivan käyttöä, niiden elementtien kokosuhteita ja niissä käytettäviä kirjaimia.
- (3) Kasvipassin elementit pitäisi järjestää suorakaiteen tai neliön muotoon, ja niiden tulisi olla selkeästi erotettuja kaikesta muusta tekstistä tai kuvamateriaalista reunaviivan tai vastaavan avulla. Kuten kokemus on osoittanut, tämä on tärkeää, jotta kasvipassien näkyvyys ja erotettavuus kaikista muista tiedoista tai etiketeistä paranee.
- (4) Oikeusvarmuuden vuoksi tätä asetusta olisi sovellettava samasta päivästä kuin asetusta (EU) 2016/2031.
- (5) Monet kasvit, kasvituotteet ja muut tavarat, joille myönnetään kasvipassi komission direktiivin 92/105/ETY ⁽²⁾ mukaisesti ennen tämän asetuksen soveltamispäivää, ovat vieläkin markkinoilla tai niitä siirretään tämän päivämäärän jälkeen. Koska mikään terveyteen liittyvä huolenaihe ei vaadi muotoeritelmien välitöntä muuttamista, kasvipassien, jotka on myönnetty ennen 14 päivää joulukuuta 2019, olisi pysyttävä voimassa 14 päivää joulukuuta 2023 asti.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla***Kasvipassien mallit**

1. Unionin alueella tapahtuvia siirtoja varten käytettävän kasvipassin on vastattava jotakin liitteen A osassa esitettyä mallia.
2. Suoja-alueelle tuomista ja suoja-alueella tapahtuvia siirtoja varten käytettävän kasvipassin on vastattava jotakin liitteen B osassa esitettyä mallia.

⁽¹⁾ EUVL L 317, 23.11.2016, s. 4.

⁽²⁾ Komission direktiivi 92/105/ETY, annettu 3 päivänä joulukuuta 1992, tiettyjä kasveja, kasvituotteita tai muita tavaroita yhteisön sisällä kuljetettaessa käytettävien kasvipassien standardoinnista ja kasvipassien myöntämistä koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta sekä niiden korvaamiseen liittyvistä edellytyksistä ja yksityiskohtaisista säännöistä (EYVL L 4, 8.1.1993, s. 22).

3. Yhdistetyn unionin alueella tapahtuvia siirtoja varten käytettävä kasvipassin ja asetuksen (EU) 2016/2031 83 artiklan 5 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitetun sertifiointietiketin on vastattava jotakin liitteen C osassa esitettyä mallia.

4. Yhdistetyn suoja-alueelle tuomista ja suoja-alueella tapahtuvia siirtoja varten käytetyn kasvipassin ja asetuksen (EU) 2016/2031 83 artiklan 5 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetun sertifiointietiketin on vastattava yhtä liitteen D osassa esitettyä mallia.

2 artikla

Vaatimukset kasvipassien ominaisuuksille

Asetuksen (EU) 2016/2031 liitteessä VII vahvistetut kasvipassin elementit on järjestettävä suorakaiteen tai neliön muotoon, ja niiden tulee olla luettavissa ilman visuaalisia apuvälineitä.

Niiden tulee olla reunaviivan sisäpuolella tai muuten selvästi erotettu kaikesta tekstistä ja kuvamateriaalista, jotta ne ovat helposti nähtävissä ja selkeästi erotettavissa.

3 artikla

Voimaantulo

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Sovellettamispäivä

Tätä asetusta sovelletaan 14 päivästä joulukuuta 2019 alkaen.

Kasvipassit, jotka on myönnetty direktiivin 92/105/ETY nojalla ennen 14 päivää joulukuuta 2019, ovat voimassa 14 päivään joulukuuta 2023.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIITE

Tekninen eritelmä: Malleissa olevien kasvipassien koko, reunaviivojen käyttö, elementtien kokosuhteet ja kirjasimet ovat vain esimerkkejä.

Unionin lippu voi olla värillinen tai mustavalkoinen, jossa tähdet voivat olla valkoisia ja tausta musta tai päinvastoin.

Selitteet

1. Sanat "Kasvipassi" tai "Kasvipassi – SUOJA-ALUE" englanniksi ja tarvittaessa toisella unionin virallisella kielellä, erotettuna vinoviivalla.
2. Asianomaisten kasvilajien tai taksonien kasvitieteelliset nimet, kun on kyse kasveista ja kasvituotteista, tai muussa tapauksessa asianomaisten tavaroiden ja valinnaisesti lajikkeiden nimet.
3. Asetuksen (EU) 2016/2031 67 artiklan a alakohdassa tarkoitetun ISO 3166-1-alpha-2-standardin ⁽¹⁾ mukainen sen jäsenvaltion kaksikirjaiminen koodi, jossa kasvipassin myöntävä ammattimainen toimija on rekisteröity.
4. Kyseisen ammattimaisen toimijan kirjaimin, numeerisesti tai aakkosnumeerisesti ilmoitettu kansallinen rekisteröintinumero.
5. Tarvittaessa asianomaisen kasvin, kasvituotteen tai muun tavaran jäljitettävyysskoodi.
6. Tarvittaessa jäljitettävyysskoodia täydentävä yksilöllinen viivakoodi, QR-koodi, hologrammi, siru tai muu tunnistus.
7. Tarvittaessa asetuksen (EU) 2016/2031 67 artiklan a alakohdassa tarkoitetun ISO 3166-1-alpha-2-standardin mukainen alkuperäjäsenvaltion tai -valtioiden kaksikirjaiminen koodi tai koodit.
8. Tarvittaessa alkuperämaana olevan kolmannen maan tai alkuperämaina olevien kolmansien maiden nimet tai niiden ISO 3166-1-alpha-2-standardissa tarkoitetut kaksikirjaimiset koodit.
9. Suoja-aluekaranteenituhoojien tieteelliset nimet tai asetuksen (EU) 2016/2031 32 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut kyseisille tuhoajille osoitetut koodit.
10. Tarvittavat tiedot neuvoston direktiivin 66/401/EY ⁽²⁾ 10 artiklan 1 kohdassa, neuvoston direktiivin 66/402/EY ⁽³⁾ 10 artiklan 1 kohdassa, neuvoston direktiivin 68/193/EY ⁽⁴⁾ 10 artiklan 1 kohdassa, neuvoston direktiivin 2002/54/EY ⁽⁵⁾ 12 artiklassa, neuvoston direktiivin 2002/55/EY ⁽⁶⁾ 28 artiklan 1 kohdassa, neuvoston direktiivin 2002/56/EY ⁽⁷⁾ 13 artiklan 1 kohdassa ja neuvoston direktiivin 2002/57/EY ⁽⁸⁾ 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun siementen ja lisäysaineiston virallista etikettiä varten ja neuvoston direktiivin 2008/90/EY ⁽⁹⁾ 9 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun esiperus-, perus- tai sertifioitun aineiston virallista etikettiä varten.

⁽¹⁾ ISO 3166-1:2006, Maiden ja niiden hallintoalueiden nimien tunnuksukset – Osa 1: Maiden nimien tunnuksukset. Kansainvälinen standardisointisjärjestö, Geneve.

⁽²⁾ Neuvoston direktiivi 66/401/EY, annettu 14 päivänä kesäkuuta 1966, rehukasvien siementen pitämisestä kaupan (EYVL L 125, 11.7.1966, s. 2298/66).

⁽³⁾ Neuvoston direktiivi 66/402/EY, annettu 14 päivänä kesäkuuta 1966, viljakasvien siementen pitämisestä kaupan (EYVL L 125, 11.7.1966, s. 2309/66).

⁽⁴⁾ Neuvoston direktiivi 68/193/EY, annettu 9 päivänä huhtikuuta 1968, viiniköynnöksen kasvullisen lisäysaineiston pitämisestä kaupan (EYVL L 93, 17.4.1968, s. 15).

⁽⁵⁾ Neuvoston direktiivi 2002/54/EY, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, juurikkaiden siementen pitämisestä kaupan (EYVL L 193, 20.7.2002, s. 2).

⁽⁶⁾ Neuvoston direktiivi 2002/55/EY, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, vihannesten siementen pitämisestä kaupan (EYVL L 193, 20.7.2002, s. 33).


⁽⁷⁾ Neuvoston direktiivi 2002/56/EY, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, siemenperunoiden pitämisestä kaupan (EYVL L 193, 20.7.2002, s. 60).

⁽⁸⁾ Neuvoston direktiivi 2002/57/EY, annettu 13 päivänä kesäkuuta 2002, öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan (EYVL L 193, 20.7.2002, s. 74).

⁽⁹⁾ Neuvoston direktiivi 2008/90/EY, annettu 29 päivänä syyskuuta 2008, hedelmäntuotantoon tarkoitettujen hedelmäkasvien ja niiden lisäysaineiston pitämisestä kaupan (EUVL L 267, 8.10.2008, s. 8).


A OSA

Asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen unionin alueella tapahtuvia siirtoja varten käytettävien kasvipassien mallit





xxxxx / Plant Passport¹

A xxxxx²
B XX³ – xxxxx⁴
C xxxxx⁵
D XX⁷ tai 8




xxxxx / Plant Passport¹


A xxxxx²
B XX³ – xxxxx⁴
C ^{5,6}
D XX⁷ tai 8



xxxxx / Plant Passport¹

A xxxxx² **B** XX³ – xxxxx⁴ **C** xxxxx⁵ **D** XX⁷ tai 8

 6



xxxxx / Plant Passport¹

A xxxxx² **B** XX³ – xxxxx⁴ **C** xxxxx⁵ **D** XX⁷ tai 8



xxxxx /
Plant
Passport¹

A xxxxx²

B XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵

D XX⁷ tai 8



6



xxxxx /
Plant
Passport¹

A xxxxx²

B XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵

D XX⁷ tai 8



xxxxx /
Plant
Passport¹

A xxxxx² **B** XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵ **D** XX⁷ tai 8



6



xxxxx /
Plant
Passport¹

A xxxxx² **C** xxxxx⁵

B XX³ – xxxxx⁴ **D** XX⁷ tai 8

B OSA

Asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen suoja-alueelle tuomista ja suoja-alueella tapahtuvia siirtoja varten käytettävien kasvipassien mallit




xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹

A xxxxx²
B XX³ – xxxxx⁴
C xxxxx⁵
D XX⁷ tai 8




6




xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹

A xxxxx²
B XX³ – xxxxx⁴




C ^{5,6}

D XX⁷ tai 8




xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹

A xxxxx² B XX³ – xxxxx⁴ C xxxxx⁵ D XX⁷ tai 8



xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹

A xxxxx² B XX³ – xxxxx⁴ C xxxxx⁵ D XX⁷ tai 8



6



xxxxx-XX/
Plant
Passport – PZ¹

xxx⁹

- A** xxxxx²
B XX³ – xxxxx⁴
C xxxxx⁵
D XX⁷ tai 8



6



xxxxx-XX/
Plant
Passport – PZ¹

xxx⁹

A xxxxx²

B XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵

D XX⁷ tai 8



xxxxx-XX /
Plant
Passport – PZ¹

xxx⁹

A xxxxx² **B** XX³ – xxxxx⁴

C xxxxx⁵ **D** XX⁷ tai 8



xxxxx-XX /
Plant
Passport – PZ¹

xxx⁹

A xxxxx² **C** xxxxx⁵

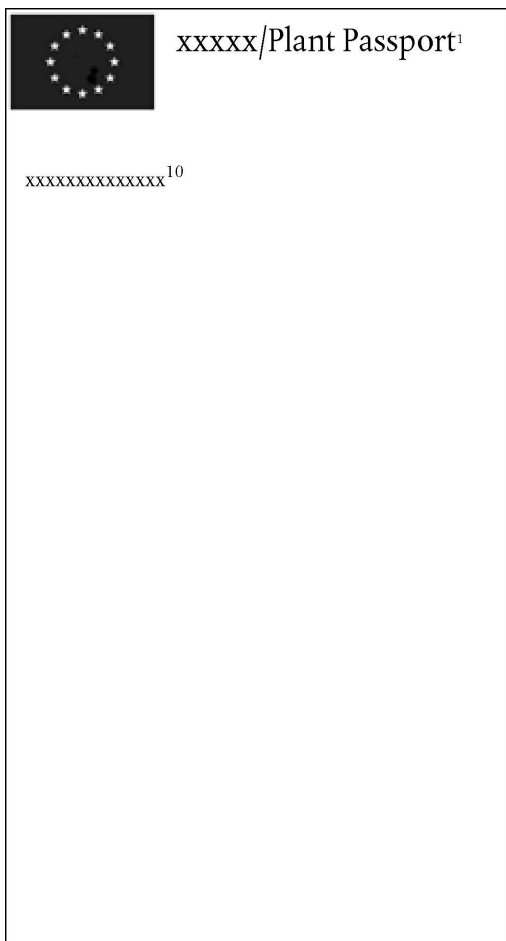
B XX³ – xxxxx⁴ **D** XX⁷ tai 8



6

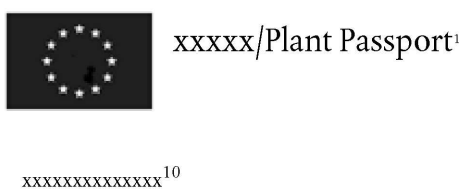
C OSA

Yhdistettyjen unionin alueella tapahtuvia siirtoja varten käytettävien kasvipassien ja 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen sertifiointietikettien mallit



xxxxx/Plant Passport¹

xxxxxxxxxxxxx¹⁰



xxxxx/Plant Passport¹

xxxxxxxxxxxxx¹⁰




xxxxx / Plant Passport¹

xxxxxxxxxxxxx¹⁰

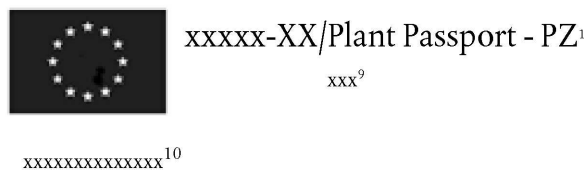
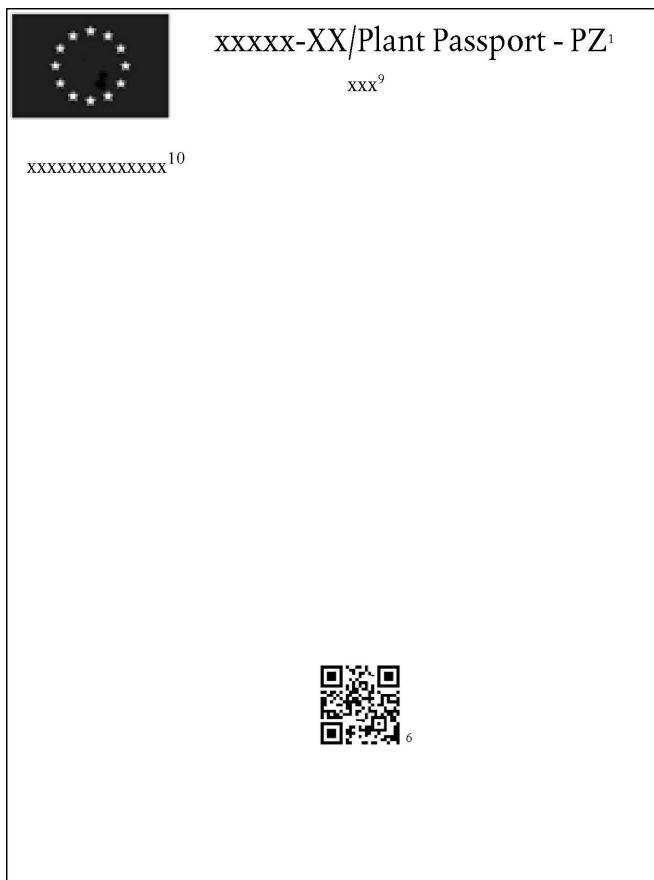



xxxxx / Plant Passport¹

xxxxxxxxxxxxx¹⁰

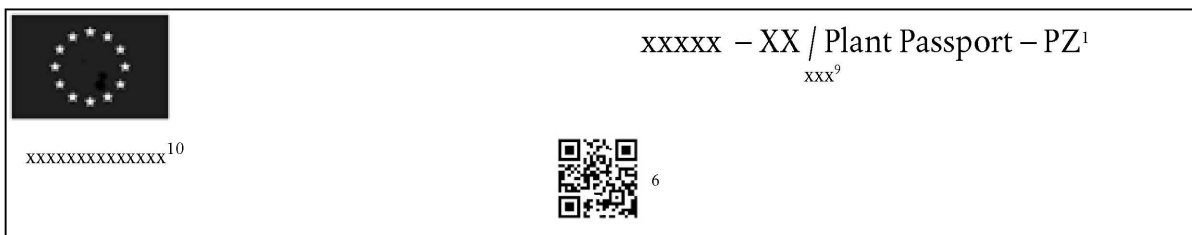
D OSA

Yhdistettyjen suoja-alueelle tuomista ja suoja-alueella tapahtuvia siirtoja varten käytettävien kasvipassien ja 1 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen sertifiointietikettien mallit



xxxxxxxxxxxxxxxx¹⁰

xxxxx – XX / Plant Passport – PZ¹
xxx⁹



KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) 2017/2314,**annettu 13 päivänä joulukuuta 2017,****asetuksella (EY) N:o 2535/2001 maito- ja maitotuotealalla avatuissa tariffikiintiöissä 20 päivän marraskuuta 2017 ja 30 päivän marraskuuta 2017 välisenä aikana jätetyissä tuontitodistushakemuksissa haettuihin määriin sovellettavan jakokertoimen ja 1 päivänä heinäkuuta 2018 alkavaksi ja 31 päivänä joulukuuta 2018 päättyväksi osakaudeksi käytettävissä olevaan määrään lisättävien määrien vahvistamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maataloustuotteiden yhteisestä markkinajärjestelystä ja neuvoston asetusten (ETY) N:o 922/72, (ETY) N:o 234/79, (EY) N:o 1037/2001 ja (EY) N:o 1234/2007 kumoamisesta 17 päivänä joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1308/2013 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 188 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 2535/2001 ⁽²⁾ avataan vuotuisia tariffikiintiöitä maito- ja maitotuotealan tuotteiden tuontia varten.
- (2) Määrät, joista on 20 päivän marraskuuta 2017 ja 30 päivän marraskuuta 2017 välisenä aikana jätetty tuontitodistushakemuksia osakaudeksi 1 päivästä tammikuuta 2018 30 päivään kesäkuuta 2018, ovat joidenkin kiintiöiden osalta suurempia kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä, missä määrin tuontitodistuksia voidaan myöntää, ja vahvistettava haettuihin määriin sovellettava jakokerroin, joka lasketaan komission asetuksen (EY) N:o 1301/2006 ⁽³⁾ 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (3) Määrät, joista on 20 päivän marraskuuta 2017 ja 30 päivän marraskuuta 2017 välisenä aikana jätetty tuontitodistushakemuksia osakaudeksi 1 päivästä tammikuuta 2018 30 päivään kesäkuuta 2018, ovat joidenkin kiintiöiden osalta pienempiä kuin käytettävissä olevat määrät. Sen vuoksi olisi määritettävä määrät, joista ei ole jätetty hakemuksia, ja lisättävä kyseiset määrät seuraavaksi kiintiöosakaudeksi vahvistettuun määrään.
- (4) Toimenpiteen tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Määriin, joita on haettu 1 päivänä tammikuuta 2018 alkavaksi ja 30 päivänä kesäkuuta 2018 päättyväksi osakaudeksi asetuksen (EY) N:o 2535/2001 nojalla jätetyissä tuontitodistushakemuksissa, sovelletaan tämän asetuksen liitteessä vahvistettua jakokerrointa.
2. Määrät, joista ei ole jätetty tuontitodistushakemuksia asetuksen (EY) N:o 2535/2001 nojalla ja jotka lisätään 1 päivänä heinäkuuta 2018 alkavaksi ja 31 päivänä joulukuuta 2018 päättyväksi osakaudeksi, vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 2535/2001, annettu 14 päivänä joulukuuta 2001, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealan tuontijärjestelmän ja tariffikiintiöiden avaamisen osalta (EYVL L 341, 22.12.2001, s. 29).

⁽³⁾ Komission asetus (EY) N:o 1301/2006, annettu 31 päivänä elokuuta 2006, tuontitodistusjärjestelmän alaisten maataloustuotteiden tuontitariffikiintiöiden hallinnointia koskevista yhteisistä säännöistä (EUVL L 238, 1.9.2006, s. 13).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2017.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

Pääjohtaja

Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosasto

LIITE

I.A

Järjestysnumero	Jakokerroin – 1 päivän tammikuuta 2018 ja 30 päivän kesäkuuta 2018 väliseksi osakaudeksi jätetyt hakemukset (prosenttia)	Hakematta jääneet määrät, jotka lisätään 1 päivän heinäkuuta 2018 ja 31 päivän joulukuuta 2018 väliseksi osakaudeksi käytettävissä oleviin määriin (kilogrammaa)
09.4590	—	—
09.4599	—	—
09.4591	—	—
09.4592	—	—
09.4593	—	—
09.4594	—	—
09.4595	—	—
09.4596	—	—

I.F

Sveitsistä peräisin olevat tuotteet

Järjestysnumero	Jakokerroin – 1 päivän tammikuuta 2018 ja 30 päivän kesäkuuta 2018 väliseksi osakaudeksi jätetyt hakemukset (prosenttia)	Hakematta jääneet määrät, jotka lisätään 1 päivän heinäkuuta 2018 ja 31 päivän joulukuuta 2018 väliseksi osakaudeksi käytettävissä oleviin määriin (kilogrammaa)
09.4155	—	—

I.H

Norjasta peräisin olevat tuotteet

Järjestysnumero	Jakokerroin – 1 päivän tammikuuta 2018 ja 30 päivän kesäkuuta 2018 väliseksi osakaudeksi jätetyt hakemukset (prosenttia)	Hakematta jääneet määrät, jotka lisätään 1 päivän heinäkuuta 2018 ja 31 päivän joulukuuta 2018 väliseksi osakaudeksi käytettävissä oleviin määriin (kilogrammaa)
09.4179	—	2 707 600

II

Islannista peräisin olevat tuotteet

Järjestysnumero	Jakokerroin – 1 päivän tammikuuta 2018 ja 30 päivän kesäkuuta 2018 väliseksi osakaudeksi jätetyt hakemukset (prosenttia)	Hakematta jääneet määrät, jotka lisätään 1 päivän heinäkuuta 2018 ja 31 päivän joulukuuta 2018 väliseksi osakaudeksi käytettävissä oleviin määriin (kilogrammaa)
09.4205	—	—
09.4206	—	—

I.K

Uudesta-Seelannista peräisin olevat tuotteet

Järjestysnumero	Jakokerroin – 1 päivän tammikuuta 2018 ja 30 päivän kesäkuuta 2018 väliseksi osakaudeksi jätetyt hakemukset (prosenttia)	Hakematta jääneet määrät, jotka lisätään 1 päivän heinäkuuta 2018 ja 31 päivän joulukuuta 2018 väliseksi osakaudeksi käytettävissä oleviin määriin (kilogrammaa)
09.4514	—	7 000 000
09.4515	—	4 000 000
09.4182	—	16 806 000
09.4195	—	20 540 500

I.L

Ukrainasta peräisin olevat tuotteet

Järjestysnumero	Jakokerroin – 1 päivän tammikuuta 2018 ja 30 päivän kesäkuuta 2018 väliseksi osakaudeksi jätetyt hakemukset (prosenttia)	Hakematta jääneet määrät, jotka lisätään 1 päivän heinäkuuta 2018 ja 31 päivän joulukuuta 2018 väliseksi osakaudeksi käytettävissä oleviin määriin (kilogrammaa)
09.4600	—	3 777 000
09.4601	—	1 250 000
09.4602	0,608872	—

PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS (YUTP) 2017/2315,

annettu 11 päivänä joulukuuta 2017,

pysyvän rakenteellisen yhteistyön (PRY) ja siihen osallistuvien jäsenvaltioiden luettelon vahvistamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 46 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyn Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 42 artiklaan perustuvasta pysyvästä rakenteellisesta yhteistyöstä tehdyn pöytäkirjan N:o 10,

ottaa huomioon Saksan liittotasavallan, Espanjan kuningaskunnan, Ranskan tasavallan ja Italian tasavallan ehdotuksen,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan, jäljempänä 'korkea edustaja', lausunnon,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) 42 artiklan 6 kohdassa määrätään, että jäsenvaltiot, joiden sotilaalliset voimavarat täyttävät korkeammat vaatimukset ja jotka ovat tehneet keskenään tiukempia sitoumuksia tällä alalla suorittaakseen vaativimpia tehtäviä, aloittavat unionin puitteissa pysyvän rakenteellisen yhteistyön (PRY).
- (2) Neuvosto ja korkea edustaja saivat 23 jäsenvaltiolta 13 päivänä marraskuuta 2017 sekä 7 päivänä joulukuuta 2017 kahdelta muulta jäsenvaltiolta SEU 46 artiklan 1 kohdan mukaisen yhteisen ilmoituksen kaikkien kyseisten jäsenvaltioiden aikomuksesta osallistua PRY-yhteistyöhön sen perusteella, että ne täyttävät edellä mainitut vaatimukset ja että ne ovat tehneet keskenään tämän päätöksen liitteessä säädetyt tiukemmat sitoumukset tällä alalla, sekä kaikkien muiden ilmoituksen osien perusteella, mukaan lukien johdanto-osa ja ilmoituksen liitteessä I vahvistetut PRY-yhteistyön yleiset periaatteet, joihin ne sitoutuvat jatkossakin kokonaisuudessaan, mukaan lukien SEU 42 artiklan 7 kohta ⁽¹⁾, ja myös palauttaen mieleen SEU 42 artiklan.
- (3) Tämän päätöksen liitteessä säädetyt tiukemmat sitoumukset ovat johdonmukaisia perussopimukseen liitettyssä pöytäkirjassa N:o 10 olevassa 1 artiklassa asetettujen tavoitteiden ja kyseisen pöytäkirjan 2 artiklassa tarkoitettujen sitoumusten saavuttamisen kanssa.
- (4) Jäsenvaltioiden päätös osallistua PRY-yhteistyöhön on vapaaehtoinen, eikä se sinällään vaikuta kansalliseen suvereniteettiin tai tiettyjen jäsenvaltioiden turvallisuus- ja puolustuspolitiikan erityisluonteeseen. Osallistuvien jäsenvaltioiden panokset PRY-yhteistyön puitteissa tehtyjen tiukempien sitoumusten täyttämiseksi annetaan niiden sovellettavien perustuslaillisten määräysten mukaisesti.
- (5) Puolustusvoimavaroja koskevien yhteisten ja yhteistoiminnallisten kehityshankkeiden lisääminen kuuluu PRY-yhteistyön mukaisiin tiukempiin sitoumuksiin. Tällaisia hankkeita voidaan tukea rahoitusosuuksilla unionin yleisestä talousarviosta perussopimuksia noudattaen ja asiaankuuluvien unionin välineiden ja ohjelmien mukaisesti.
- (6) Osallistuvat jäsenvaltiot ovat kansallisissa täytäntöönpanosuunnitelmissaan ilmaisseet kykynsä täyttää keskenään tekemänsä tiukemmat sitoumukset.
- (7) Tarvittavien edellytysten täytyttyä on sen vuoksi aiheellista, että neuvosto hyväksyy päätöksen PRY-yhteistyön vahvistamisesta.
- (8) Muu jäsenvaltio, joka haluaa myöhemmin osallistua PRY-yhteistyöhön, voi ilmoittaa osallistumisaikomuksestaan neuvostolle ja korkealle edustajalle SEU 46 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

⁽¹⁾ Ilmoitus julkaistaan yhdessä tämän päätöksen kanssa (ks. tämän virallisen lehden s. 65).

- (9) Korkea edustaja osallistuu täysin PRY-yhteistyöhön liittyviin menettelyihin.
- (10) PRY-yhteistyön puitteissa toteutettujen toimien ja muiden YUTP-alan toimien sekä muiden unionin politiikkojen olisi oltava johdonmukaisia keskenään. Neuvoston sekä omilla vastualueillaan korkean edustajan ja komission olisi tehtävä yhteistyötä synergioiden maksimoimiseksi tarvittaessa.
- (11) SEU-sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevan 5 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu niiden Euroopan unionin päätösten ja toimien valmisteluun ja täytäntöönpanoon, joilla on merkitystä puolustuksen alalla. Tämä päätös ei sen vuoksi sido Tanskaa,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Pysyvän rakenteellisen yhteistyön vahvistaminen

Unionin puitteissa tehtävä pysyvä rakenteellinen yhteistyö (PRY) vahvistetaan niiden jäsenvaltioiden kesken, joiden sotilaalliset voimavarat täyttävät korkeammat vaatimukset pöytäkirjassa N:o 10 olevassa 1 artiklassa tarkoitetun mukaisesti ja jotka ovat tehneet keskenään sitoumuksia tällä alalla kyseisen pöytäkirjan 2 artiklassa tarkoitetun mukaisesti suorittaakseen vaativimpia tehtäviä ja edistääkseen unionin tavoitetason täyttymistä.

2 artikla

Osallistuvat jäsenvaltiot

PRY-yhteistyöhön osallistuvat seuraavat jäsenvaltiot:

- Belgia,
- Bulgaria,
- Tšekki,
- Saksa,
- Viro,
- Irlanti,
- Kreikka,
- Espanja,
- Ranska,
- Kroatia,
- Italia,
- Kypros,
- Latvia,
- Liettua,
- Luxemburg,
- Unkari,
- Alankomaat,
- Itävalta,
- Puola,
- Portugali,
- Romania,
- Slovenia,
- Slovakia,
- Suomi,
- Ruotsi.

3 artikla

Pöytäkirjan N:o 10 mukaiset tiukemmat sitoumukset

1. Pöytäkirjassa N:o 10 olevassa 1 artiklassa asetettujen tavoitteiden ja kyseisen pöytäkirjan 2 artiklassa tarkoitettujen sitoumusten saavuttamiseksi osallistuvien jäsenvaltioiden on tarjottava voimavaroja, jotka vastaavat niiden keskenään tekemiä tiukempia sitoumuksia liitteessä esitetyllä tavalla.
2. Tätä varten osallistuvien jäsenvaltioiden on tarkasteltava uudelleen vuosittain ja saatettava tarvittaessa ajan tasalle kansalliset täytäntöönpanosuunnitelmansa, joissa niiden on esitettävä, miten ne aikovat noudattaa tiukempia sitoumuksia, täsmentäen, miten ne aikovat täyttää kussakin vaiheessa asetettavat täsmällisemmät tavoitteet. Ajantasaiset kansalliset täytäntöönpanosuunnitelmat on toimitettava vuosittain Euroopan ulkosuhdehallinnolle (EUH) ja Euroopan puolustusvirastolle (EDA), ja ne on asetettava kaikkien osallistuvien jäsenvaltioiden saataville.

4 artikla

PRY-yhteistyön hallinnointi

1. PRY-yhteistyön hallinnointi on järjestettävä:
 - neuvoston tasolla; ja
 - sellaisten hankkeiden yhteydessä, joita toteuttavat kyseisten hankkeiden toteuttamisesta keskenään sopineiden osallistuvien jäsenvaltioiden ryhmät.
2. Neuvosto hyväksyy SEU 46 artiklan 6 kohdan mukaisesti päätöksiä ja antaa suosituksia, joissa:
 - a) annetaan strategista ohjausta ja opastusta PRY-yhteistyöhön;
 - b) jaksotetaan liitteessä esitettyjen tiukempien sitoumusten noudattaminen kahden peräkkäisen alkuvaiheen aikana (vuosina 2018–2020 ja 2021–2025) ja määritellään kunkin vaiheen alussa täsmällisemmät tavoitteet liitteessä esitettyjen tiukempien sitoumusten noudattamiseksi;
 - c) saatetaan liitteessä säädetyt tiukemmat sitoumukset ajan tasalle ja tarvittaessa tehostetaan niitä PRY-yhteistyön avulla saavutettujen tulosten perusteella unionin kehittyvän turvallisuusympäristön huomioon ottamiseksi. Tällaisia päätöksiä on tehtävä erityisesti 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen vaiheiden päättyessä PRY-yhteistyön sitoumusten noudattamista arvioivan strategisen uudelleentarkastelumenettelyn perusteella;
 - d) arvioidaan voimavaratarjouksia, joita osallistuvat jäsenvaltiot ovat tehneet sovittujen sitoumusten noudattamiseksi 6 artiklassa kuvatun mekanismin mukaisesti;
 - e) laaditaan PRY-yhteistyön puitteissa kehitettävistä hankkeista luettelo, jossa otetaan huomioon sekä voimavarojen kehittämiseen annettava tuki että merkittävän tuen antaminen keinojen ja voimavarojen puitteissa yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan operaatioihin;
 - f) vahvistetaan hankkeille yhteiset hallinnointia koskevat säännöt, joita osallistuvat jäsenvaltiot, jotka ottavat osaa yksittäiseen hankkeeseen, voisivat tarvittaessa mukauttaa kyseistä hanketta varten.
 - g) vahvistetaan hyvissä ajoin 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti yleiset edellytykset, joiden mukaan kolmansia valtioita voitaisiin poikkeuksellisesti kutsua osallistumaan yksittäisiin hankkeisiin; ja määritetään 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti, täyttääkö tietty kolmas valtio nämä edellytykset; ja
 - h) vahvistetaan muita tämän päätöksen täytäntöönpanon edellyttämiä toimenpiteitä.

5 artikla

PRY-yhteistyön hankkeet

1. Korkea edustaja voi sellaisten osallistuvien jäsenvaltioiden ehdotusten pohjalta, jotka aikovat ottaa osaa yksittäiseen hankkeeseen, antaa 7 artiklan mukaisesti toimitettujen arvioiden perusteella PRY-yhteistyön hankkeiden yksilöintiä ja arviointia koskevan suosituksen neuvoston päätöksiksi ja suosituksiksi, jotka hyväksytään 4 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti Euroopan unionin sotilaskomitean (EUSK) sotilaallisen kannanoton jälkeen.
2. Osallistuvat jäsenvaltiot, jotka aikovat ehdottaa yksittäistä hanketta, ilmoittavat asiasta muille osallistuville jäsenvaltioille oikea-aikaisesti ennen ehdotuksensa esittämistä tuen saamiseksi ja antaakseen niille mahdollisuuden liittyä ehdotuksen toimitamiseen yhdessä.

Hankkeen jäseniä ovat ehdotuksen toimittaneet osallistuvat jäsenvaltiot. Luettelo kunkin yksittäisen hankkeen jäsenistä on liitettävä 4 artiklan 2 kohdan e alakohdassa tarkoitettuun neuvoston päätökseen.

Osallistuvat jäsenvaltiot, jotka ottavat osaa hankkeeseen, voivat sopia keskenään sellaisten muiden osallistuvien jäsenvaltioiden hyväksymisestä, jotka haluavat myöhemmin osallistua hankkeeseen.

3. Osallistuvien jäsenvaltioiden, jotka ottavat osaa hankkeeseen, on sovittava keskenään yhteistyönsä järjestelyistä ja laajuudesta sekä kyseisen hankkeen hallinnoinnista. Osallistuvien jäsenvaltioiden, jotka ottavat osaa hankkeeseen, on säännöllisesti ja tarpeen mukaan ilmoitettava neuvostolle hankkeen etenemisestä.

6 artikla

Valvonta-, arviointi- ja raportointijärjestelyt

1. Neuvosto varmistaa SEU 46 artiklan 6 kohdan puitteissa PRY-yhteistyön yhtenäisyyden, johdonmukaisuuden ja tehokkuuden. Myös korkea edustaja edistää näiden tavoitteiden saavuttamista.
2. Korkea edustaja osallistuu kaikilta osin PRY-yhteistyöhön liittyviin menettelyihin pöytäkirjan N:o 10 mukaisesti.
3. Korkea edustaja antaa neuvostolle vuosikertomuksen PRY-yhteistyöstä. Kertomus perustuu 7 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisesti EDAn sekä 7 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti EUH:n osuuteen. Korkean edustajan kertomuksessa kuvataan PRY-yhteistyön täytäntöönpanon tilannetta, mukaan lukien sitä, miten kukin osallistuva jäsenvaltio noudattaa kansallisen täytäntöönpanosuunnitelmansa mukaisia sitoumuksia.

EUSK toimittaa poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle PRY-yhteistyön vuosiarviointimenettelyä koskevia sotilaallisia kannanottoja ja suosituksia.

Neuvosto tarkastelee kerran vuodessa korkean edustajan PRY-yhteistyöstä antaman vuosikertomuksen perusteella, noudattavatko osallistuvat jäsenvaltiot edelleen 3 artiklassa tarkoitettuja tiukempia sitoumuksia.

4. Päätös jäsenvaltion osallistumisen keskeyttämisestä tehdään SEU 46 artiklan 4 kohdan mukaisesti vasta sen jälkeen, kun jäsenvaltiolle on annettu selkeästi määriteltä aikataulu yksittäisiä kuulemis- ja vastaustoimia varten.

7 artikla

EUH:n ja EDAn antama tuki

1. EUH, EU:n sotilasesikunta (EUSE) mukaan luettuna, ja EDA huolehtivat yhdessä korkean edustajan alaisuudessa, myös hänen toimiessaan EDAn johtajana, tarvittavista muista kuin neuvoston tason PRY-yhteistyön sihteeristön tehtävistä ja toimivat tässä yhteydessä keskitettynä yhteyspisteinä.
2. EUH, EUSE mukaan luettuna, tukee PRY-yhteistyön toimintaa erityisesti:
 - a) ottamalla osaa korkean edustajan PRY-yhteistyötä koskevassa vuosikertomuksessaan tekemään arviointiin osallistuvien jäsenvaltioiden operatiivisista panoksista 6 artiklan mukaisesti;
 - b) koordinoimalla 5 artiklassa tarkoitettujen hanke-ehdotusten arviointia erityisesti joukkojen käytettävyyden, yhteistoi-
mintakyvyn, joustavuuden ja toimintavalmiuden osalta. Erityisesti EUH, EUSE mukaan luettuna, arvioi sitä, noudattavatko ehdotetut hankkeet operatiivisia tarpeita, ja niiden panosta operatiivisiin tarpeisiin.
3. EDA tukee PRY-yhteistyötä erityisesti:
 - a) ottamalla osaa korkean edustajan PRY-yhteistyötä koskevassa vuosikertomuksessaan tekemään arviointiin osallistuvien jäsenvaltioiden voimavaratarjouksista 6 artiklan mukaisesti, erityisesti kun on kyse 3 artiklassa tarkoitettujen tiukempien sitoumusten mukaisesti tehdyistä tarjouksista;
 - b) edesauttamalla voimavarojen kehittämishankkeita, erityisesti koordinoimalla 5 artiklassa tarkoitettujen, etenkin voimavarojen kehittämiseen liittyvien hanke-ehdotusten arviointia. Erityisesti EDA tukee jäsenvaltioita sen varmistamisessa, ettei jo olemassa olevien aloitteiden kanssa ole tarpeetonta päällekkäisyyttä myöskään muissa institutionaalisissa yhteyksissä.

*8 artikla***Rahoitus**

1. Tämän päätöksen täytäntöönpanosta aiheutuvat unionin toimielinten ja EUH:n hallintomenot rahoitetaan unionin talousarviosta. EDAn hallintomenoihin sovelletaan EDAA koskevia rahoitussääntöjä neuvoston päätöksen (YUTP) 2015/1835 ⁽¹⁾ mukaisesti.
2. Toimintamenoista, jotka aiheutuvat PRY-yhteistyön puitteissa toteutetuista hankkeista, vastaavat ensisijaisesti osallistuvat jäsenvaltiot, jotka ottavat osaa yksittäiseen hankkeeseen. Unionin yleisestä talousarviosta voidaan suorittaa rahoitusosuuksia tällaisiin hankkeisiin perussopimusten mukaisesti ja noudattaen asiaankuuluvia unionin välineitä.

*9 artikla***Kolmansien valtioiden osallistuminen yksittäisiin hankkeisiin**

1. Yleiset edellytykset kolmansien valtioiden osallistumiselle yksittäisiin hankkeisiin määritellään 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti hyväksytyssä neuvoston päätöksessä, johon voi sisältyä malli kolmansien valtioiden kanssa tehtäviä hallinnollisia järjestelyjä varten.
2. Neuvosto päättää SEU 46 artiklan 6 kohdan mukaisesti, täyttääkö kolmas valtio, jonka osallistuvat jäsenvaltiot, jotka ottavat osaa hankkeeseen, haluavat kutsua osallistumaan kyseiseen hankkeeseen, 1 kohdassa tarkoitetussa päätöksessä säädetyt vaatimukset.
3. Kun 2 kohdassa tarkoitettu myönteinen päätös on tehty, osallistuvat jäsenvaltiot, jotka ottavat osaa hankkeeseen, voivat ryhtyä hallinnollisiin järjestelyihin asianomaisen kolmannen valtion kanssa sen osallistumiseksi kyseiseen hankkeeseen. Tällaisten järjestelyjen on noudatettava unionin menettelyjä ja sen päätöksenteon riippumattomuutta.

*10 artikla***Turvallisuussäännöt**

PRY-yhteistyön yhteydessä sovelletaan neuvoston päätöksen 2013/488/EU ⁽²⁾ säännöksiä.

*11 artikla***Voimaantulo**

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 11 päivänä joulukuuta 2017.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Neuvoston päätös (YUTP) 2015/1835, annettu 12 päivänä lokakuuta 2015, Euroopan puolustusviraston perussäännöstä, kotipaikasta ja sen toimintaa koskevista säännöistä (EUVL L 266, 13.10.2015, s. 55).

⁽²⁾ Neuvoston päätös 2013/488/EU, annettu 23 päivänä syyskuuta 2013, EU:n turvallisuusluokiteltujen tietojen suojaamista koskevista turvallisuussäännöistä (EUVL L 274, 15.10.2013, s. 1).

LIITE

Luettelo osallistuvien jäsenvaltioiden kunnianhimoisista ja tiukemmista yhteisistä sitoumuksista pöytäkirjassa N:o 10 olevassa 2 artiklassa vahvistetuilla viidellä osa-alueella

"a) tekemään Lissabonin sopimuksen voimaantulosta lähtien yhteistyötä puolustustarvikkeisiin liittyvien investointimenojen tasoa koskevien hyväksytyjen tavoitteiden saavuttamiseksi ja tarkastelemaan näitä tavoitteita säännöllisesti uudelleen unionin turvallisuusympäristön ja kansainvälisten velvoitteiden valossa;"

Osallistuvat jäsenvaltiot hyväksyvät seuraavat sitoumukset vuonna 2007 määritettyjen yhteisten vertailuarvojen pohjalta:

1. Kasvatetaan säännöllisesti puolustusbudjettien reaalista arvoa sovittujen tavoitteiden saavuttamiseksi.
2. Lisätään puolustusinvestointien menoja peräkkäisesti keskipitkällä aikavälillä 20 prosenttiin kaikista puolustusmenoista (yhteinen vertailuarvo) tarkoituksena korjata strategisten voimavarojen puutteet osallistumalla puolustusvoimavarahankkeisiin voimavarojen kehittämissuunnitelman ja puolustuksen koordinoitun vuotuisen tarkastelun (CARD) mukaisesti.
3. Lisätään strategisia puolustusvoimavaroja koskevia yhteisiä ja "yhteistoiminnallisia" hankkeita. Tällaisia yhteisiä ja yhteistoiminnallisia hankkeita olisi tuettava Euroopan puolustusrahastosta tarvittaessa ja soveltuvalla tavalla.
4. Lisätään puolustusalan tutkimukseen ja teknologiaan kohdennettujen menojen osuutta, jotta päästäisiin lähelle kahta prosenttia kaikista puolustusmenoista (yhteinen vertailuarvo).
5. Vakiinnutetaan näiden sitoumusten säännöllinen uudelleentarkastelu (neuvoston hyväksyttäväksi).

"b) mahdollisuuksien mukaan lähentämään puolustusalan välineitään muun muassa yhdenmukaistamalla sotilaallisten tarpeiden määrittelyn, kokoamalla puolustusvoimavaransa yhteen ja tarvittaessa erikoistumalla sekä edistämällä yhteistyötä koulutuksen ja logistiikan alalla;"

6. Otetaan merkittävä rooli voimavarojen kehittämisessä EU:ssa, myös CARDin puitteissa, jotta tarvittavien voimavarojen saatavuus voidaan varmistaa tavoitetason saavuttamiseksi Euroopassa.
7. Sitoudutaan tukemaan CARDia mahdollisimman laajasti ottaen huomioon tarkastelun vapaaehtoinen luonne ja osallistuvien jäsenvaltioiden omat rajoitukset.
8. Sitoudutaan siihen, että tuleva Euroopan puolustusrahasto osallistuu aktiivisesti monikansallisiin hankintoihin, joilla on EU:n lisäarvoa.
9. Sitoudutaan laatimaan yhdenmukaistetut vaatimukset, joita sovelletaan kaikkiin osallistuvien jäsenvaltioiden sopimiin voimavarojen kehittämishankkeisiin.
10. Sitoudutaan harkitsemaan nykyisten voimavarojen yhteiskäyttöä tarkoituksena optimoida käytettävissä olevat resurssit ja parantaa niiden yleistä tehokkuutta.
11. Sitoudutaan varmistamaan, että kyberpuolustusyhteistyöhön kuuluvia toimia, kuten tietojen jakamista, koulutusta ja operatiivista tukea, lisätään.

"c) toteuttamaan konkreettisia toimenpiteitä joukkojensa käytettävyyden, yhteistoimintakyvyn, joustavuuden ja toimintavalmiuden vahvistamiseksi muun muassa määrittelemällä joukkojen käyttöön antamista koskevat yhteiset tavoitteet, mahdollisesti myös tarkastelemalla uudelleen kansallisia päätöksentekomenettelyjään;"

12. Joukkojen käytettävyyden ja toimintavalmiuden osalta osallistuvat jäsenvaltiot sitoutuvat:

- Asettamaan käyttöön EU:n tavoitetason edellyttämiä strategisesti toimintavalmiita kokoonpanoja EU:n taisteluosastojen mahdollisen toimintavalmiuteen saattamisen lisäksi. Tämä sitoumus ei kata valmiusjoukkoja, pysyviä joukkoja eikä jatkuvassa valmiudessa olevia joukkoja.

- Kehittämään luotettavan välineen (esim. tietokannan), jota ainoastaan osallistuvat jäsenvaltiot ja muut osallistuvat maat saavat käyttää käytettävissä olevien ja nopeasti toimintavalmiiden voimavarojen kirjaamiseen, jotta joukkojen muodostamisprosessia voidaan helpottaa ja nopeuttaa.
- Pyrkimään nopeutettuun poliittiseen sitoutumiseen kansallisella tasolla, mahdollisesti myös tarkistamaan kansallisia päätöksentekomenettelyjään.
- Antamaan keinojensa ja voimavarojensa puitteissa merkittävää tukea YTPP-operaatioihin (esim. EUFOR ja EU:n koulutusoperaatiot) – henkilöstön, materiaalin, koulutuksen ja harjoitusten muodossa, infrastruktuurina tai muulla tavoin – joista neuvosto on päättänyt yksimielisesti, tämän kuitenkin vaikuttamatta YTPP-operaatioihin tehtäviä tarjouksia koskeviin päätöksiin tai perustuslain asettamiin rajoituksiin.
- Osallistumaan merkittäväällä tavalla EU:n taisteluosastojen toimintaan vahvistamalla voimavaratarjoukset periaatteessa vähintään neljä vuotta etukäteen, noudattaen EU:n taisteluosastojen toiminta-ajatuksen mukaista valmiusaikaa, täyttämällä velvollisuuden toteuttaa EU:n taisteluosastojen harjoituksia EU:n taisteluosastojen joukkokokonaisuuksia varten (kehysvaltiona) ja/tai osallistumalla näihin harjoituksiin (kaikki EU:n taisteluosastoihin osallistuvat EU:n jäsenvaltiot).
- Yksinkertaistamaan ja standardoimaan rajatylittävät sotilaskuljetukset Euroopassa sotilaallisten tarvikkeiden ja sotilashenkilöstön nopean toimintavalmiuden mahdollistamiseksi.

13. Joukkojen yhteistoimintakyvyn osalta osallistuvat jäsenvaltiot sitoutuvat:

- kehittämään joukkojensa yhteistoimintakykyä:
 - sitoutumalla sopimaan EU:n taisteluosastojen joukkokokonaisuuksia varten yhteisistä arviointi- ja validointiperusteista, jotka ovat Naton standardien mukaisia, säilyttäen samalla kansallisen sertifiointin.
 - sitoutumalla sopimaan joukkojen yhteisistä teknisistä ja operatiivisista standardeista ottaen huomioon, että niiden on varmistettava yhteentoimivuus Naton kanssa.
 - optimoimaan monikansalliset rakenteet: osallistuvat jäsenvaltiot voisivat sitoutua liittymään tärkeimpiin olemassa oleviin ja mahdollisiin tuleviin rakenteisiin, jotka ovat mukana Euroopan ulkoisessa sotilaallisessa toiminnassa (EUROCORPS, EUROMARFOR, EUROGENDFOR, MCCE/ATARES/SEOS) ja toimimaan niissä aktiivisesti.

14. Osallistuvat jäsenvaltiot pyrkivät saamaan aikaan kunnianhimoisen lähestymistavan YTPP:n sotilasoperaatioiden yhteiselle rahoitukselle sen lisäksi, mikä määrittellään Athenea koskevan neuvoston päätöksen mukaisesti yhteiseksi kustannukseksi.

"d) tekemään yhteistyötä sen varmistamiseksi, että ne toteuttavat voimavarojen kehittämisjärjestelyn puitteissa todettujen puutteiden korjaamiseksi tarvittavat toimenpiteet, monikansallinen toiminta mukaan luettuna, sanotun kuitenkin rajoittamatta niitä koskevia sitoumuksia Pohjois-Atlantin liitossa;"

15. Autetaan selviämään voimavarojen kehittämissuunnitelmassa (CDP) ja CARDissa havaituista voimavarapuutteista. Nämä voimavarahankkeet lisäävät Euroopan strategista riippumattomuutta ja vahvistavat Euroopan puolustuksen teollista ja teknologista perustaa (EDTIB).
16. Harkitaan kansallisella tasolla havaittujen voimavarapuutteiden korjaamiseksi ensisijaisesti eurooppalaista yhteistoiminnallista lähestymistapaa ja käytetään pelkästään kansallista lähestymistapaa pääsääntöisesti vain, jos tällainen arviointi on jo tehty.
17. Osallistutaan ainakin yhteen sellaiseen PRY-yhteistyön hankkeeseen, jossa kehitetään tai tarjotaan jäsenvaltioiden strategisesti tärkeiksi määrittämiä voimavaroja.

"e) osallistumaan tarvittaessa Euroopan puolustusviraston puitteissa tärkeimpien yhteisten tai eurooppalaisten puolustustarveohjelmien kehittämiseen."

18. Sitoudutaan käyttämään EDAA yhteisten voimavarojen kehittämisen eurooppalaisena foorumina ja pitämään puolustusmateriaalialan yhteistyöorganisaatio OCCARIA ensisijaisena yhteistoiminnallisena ohjelman hallintoorganisaationa.

19. Varmistetaan, että kaikki osallistuvien jäsenvaltioiden johtamat voimavarahankkeet tekevät Euroopan puolustusteollisuudesta kilpailukykyisemmän tarkoituksenmukaisella teollisuuspolitiikalla, jossa ei ole tarpeetonta päällekkäisyyttä.
 20. Varmistetaan, että yhteistyöohjelmilla – joista hyötyvät ainoastaan sellaiset yhteisöt, jotka todistetusti tuovat lisäarvoa EU:n alueelle – ja osallistuvien jäsenvaltioiden hyväksymillä hankintastrategioilla on myönteinen vaikutus EDTIB:hen.
-

KÄÄNNÖS

Pysyvää rakenteellista yhteistyötä (PRY) koskeva ilmoitus neuvostolle ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle**Johdanto-osa****Pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön osallistuvat jäsenvaltiot, jotka**

palauttavat mieleen, että unioni toteuttaa yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa, joka perustuu ”jäsenvaltioiden toimien jatkuvaan lähentämiseen” (SEU 24 artiklan 2 kohta), ja että yhteinen turvallisuus- ja puolustuspolitiikka on erottamaton osa yhteistä ulko- ja turvallisuuspolitiikkaa,

katsovat, että yhteinen turvallisuus- ja puolustuspolitiikka turvaa unionin operatiivisen toimintakyvyn, joka perustuu siviili- ja sotilasresursseihin, ja että turvallisuus- ja puolustuspolitiikan vahvistaminen edellyttää jäsenvaltioilta voimavaroihin liittyviä toimia,

palauttavat lisäksi mieleen, että Euroopan unioni ja sen jäsenvaltiot ovat sitoutuneet edistämään sääntöihin perustuvaa maailmanjärjestystä, jonka keskeisenä periaatteena on monenvälisyys ja jonka keskiössä on Yhdistyneet kansakunnat,

palauttavat mieleen Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) 42 artiklan 6 kohdan, jonka mukaisesti ”jäsenvaltiot, joiden sotilaalliset voimavarat täyttävät korkeammat vaatimukset ja jotka ovat tehneet keskenään tiukempia sitoumuksia tällä alalla ”suorittaakseen vaativimpia tehtäviä”, aloittavat unionin puitteissa pysyvän rakenteellisen yhteistyön, jäljempänä ”PRY”,

katsovat, että PRY voisi merkittävästi edistää EU:n tavoitetason saavuttamista, myös vaativimmissa tehtävissä ja operaatioissa, ja helpottaa jäsenvaltioiden puolustusvoimavarojen kehittämistä keinoina aktiivinen osallistuminen monikansallisiin hankintoihin ja asiaankuuluvien teollisuuden yksiköiden, myös pienten ja keskisuurten yritysten, osallistuminen, samoin kuin vahvistaa Euroopan puolustusyhteistyötä perussopimuksia täysimääräisesti hyödyntäen,

ottavat huomioon pysyvää rakenteellista yhteistyötä koskevassa pöytäkirjassa N:o 10 vahvistetut ja SEU 46 artiklassa mainitut pysyvän rakenteellisen yhteistyön tavoitteet sekä toimet, joihin jäsenvaltiot sitoutuvat kyseisten tavoitteiden saavuttamiseksi,

panevat merkille 15 päivänä joulukuuta 2016 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmät, joiden mukaisesti eurooppalaisten on otettava suurempi vastuu turvallisuudesta ja joissa Eurooppa-neuvosto vahvisti aiemmat turvallisuuteen ja puolustukseen liittyvät sitoumuksensa ja korosti, että Euroopan turvallisuuden ja puolustuksen vahvistaminen haasteellisessa geopoliittisessa ympäristössä ja kansalaisten parempi suojele edellyttävät mittavampia toimia, muun muassa riittäviä lisäresursseja, ottaen samalla huomioon kansalliset olosuhteet, oikeudelliset sitoumukset ja niiden jäsenvaltioiden osalta, jotka ovat myös Naton jäseniä, Naton asiaankuuluvan puolustusmenoja koskevan ohjeistuksen,

palauttavat lisäksi mieleen, että Eurooppa-neuvosto kehotti myös lisäämään yhteistyötä vaadittujen voimavarojen kehittämiseksi sekä antamaan tällaiset voimavarat tarvittaessa käyttöön ja totesi, että Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden on voitava osallistua ratkaisevalla tavalla yhteisiin ponnistuksiin sekä toimia itsenäisesti aina tarvittaessa ja kumppaneiden kanssa mahdollisuuksien mukaan,

ottavat huomioon, että kesäkuussa 2017 kokoontunut Eurooppa-neuvosto totesi, että jäsenvaltioiden yhteisesti sopimien voimavarahankkeiden yhteinen kehittäminen vallitsevien merkittävien puutteiden korjaamiseksi ja tulevaisuuden teknologian kehittämiseksi on ratkaisevassa asemassa, jotta Eurooppa-neuvoston joulukuussa 2016 hyväksymä EU:n tavoitetaso voidaan saavuttaa, että se oli tyytyväinen Euroopan komission tiedonantoon EU:n puolustusrahastosta, johon kuului yhtäältä tutkimusosio ja toisaalta voimavaraosio ja että se kehotti jäsenvaltioita määrittelemään sopivia voimavarahankkeita Euroopan puolustusrahastoa ja Euroopan puolustusteollista kehittämisohjelmaa varten,

palauttavat mieleen erityisesti, että Eurooppa-neuvosto pyysi korkeaa edustajaa esittämään ehdotuksia, jotka koskevat mahdollisia hankkeita sisältävän ja modulaarisen toimintamallin mukaisen osallistavan pysyvän rakenteellisen yhteistyön tekijöitä ja vaihtoehtoja,

palauttavat mieleen, että 6 päivänä maaliskuuta 2017 kokoontunut neuvosto (ulkoasiat) katsoi, että on syytä jatkaa työskentelyä, joka koskee modulaarisen toimintamallin mukaista osallistavaa pysyvää rakenteellista yhteistyötä, ja että sen tulisi olla avointa kaikille jäsenvaltioille, jotka ovat halukkaita tarvittaviin sitoumuksiin ja jotka täyttävät perussopimuksen 42 artiklan 6 kohdan ja 46 artiklan sekä perussopimukseen liitetyn pöytäkirjan N:o 10 mukaiset vaatimukset,

aikovat määrätietoisesti päästä uudelle tasolle SEU 42 artiklan 2 kohdassa edellytetyssä yhteisen puolustuspolitiikan asteittaisessa määrittelyssä vahvistamalla unionin puitteissa tehtävän pysyvän rakenteellisen yhteistyön, ottaen samalla huomioon kunkin jäsenvaltion turvallisuus- ja puolustuspolitiikan erityisluonteen,

muistuttavat SEU 42 artiklan 7 kohdan mukaisesta veloitteesta keskinäiseen avunantoon,

palauttavat mieleen, että Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 42 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan alan sitoumusten ja yhteistyön ”on oltava Pohjois-Atlantin liiton puitteissa tehtyjen sitoumusten mukaisia (...) ja Pohjois-Atlantin liitto on jäseninä oleville valtioille edelleen niiden yhteisen puolustuksen perusta ja sitä toteuttava elin”,

korostavat, että 22 ja 23 päivänä kesäkuuta 2017 kokoontunut Eurooppa-neuvosto oli yhtä mieltä siitä, että ”on tarpeen aloittaa osallistava ja kunnianhimoinen pysyvä rakenteellinen yhteistyö”, ja noudattavat Eurooppa-neuvoston toimeksiantoa laatia kolmen kuukauden kuluessa yhteinen luettelo ”SEU 42 artiklan 6 kohdan ja 46 artiklan sekä tuohon sopimukseen liitetyn pöytäkirjan N:o 10 mukaisista vaatimuksista ja velvoittavista sitoumuksista – myös vaativimmat tehtävät huomioon ottaen – ja [määrittää] niihin liittyvät tarkat aikataulut ja erityiset arviointimekanismit, jotta riittävät valmiudet omaavat jäsenvaltiot voivat ilmoittaa osallistumisaikeistaan viipymättä”,

ILMOITTAVAT TÄTEN neuvostolle ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle aikovansa osallistua pysyvään rakenteelliseen yhteistyöhön,

PYYTÄVÄT neuvostoa hyväksymään päätöksen pysyvän rakenteellisen yhteistyön vahvistamisesta Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja tuohon sopimukseen liitetyn pöytäkirjan N:o 10 asiaa koskevien määräysten mukaisesti sekä liitteessä I eriteltyjen periaatteiden, liitteeseen II sisältyvien yhteisten tiukempien sitoumusten sekä liitteessä III esitettyjen hallinnointia koskevien ehdotusten pohjalta,

AIKOVAT ESITTÄÄ – ennen PRY:n vahvistamista koskevan päätöksen hyväksymistä neuvostossa – kansallisen toimeenpanosuunnitelman, josta käy ilmi niiden kyky täyttää liitteeseen II sisältyvät tiukemmat sitoumukset.

Tehty Brysselissä kolmantenatoista päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattaseitsemäntoista.

* Irlanti ilmoitti neuvostolle ja korkealle edustajalle 7 päivänä joulukuuta 2017 aikovansa osallistua PRY:hyn ja yhtyi tähän yhteiseen ilmoitukseen.

* Portugalin tasavalta ilmoitti neuvostolle ja korkealle edustajalle 7 päivänä joulukuuta 2017 aikovansa osallistua PRY:hyn ja yhtyi tähän yhteiseen ilmoitukseen.

—

LIITE I – PRY:N PERIAATTEET

"Pysyvästä rakenteellisesta yhteistyöstä", jäljempänä 'PRY', määrätään Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 42 ja 46 artiklassa sekä tuohon sopimukseen liitettyssä pöytäkirjassa N:o 10. PRY voidaan käynnistää vain kerran, ja se vahvistetaan neuvoston määränemmistöllä hyväksymällä päätöksellä tarkoituksena saattaa puolustusallalla yhteen kaikki halukkaat jäsenvaltiot, "joiden sotilaalliset voimavarat täyttävät korkeammat vaatimukset" ja jotka ovat tehneet "tiukempia sitoumuksia suorittaakseen vaativampia tehtäviä" ja operaatioita.

PRY on kunnianhimoinen, sitova ja osallistava EU:n oikeudellinen kehys EU:n alueen ja sen kansalaisten turvallisuuteen ja puolustukseen tehtäville investoinneille. PRY tarjoaa keskeisen tärkeän poliittisen kehyksen, joka on tarkoitettu kaikille jäsenvaltioille parantamaan kunkin sotilaallisia resursseja ja puolustusvoimavaroja tiukempiin sitoumuksiin perustuvien hyvin koordinoitujen aloitteiden ja konkreettisten hankkeiden avulla. EU:n jäsenvaltioiden paremmat puolustusvoimavarat hyödyttävät myös Natoa. Ne vahvistavat liittouman eurooppalaista pilaria ja vastaavat toistuneisiin vaatimuksiin vahvemmasta transatlanttisesta taakanjaosta.

PRY on ratkaisevan tärkeä edistysaskel kohti yhteisen puolustuspolitiikan vahvistamista. Se voisi olla tekijä, joka veisi mahdollisesti kehitystä kohti yhteistä puolustusta, jos neuvosto yksimielisesti niin päättää (SEU 42 artiklan 2 kohdan määräysten mukaisesti). PRY:n pitkän aikavälin visiona voisi olla yhtenäinen kattava joukkojen kokonaisuus täydentämässä Natoa, joka on edelleen jäsenilleen niiden yhteisen puolustuksen kulmakivi.

Pidämme osallistavaa PRY:tä tärkeimpänä välineenä, jolla edistetään yhteistä turvallisuutta ja puolustusta alalla, jolla tarvitaan enemmän yhtenäisyyttä, jatkuvuutta, yhteensovittamista ja yhteistoimintaa. Siihen tähtäävien EU:n toimien on oltava yhtenäisiä, koordinoituja ja tarkoituksenmukaisia, ja niiden on perustuttava yhteisesti sovittuihin poliittisiin suuntaviivoihin.

PRY tarjoaa luotettavan ja sitovan oikeudellisen kehyksen osana EU:n institutionaalaisia puitteita. Osallistuvat jäsenvaltiot täyttävät velvoittavat sitoumuksensa ja vahvistavat, että pysyvän rakenteellisen yhteistyön vahvistamisessa ja toteuttamisessa noudatetaan täysin SEU:n määräyksiä ja siihen liitettyjä pöytäkirjoja ja otetaan huomioon jäsenvaltioiden perustuslailliset määräykset.

PRY:n sitoumusten velvoittavuus varmistetaan vuotuisella säännöllisellä arvioinnilla, jonka tekee unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja ja jota tukevat erityisesti Euroopan puolustusvirasto EDA voimavarojen kehittämiseen liittyvien näkökohtien osalta (kuten tarkoitetaan erityisesti pöytäkirjan N:o 10 3 artiklassa) sekä EUH, mukaan lukien EU:n sotilasesikunta EUSE ja muut YTPP:n rakenteet, PRY:n operatiivisten näkökohtien osalta. PRY:llä unioni voisi edetä kohti yhtenäistä kattavaa joukkojen kokonaisuutta ottaen huomioon, että PRY lisäisi ylhäältä alas suuntautuvaa koordinoitua ja ohjausta nykyisiin tai tuleviin alhaalta ylös suuntautuviin rakenteisiin ja toimintalinjoihin.

PRY tarjoaisi jäsenvaltioille mahdollisuuksia parantaa puolustusvoimavaroja osallistumalla hyvin koordinoituihin aloitteisiin ja konkreettisiin yhteisiin hankkeisiin hyödyntäen mahdollisesti nykyisiä alueellisia keskittymiä. Osallistuminen PRY:hyn on vapaaehtoista eikä vaikuta kansalliseen suvereniteettiin.

Osallistava PRY on vahva poliittinen viesti EU:n kansalaisille ja ulkopuoliselle maailmalle: EU:n jäsenvaltioiden hallitukset ottavat yhteisen turvallisuuden ja puolustuksen vakavasti ja kehittävät sitä edelleen. EU:n kansalaisille tämä tarkoittaa lisää turvallisuutta ja selvää merkkiä kaikkien jäsenvaltioiden tahdosta edistää yhteistä turvallisuutta ja puolustusta EU:n globaalistrategiassa asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi.

PRY tulee olemaan tulospainotteista, ja sen avulla aikaan saatava konkreettinen edistys pitäisi näkyä puolustustarvikkeisiin liittyvien investointimenojen tasossa, yhteistoiminnallisen voimavarojen kehittämisen tavoitteissa ja käytettävissä olevien puolustusvoimavarojen saatavuudessa yhdistettyjä tehtäviä ja operaatioita varten omaksumalla yhteisen joukkopoolin periaate. Voimavarojen kehittämisessä PRY:llä pyritään pääasiassa korjaamaan voimavarapuutteet EU:n tavoitetasoon ja yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan tavoitteisiin ja prioriteetteihin nähden.

PRY:n "osallistavuus" ja "modulaarinen toimintamalli", mitä kaavallaan Eurooppa-neuvoston joulukuussa 2016 antamissa päätelmissä, ei saa johtaa yhteistyön tavoitetasoon laskuun. "Kunnianhimoisen" PRY:n tavoitteessa korostuu se, että kaikkien PRY:hyn osallistuvien jäsenvaltioiden on noudatettava yhteistä luetteloa tavoitteista ja sitoumuksista. Kuten kesäkuussa 2017 annetuissa Eurooppa-neuvoston päätelmissä muistutettiin, PRY on "osallistavaa ja kunnianhimoista".

Seuraavan sitoumusluettelon on määrä auttaa saavuttamaan EU:n tavoitetaso, joka määriteltiin 14. marraskuuta 2016 annetuissa neuvoston päätelmissä ja jonka Eurooppa-neuvosto vahvisti joulukuussa 2016, ja vahvistaa siten sekä eurooppalaisten että EU:n strategista riippumattomuutta.

LIITE II – LUETTELO KUNNIANHIMOISISTA JA TIUKEMMISTA YHTEISISTÄ SITOUMUKSISTA PÖYTÄKIRJASSA
N:o 10 OLEVASSA 2 ARTIKLASSA VAHVISTETUIILLA VIIDELLÄ OSA-ALUEELLA

"a) [osallistuvat jäsenvaltiot sitoutuvat] tekemään Lissabonin sopimuksen voimaantulosta lähtien yhteistyötä puolustustarvikkeisiin liittyvien investointimenojen tasoa koskevien hyväksytyjen tavoitteiden saavuttamiseksi ja tarkastelemaan näitä tavoitteita säännöllisesti uudelleen unionin turvallisuusympäristön ja kansainvälisten velvoitteiden valossa;"

Osallistuvat jäsenvaltiot hyväksyvät seuraavat sitoumukset **vuonna 2007 määritettyjen yhteisten vertailuarvojen** pohjalta:

1. **Kasvatetaan säännöllisesti puolustusbudjettien reaalista arvoa sovittujen tavoitteiden saavuttamiseksi.**
2. **Lisätään puolustusinvestointien menoja peräkkäisesti keskipitkällä aikavälillä 20 prosenttiin kaikista puolustusmenoista (yhteinen vertailuarvo) tarkoituksena korjata strategisten voimavarojen puutteet osallistumalla puolustusvoimavarahankeisiin voimavarojen kehittämissuunnitelman ja puolustuksen koordinoitun vuosittaisen tarkastelun (CARD) mukaisesti.**
3. **Lisätään strategisia puolustusvoimavaroja koskevia yhteisiä ja "yhteistoiminnallisia" hankkeita. Tällaisia yhteisiä ja yhteistoiminnallisia hankkeita olisi tuettava Euroopan puolustusrahastosta tarvittaessa ja soveltuvalla tavalla.**
4. **Lisätään puolustusalan tutkimukseen ja teknologiaan kohdennettujen menojen osuutta, jotta päästäisiin lähelle kahta prosenttia kaikista puolustusmenoista (yhteinen vertailuarvo).**
5. **Vakiinnutetaan näiden sitoumusten säännöllinen uudelleentarkastelu (neuvoston hyväksyttäväksi).**

"b) [osallistuvat jäsenvaltiot sitoutuvat] mahdollisuuksien mukaan lähentämään puolustusalan välineitään muun muassa yhdenmukaistamalla sotilaallisten tarpeiden määrittelyn, kokoamalla puolustusvoimavaransa yhteen ja tarvittaessa erikoistumalla sekä edistämällä yhteistyötä koulutuksen ja logistiikan alalla;"

6. Otetaan merkittävä rooli voimavarojen kehittämisessä EU:ssa, myös CARDin puitteissa, jotta tarvittavien voimavarojen saatavuus voidaan varmistaa tavoitetason saavuttamiseksi Euroopassa.
7. Sitoudutaan tukemaan CARDia mahdollisimman laajasti ottaen huomioon CARD-tarkastelun vapaaehtoinen luonne ja osallistuvien jäsenvaltioiden omat rajoitukset.
8. Sitoudutaan siihen, että tuleva Euroopan puolustusrahasto osallistuu aktiivisesti monikansallisiin hankintoihin, joilla on EU:n lisäarvoa.
9. **Sitoudutaan laatimaan yhdenmukaistetut vaatimukset, joita sovelletaan kaikkiin osallistuvien jäsenvaltioiden sopimiin voimavarojen kehittämishankkeisiin.**
10. **Sitoudutaan harkitsemaan nykyisten voimavarojen yhteiskäyttöä tarkoituksena optimoida käytettävissä olevat resurssit ja parantaa niiden yleistä tehokkuutta.**
11. **Sitoudutaan varmistamaan, että kyberpuolustusyhteistyöhön kuuluvia toimia, kuten tietojen jakamista, koulutusta ja operatiivista tukea, lisätään.**

"c) [osallistuvat jäsenvaltiot sitoutuvat] toteuttamaan konkreettisia toimenpiteitä joukkojensa käytettävyyden, yhteistoimintakyvyn, joustavuuden ja toimintavalmiuden vahvistamiseksi muun muassa määrittelemällä joukkojen käyttöön antamista koskevat yhteiset tavoitteet, mahdollisesti myös tarkastelemalla uudelleen kansallisia päätöksentekomenettelyjään;"

12. Joukkojen käytettävyyden ja toimintavalmiuden osalta osallistuvat jäsenvaltiot sitoutuvat

- **asettamaan käyttöön EU:n tavoitetason edellyttämiä strategisesti toimintavalmiita kokoonpanoja EU:n taisteluosastojen mahdollisen toimintavalmiuteen saattamisen lisäksi. Tämä sitoumus ei kata valmiusjoukkoja, pysyviä joukkoja eikä jatkuvassa valmiudessa olevia joukkoja**

- kehittämään luotettavan välineen (esim. tietokannan), jota ainoastaan osallistuvat jäsenvaltiot ja muut osallistuvat maat saavat käyttää käytettävissä olevien ja nopeasti toimintavalmiiden voimavarojen kirjaamiseen, jotta joukkojen muodostamisprosessia voidaan helpottaa ja nopeuttaa
- pyrkimään nopeutettuun poliittiseen sitoutumiseen kansallisella tasolla, mahdollisesti myös tarkistamaan kansallisia päätöksentekomenettelyjään
- antamaan keinojensa ja voimavarojensa puitteissa merkittävää tukea YTPP-operaatioihin (esim. EUFOR ja EU:n koulutusoperaatiot) – henkilöstön, materiaalin, koulutuksen ja harjoitusten muodossa, infrastruktuurina tai muulla tavoin – joista neuvosto on päättänyt yksimielisesti, tämän kuitenkin vaikuttamatta YTPP-operaatioihin tehtäviä tarjouksia koskeviin päätöksiin tai perustuslain asettamiin rajoituksiin
- osallistumaan merkittävällä tavalla EU:n taisteluosastojen toimintaan vahvistamalla voimavaratarjoukset periaatteessa vähintään neljä vuotta etukäteen, noudattaen EU:n taisteluosastojen toiminta-ajatuksen mukaista valmiusaikaa, täyttämällä velvollisuuden toteuttaa EU:n taisteluosastojen harjoituksia EU:n taisteluosastojen joukkokokonaisuuksia varten (kehysvaltiona) ja/tai osallistumalla näihin harjoituksiin (kaikki EU:n taisteluosastoihin osallistuvat EU:n jäsenvaltiot)
- yksinkertaistamaan ja standardoimaan rajatylittävät sotilaskuljetukset Euroopassa sotilaallisten tarvikkeiden ja sotilashenkilöstön nopean toimintavalmiuden mahdollistamiseksi.

13. Joukkojen yhteistoimintakyvyn osalta osallistuvat jäsenvaltiot sitoutuvat

- kehittämään joukkojensa yhteistoimintakykyä:
 - sitoutumalla sopimaan EU:n taisteluosastojen joukkokokonaisuuksia varten yhteisistä arviointi- ja validointiperusteista, jotka ovat Naton standardien mukaisia, säilyttäen samalla kansallisen sertifiointin;
 - sitoutumalla sopimaan joukkojen yhteisistä teknisistä ja operatiivisista standardeista ottaen huomioon, että niiden on varmistettava yhteentoimivuus Naton kanssa
- optimoimaan monikansalliset rakenteet: osallistuvat jäsenvaltiot voisivat sitoutua liittymään tärkeimpiin olemassa oleviin ja mahdollisiin tuleviin rakenteisiin, jotka ovat mukana Euroopan ulkoisessa sotilaallisessa toiminnassa (EUROCORPS, EUROMARFOR, EUROGENDFOR, MCCE/ATARES/SEOS) ja toimimaan niissä aktiivisesti.

14. Osallistuvat jäsenvaltiot pyrkivät saamaan aikaan kunnianhimoisen mallin YTPP:n sotilasoperaatioiden yhteiselle rahoitukselle sen lisäksi, mikä määritellään Athenea koskevan neuvoston päätöksen mukaiseksi yhteiseksi kustannukseksi.

"d) [osallistuvat jäsenvaltiot sitoutuvat] tekemään yhteistyötä sen varmistamiseksi, että ne toteuttavat voimavarojen kehittämissuunnitelman puitteissa todettujen puutteiden korjaamiseksi tarvittavat toimenpiteet, monikansallinen toiminta mukaan luettuna, sanotun kuitenkin rajoittamatta niitä koskevia sitoumuksia Pohjois-Atlantin liitossa;"

15. Autetaan selviämään voimavarojen kehittämissuunnitelmassa (CDP) ja CARDissa havaituista voimavarojen puutteista. Nämä voimavarahankkeet lisäävät Euroopan strategista riippumattomuutta ja vahvistavat Euroopan puolustuksen teollista ja teknologista perustaa (EDTIB).
16. Harkitaan kansallisella tasolla havaittujen voimavarapuutteiden korjaamiseksi ensisijaisesti eurooppalaista yhteistoiminnallista lähestymistapaa ja käytetään pelkästään kansallista mallia pääsääntöisesti vain, jos tällainen arviointi on jo tehty.
17. Osallistutaan ainakin yhteen sellaiseen PRY-yhteistyön hankkeeseen, jossa kehitetään tai tarjotaan jäsenvaltioiden strategisesti tärkeiksi määrittämiä voimavaroja.

"e) [osallistuvat jäsenvaltiot sitoutuvat] osallistumaan tarvittaessa Euroopan puolustusviraston puitteissa tärkeimpien yhteisten tai eurooppalaisten puolustustarvikeohjelmien kehittämiseen."

18. Sitoudutaan käyttämään EDAA yhteisten voimavarojen kehittämisen eurooppalaisena foorumina ja pitämään puolustusmateriaalialan yhteistyöorganisaatio OCCARIA ensisijaisena yhteistoiminnallisena ohjelman hallinto-organisaationa.
 19. Varmistetaan, että kaikki osallistuvien jäsenvaltioiden johtamat voimavarahankkeet tekevät Euroopan puolustusteollisuudesta kilpailukyisemmän tarkoituksenmukaisella teollisuuspolitiikalla, jossa ei ole tarpeetonta päällekkäisyyttä.
 20. Varmistetaan, että yhteistyöohjelmat – joista saa tukea ainoastaan sellaisia yhteisöjä, jotka todistetusti tuovat lisäarvoa EU:n alueelle – ja osallistuvien jäsenvaltioiden hankintastrategiat vaikuttavat myönteisesti EDTIB:hen.
-

LIITE III – HALLINNOINTI

1. Osallistuvat jäsenvaltiot ovat keskeisinä tekijöinä päätöksentekoprosessissa ja sovittavat samalla toimensa yhteen korkean edustajan kanssa

PRY on kehys, jossa toimintaa johtavat osallistuvat jäsenvaltiot ja joka säilyy pääosin niiden toimivallan piirissä. Läpinäkyvyys varmistetaan PRY:hyn osallistumattomien EU:n jäsenvaltioiden suuntaan.

Jotta varmistetaan PRY:n asianmukainen sovittaminen yhteen koko yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan kanssa, jonka erottamaton osa se on, unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja osallistuu täysin PRY:hyn liittyviin menettelyihin. Korkea edustaja vastaa Eurooppa-neuvoston edellyttämän ja jäljempänä 4 kohdassa esitetyn vuotuisen arvioinnin hallinnoinnista. EUH, mukaan lukien EU:n sotilasesikunta EUSE, sekä Euroopan puolustusvirasto EDA huolehtivat PRY:n sihteeristön tehtävistä koordinoiden toimensa tiiviisti Euroopan ulkosuhdehallinnon (EUH) YTPP-asioiden ja kriisinhallinnan varapääsihteerin kanssa.

SEU-sopimuksen, pöytäkirjan N:o 10 3 artiklan ja Euroopan puolustusviraston perustamista koskevan neuvoston päätöksen mukaisesti puolustusvirasto tukee korkeaa edustajaa voimavarojen kehittämiseen liittyvien PRY:n näkökohtien osalta. EUH tukee korkeaa edustajaa erityisesti PRY:n operatiivisten näkökohtien osalta, myös EU:n sotilasesikunnan ja muiden YTPP:n rakenteiden kautta.

SEU 41 artiklan 1 kohdan mukaisesti "[y]hteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan toteuttamisesta toimielimille aiheutuvat hallintomenot otetaan menoina unionin talousarvioon".

2. Hallintoon kuuluu kaksi tasoa: ylätaso vastaa PRY:n yhtenäisyyden ja tavoitetason ylläpidosta, ja sitä täydennetään PRY-hankkeita koskevilla erityisillä hallintomenettelyillä**2.1. Ylätaso vastaa PRY:n yhtenäisyydestä ja uskottavasta toteutuksesta.**

Sen perustana ovat olemassa olevat rakenteet. EU:n ulko- ja puolustusministerit voisivat käsitellä PRY:hyn liittyviä asioita kokoontuessaan yhteiseen ulkoasiainneuvoston puolustusta käsittelevään istuntoon (joita järjestetään yleensä kaksi vuodessa). Kun neuvosto kokoontuu käsittelemään PRY:hyn liittyviä asioita, äänioikeus on vain osallistuvien jäsenvaltioiden edustajilla. Osallistuvat jäsenvaltiot voisivat siinä yhteydessä hyväksyä yksimielisesti uusia hankkeita (SEU 46 artiklan 6 kohdan mukaisesti), vastaanottaa arviointeja osallistuvien jäsenvaltioiden toimista, erityisesti niistä, jotka esitetään yksityiskohtaisesti tämän liitteen 3 osassa, sekä vahvistaa määränemmistöllä uuden jäsenvaltion osallistumisen korkeaa edustajaa kuultuaan SEU 46 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Neuvosto voi viime kädessä keskeyttää sellaisen jäsenvaltion osallistumisen, joka ei enää täytä vaatimuksia, sen jälkeen, kun kyseiselle jäsenvaltiolle on annettu ennakoita selvästi määritelty määräaika yksilöllistä kuulemistä ja korjaustoimia varten, tai joka ei enää kykene tai ei halua täyttää PRY:n sitoumuksia ja velvoitteita, SEU 46 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

Asiaankuuluvat nykyiset neuvoston valmisteluelimet kokoontuvat "PRY-kokoonpanossa" niin, että kaikki EU:n jäsenvaltiot ovat läsnä, mutta soveltaen järjestelyä, jonka mukaan vain osallistuvilla jäsenvaltioilla on äänioikeus neuvostossa. "PRY-kokoonpanossa" pidettäviä PTK:n kokouksia voitaisiin kutsua koolle käsittelemään osallistuvia jäsenvaltioita koskevia yhteisen edun mukaisia asioita, suunnittelemaan hankkeita ja keskustelemaan niistä tai keskustelemaan uusien jäsenten osallistumisesta PRY:hyn. Sen työtä tuetaan PRY-kokoonpanossa pidettävillä poliittis-sotilaallisen ryhmän kokouksilla. Myös EU:n sotilaskomitea kokoontuu PRY-kokoonpanossa, ja siltä pyydetään erityisesti sotilaallisiin asioihin liittyviä neuvoja. Lisäksi voidaan järjestää epävirallisia kokouksia, joihin osallistuvat vain osallistuvat jäsenvaltiot.

2.2. Hankkeiden hallinnointi**2.2.1. PRY-hankkeiden tarkastelu perustuu arviointiin, jonka tekee korkea edustaja EUH:n, mukaan lukien EUSE:n ja EDA:n tuella, hankkeiden valinta edellyttää neuvoston päätöstä**

Osallistuvat jäsenvaltiot voivat esittää kaikkia hankkeita, joiden ne katsovat hyödyttävän PRY:n tarkoituksia. Ne julkistavat aikomuksensa tuen saamiseksi sekä toimittavat yhteisesti hankkeita PRY:n sihteeristöön ja jakavat ne samanaikaisesti kaikille osallistuville jäsenvaltioille.

Hankkeiden pitäisi auttaa täyttämään tämän ilmoituksen liitteessä II mainitut sitoumukset, joista moni edellyttää sellaisten voimavarojen kehittämistä tai käyttöön asettamista, jotka jäsenvaltiot ovat määritelleet strategisesti merkittäviksi ja jotka tuottavat yhteisen näkemyksen mukaista EU:n lisäarvoa, ja jotka edellyttävät käytettävissä olevien keinojen ja voimavarojen puitteissa annettavaa merkittävää tukea YTPP-alan operaatioihin (EUFOR) ja tehtäviin (esimerkiksi EU:n koulutusoperaatiot) SEU 42 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

Eri PRY-hankkeiden yhtenäisyyden ja johdonmukaisuuden varmistamiseksi ehdotamme rajallista määrää erityisesti tehtäviin ja operaatioihin painottuvia, EU:n tavoitetason mukaisia hankkeita. Näitä hankkeita tuettaisiin muilla hankkeilla, joilla helpotettaisiin ja sujuvoitettaisiin niiden toteutusta. Hankkeet olisi ryhmiteltävä tämän mukaisesti.

PRY:n sihteeristö koordinoi hanke-ehdotusten arviointia. Voimavarojen kehittämistä koskevien hankkeiden osalta EDA varmistaa, ettei synny päällekkäisyyksiä jo olemassa olevien aloitteiden kanssa ottaen huomioon myös muut instituutio-naaliset yhteydet. EUSE arvioi operaatioita ja tehtäviä painottavien hankkeiden osalta, ovatko ne EU:n ja sen jäsenvaltioiden operatiivisten tarpeiden mukaisia ja voidaanko niillä täyttää kyseisiä tarpeita. Korkea edustaja antaa sen pohjalta suosituksen, jossa yksilöidään ne hanke-ehdotukset, joilla on kunnianhimoisimmat tavoitteet, jotka edistävät EU:n tavoitetason saavuttamista ja jotka sopivat parhaiten edistämään EU:n strategista riippumattomuutta. Hankekoko-naisuudelta edellytetään asianmukaista tasapainoa voimavarojen kehittämistä painottavien hankkeiden ja pääasiassa operaatioita ja tehtäviä varten tarkoitettujen hankkeiden välillä.

Korkean edustajan suosituksen pohjalta neuvosto päättää PRY-hankkeiden luettelosta PRY-kehityksen puitteissa saatuaan sotilaallisia asioita koskevia neuvoja PRY-kokoonpanossa kokoontuneelta sotilaskomitealta ja PRY-kokoonpanossa kokoontuneen PTK:n välityksellä. Neuvosto tekee ratkaisunsa osallistuvien jäsenvaltioiden edustajien äänen perusteella yksimielisesti SEU 46 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

Ne EU:n jäsenvaltiot, jotka eivät osallistu PRY:hyn, voivat missä vaiheessa tahansa ilmoittaa aikomuksestaan osallistua hankkeisiin lupaamalla täyttää sitoumukset ja liittymällä PRY:hyn.

Kolmannet maat voidaan poikkeuksellisesti kutsua osallisiksi hankkeisiin niiden yleisten järjestelyjen mukaisesti, joista neuvosto tekee päätöksen hyvissä ajoin SEU 46 artiklan 6 kohdan mukaisesti. Edellytyksenä on, että ne tuovat hankkeelle merkittävää lisäarvoa, myötävaikuttavat PRY-yhteistyötä ja YTPP:tä lujittavasti ja täyttävät vaativampia sitoumuksia. Tämä ei anna kyseisille kolmansille maille päätösvaltaa PRY:n hallinnoinnissa. Lisäksi neuvosto päättää PRY-kokoonpanossa, täyttääkö kukin hankkeen osanottajien kutsuma kolmas maa yleisissä järjestelyissä vahvistetut edellytykset.

2.2.2. Hankkeiden hallinnoinnista vastaavat ensi sijassa osallistuvat jäsenvaltiot

Kun neuvosto päättää PRY-yhteistyön hankkeiden luettelosta, siihen on liitettävä luettelo osallistuvista jäsenvaltioista. Nämä osallistuvat jäsenvaltiot ovat toimittaneet hankkeen yhdessä etukäteen.

Hankkeeseen osallistuvat jäsenvaltiot sopivat keskenään yksimielisesti yhteistyön yksityiskohtaisista säännöistä ja laajuudesta, mukaan lukien tarvittavat panokset hankkeeseen liittymiseksi. Ne vahvistavat hankkeen hallinnointia koskevat säännöt ja päättävät uusien osallistuvien jäsenvaltioiden mukaan ottamisesta hankkeen aikana joko osanottajina tai tarkkailijoina. Olisi kuitenkin kehitettävä yhteiset hallinnointia koskevat säännöt, joita voidaan mukauttaa yksittäisten hankkeiden puitteissa. Näin varmistettaisiin tietty yhdenmukaisuus kaikkien hankkeiden hallinnoinnissa ja helpotettaisiin niiden käynnistämistä. Erityisesti voimavarojen kehittämishankkeissa hankkeen hallinnointi (eritelmä, hankintastrategia, toimeenpanoviraston valinta, teollisuusyritysten valitseminen jne.) kuuluu hankkeeseen osallistuvien jäsenvaltioiden yksinomaiseen toimivaltaan.

Osallistuvat jäsenvaltiot tiedottavat hankkeesta tarpeen mukaan niille jäsenvaltioille, jotka eivät osallistu siihen.

3. Täsmällinen vaiheittainen toimintatapa ja jokaisen vaiheen realistiset ja sitovat tavoitteet

Osallistuvien jäsenvaltioiden sitoumukset täytetään kansallisilla toimilla ja konkreettisilla hankkeilla.

Realistinen vaiheittainen toimintatapa on tärkeää, jotta taataan jäsenvaltioiden etujoukon osallistuminen PRY-yhteistyöhön ja näin ollen taataan kunnianhimoisuuden ja osallistavuuden periaatteet. Vaikka osallistuvat jäsenvaltiot pyrkivät täyttämään kaikki sitoumuksensa heti kun PRY-yhteistyö virallisesti aloitetaan, jotkut sitoumukset voidaan täyttää myöhemmin kuin toiset. Tätä varten osallistuvien jäsenvaltioiden on sovittava vaiheittaisesta toimintatavasta.

Vaiheissa huomioidaan muut vahvistetut määräajat (kuten Euroopan puolustusalan toimintasuunnitelman täytäntöönpano, seuraavan monivuotisen rahoituskehysten voimaantulo vuonna 2021 ja jäsenvaltioiden aikaisemmat sitoumukset muissa yhteyksissä). Sitoumukset voidaan jaksottaa kahteen vaiheeseen (2018–2021 ja 2021–2025). Vuoden 2025 jälkeen toteutetaan uudelleentarkastelumenettely. Tätä varten osallistuvat jäsenvaltiot arvioivat kaikkien PRY-yhteistyön sitoumusten täyttämistä ja päättävät uusista sitoumuksista, jotta voidaan siirtyä uuteen vaiheeseen kohti Euroopan yhdentymistä turvallisuuden ja puolustuksen alalla.

4. PRY-yhteistyön hallinnointi edellyttää kansallisiin toimeenpanosuunnitelmiin perustuvaa hyvin suunniteltua ja kunnianhimoista arviointimekanismia

Kaikki osallistuvat jäsenvaltiot toimivat takaajina ja korkea edustaja raportoi sitoumusten täyttämistä pöytäkirjassa N:o 10 vahvistetun säännöllisen raportoinnin periaatteen mukaisesti (3 artikla). Sovittujen sitoumusten sitova luonne ja uskottavuus varmistetaan kaksitasoisella arviointimekanismilla:

4.1. ”Kansallinen toimeenpanosuunnitelma”

Osoittaakseen kykynsä ja halunsa täyttää sovitut sitoumukset kukin osallistuva jäsenvaltio sitoutuu toimittamaan ennen PRY-yhteistyön perustamista koskevan neuvoston päätöksen tekemistä kansallisen toimeenpanosuunnitelman, josta käy ilmi niiden kyky täyttää sitovat sitoumukset. Läpinäkyvyyden varmistamiseksi kaikilla osallistuvilla jäsenvaltioilla on pääsy näihin kansallisiin toimeenpanosuunnitelmiin.

PRY-yhteistyön sihteeristö arvioi korkean edustajan alaisuudessa vuosittain kansallisten toimeenpanosuunnitelmien perusteella sitä, täyttävätkö osallistuvat jäsenvaltiot sovitut sitoumuksensa (puolustusinvestointien ja voimavarojen kehittämisen osalta EDAn tuella ja operatiivisten seikkojen osalta EUH:n ja EU:n sotilasesikunnan tuella). Neuvostossa tämä arviointi toimitetaan poliittisten ja turvallisuusasioiden komitealle (PRY-kokoonpano) ja Euroopan unionin sotilaskomitealle (PRY-kokoonpano) kannanottoja varten.

Arvioijat keskittyvät PRY-yhteistyön puitteissa annettujen sitoumusten uskottavuuteen tarkastelemalla jäsenvaltioiden kansallisia toimeenpanosuunnitelmia, todelliset käyttöön asettamiset ja panokset hankkeisiin.

Kun PRY-yhteistyö on käynnistetty, osallistuvat jäsenvaltiot päivittävät kansallisia toimeenpanosuunnitelmiaan asianmukaisella tavalla vaiheittaista toimintatapaa koskevan vaatimuksen perusteella.

Jokaisen vaiheen alussa sitoumuksia täsmennetään osallistuvien jäsenvaltioiden parissa asetettavien tarkempien tavoitteiden avulla arviointiprosessin helpottamiseksi.

4.2. Vuosittainen uudelleentarkastelu ja strateginen uudelleentarkastelu jokaisen vaiheen lopussa

Korkea edustaja toimittaa vähintään kerran vuodessa ulko- ja puolustusasioiden yhdistetylle neuvostolle kertomuksen, joka perustuu EDAn (pöytäkirjan N:o 10 3 artiklan mukaisesti) sekä EUH:n ja EUSEn osuuksiin. Kertomuksessa täsmennetään PRY-yhteistyön täytäntöönpanon tilannetta sekä sitä, miten kukin osallistuva jäsenvaltio noudattaa kansallisen toimeenpanosuunnitelmansa mukaisia sitoumuksia. EUSK:n kannanoton jälkeen tämä kertomus toimii perustana SEU 46 artiklan mukaisesti hyväksyttävälle neuvoston päätöksille ja suosituksille.

Jokaisen vaiheen lopussa (2021 ja 2025) suoritetaan strateginen uudelleentarkastelu, jossa arvioidaan niiden sitoumusten noudattamista, jotka oli tarkoitus täyttää kyseisen vaiheen aikana, päätetään seuraavan vaiheen käynnistämisestä ja päivitetään tarpeen mukaan seuraavan vaiheen sitoumuksia.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2017/2316,**annettu 12 päivänä joulukuuta 2017,****Animo-tietokoneverkkoa varten tarvittavista kartoista tehdyn päätöksen 92/176/ETY kumoamisesta***(tiedoksiannettu numerolla C(2017) 8316)***(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komissio teki päätökset 91/398/ETY ⁽²⁾, 92/175/ETY ⁽³⁾ ja 92/176/ETY ⁽⁴⁾ eläinlääkintäviranomaiset yhdistävän tietokoneverkon (Animo-tietokoneverkko) ottamiseksi käyttöön.
- (2) Päätös 91/398/ETY ja päätös 92/175/ETY on kumottu ja Animo-tietokoneverkko on korvattu eläinlääkinnällisen tietojärjestelmän (Trade Control and Expert System, Traces) sähköisen hallinnon välineellä, joka kattaa kaikki eläinten, siemennesteen ja alkioiden, elintarvikkeiden, rehujen ja kasvien EU:n sisäistä kauppaa ja tuontia koskevat terveysvaatimukset.
- (3) Päätös 92/176/ETY olisi siksi kumottava.
- (4) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvi-, eläin-, elintarvike- ja rehukomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Kumotaan päätös 92/176/ETY.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta

Vytenis ANDRIUKAITIS

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.⁽²⁾ Komission päätös 91/398/ETY, tehty 19 päivänä heinäkuuta 1991, eläinlääkintäviranomaiset yhdistävästä tietokoneverkosta (Animo) (EYVL L 221, 9.8.1991, s. 30).⁽³⁾ Komission päätös 92/175/ETY, tehty 21 päivänä helmikuuta 1992, Animo-tietokoneverkon yksiköiden luettelosta ja tunnistamisesta (EYVL L 80, 25.3.1992, s. 1).⁽⁴⁾ Komission päätös 92/176/ETY, tehty 2 päivänä maaliskuuta 1992, Animo-tietokoneverkkoa varten tarvittavista kartoista (EYVL L 80, 25.3.1992, s. 33).

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2017/2317,**annettu 13 päivänä joulukuuta 2017,****Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiveissä 98/70/EY ja 2009/28/EY vahvistettujen kestävyyskriteerien täyttymisen osoittamiseen käytettävän vapaaehtoisen Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet Scheme -järjestelmän hyväksymisestä**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon bensiinin ja dieselpolttoaineiden laadusta ja neuvoston direktiivin 93/12/ETY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/70/EY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 c artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

ottaa huomioon uusiutuviista lähteistä peräisin olevan energian käytön edistämisestä sekä direktiivien 2001/77/EY ja 2003/30/EY muuttamisesta ja myöhemmästä kumoamisesta 23 päivänä huhtikuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2009/28/EY ⁽²⁾ ja erityisesti sen 18 artiklan 4 kohdan toisen alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 98/70/EY 7 b ja 7 c artiklassa ja liitteessä IV sekä direktiivin 2009/28/EY 17 ja 18 artiklassa ja liitteessä V vahvistetaan samanlaiset biopolttoaineita ja bionesteitä koskevat kestävyyskriteerit ja samanlaiset menettelyt sen todentamiseksi, että biopolttoaineet ja bionesteet täyttävät nämä kriteerit.
- (2) Kun direktiivin 2009/28/EY 17 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohtaa sovellettaessa on otettava huomioon biopolttoaineet ja bionesteet, jäsenvaltioiden olisi vaadittava talouden toimijoita osoittamaan, että biopolttoaineet ja bionesteet täyttävät mainitun direktiivin 17 artiklan 2–5 kohdassa vahvistetut kestävyyskriteerit.
- (3) Komissio voi katsoa, että vapaaehtoiset kansalliset tai kansainväliset järjestelmät, joissa asetetaan vaatimukset biomassatuotteiden tuotannolle, sisältävät direktiivin 2009/28/EY 17 artiklan 2 kohtaa sovellettaessa tarkkaa tietoa ja/tai osoittavat biopolttoaine- tai bioneste-erien täyttävän 17 artiklan 3, 4 ja 5 kohdassa asetetut kestävyyskriteerit ja/tai että materiaaleja ei ole tarkoituksellisesti muutettu tai poistettu käytöstä, jotta materiaalierä tai sen osa kuuluisi liitteen IX soveltamisalaan. Jos talouden toimija esittää komission hyväksymän vapaaehtoisen järjestelmän mukaisesti saadut todisteet tai tiedot siltä osin kuin hyväksymistä koskeva päätös ne kattaa, jäsenvaltion ei pitäisi vaatia toimittajalta lisänäyttöä kestävyyskriteerien täyttymisestä.
- (4) Komissiolle toimitettiin 27 päivänä syyskuuta 2017 sen tunnustamista koskeva pyyntö, että vapaaehtoinen Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet -järjestelmä osoittaa, että biopolttoainetoimitukset täyttävät direktiiveissä 98/70/EY ja 2009/28/EY vahvistetut kestävyyskriteerit. Järjestelmä, jonka toimipaikka on 5–11 Lavington Street, London SE1 0NZ, Yhdistynyt kuningaskunta, kattaa Yhdistyneessä kuningaskunnassa tuotetut viljat, öljysiemenet ja sokerijuurikkaat sadon ensimmäiseen toimituspisteeseen. Hyväksytyä järjestelmää koskevat asiakirjat olisi asetettava saataville direktiivillä 2009/28/EY käyttöön otetun avoimuusfoorumin kautta.
- (5) Komissio totesi vapaaehtoista Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet -järjestelmää tarkastellessaan, että se kattaa riittävällä tavalla direktiiveissä 98/70/EY ja 2009/28/EY vahvistetut kestävyyskriteerit ja että siinä sovelletaan ainetasemenetelmää direktiivin 98/70/EY 7 c artiklan 1 kohdan ja direktiivin 2009/28/EY 18 artiklan 1 kohdan vaatimusten mukaisesti.
- (6) Vapaaehtoisen Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet -järjestelmän arvioinnissa todettiin, että järjestelmä täyttää luotettavuudelle, avoimuudelle ja tarkastusten riippumattomuudelle asetetut asianmukaiset standardit ja että se täyttää myös direktiivin 98/70/EY liitteessä IV sekä direktiivin 2009/28/EY liitteessä V esitetyt menetelmiä koskevat vaatimukset.
- (7) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat biopolttoaineiden ja muiden bionesteiden kestävyyttä käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 350, 28.12.1998, s. 58.

⁽²⁾ EUVL L 140, 5.6.2009, s. 16.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Vapaaehtoisessa Red Tractor Farm Assurance Combinable Crops & Sugar Beet -järjestelmässä, jäljempänä 'järjestelmä', joka toimitettiin komissiolle 27 päivänä syyskuuta 2017 hyväksyntää varten, osoitetaan, että biopolttoaineiden ja bionesteiden valmistukselle järjestelmässä vahvistettujen vaatimusten mukaisesti valmistetut vilja-, öljysiemen- ja sokerijuurikaserät täyttävät kestävyyskriteerit, jotka vahvistetaan direktiivin 98/70/EY 7 b artiklan 3, 4 ja 5 kohdassa sekä direktiivin 2009/28/EY 17 artiklan 3, 4 ja 5 kohdassa.

Järjestelmä sisältää myös tarkat tiedot direktiivin 2009/28/EY 17 artiklan 2 kohdan ja direktiivin 98/70/EY 7 b artiklan 2 kohdan soveltamiseksi siltä osin kuin se koskee direktiivin 98/70/EY liitteessä IV olevan C osan 1 kohdassa ja direktiivin 2009/28/EY liitteessä V olevan C osan 1 kohdassa tarkoitettuja maankäytön muutoksista johtuvista hiilivarantojen muutoksista aiheutuvia annualisoituja päästöjä (e), joiden järjestelmä osoittaa olevan nolla.

2 artikla

Jos järjestelmän sisältöön, sellaisena kuin se toimitettiin komissiolle 27 päivänä syyskuuta 2017 hyväksyntää varten, tehdään sellaisia muutoksia, jotka saattaisivat vaikuttaa päätöksen perusteluihin, muutoksista on ilmoitettava komissiolle viipymättä. Komissio tarkastelee ilmoitettuja muutoksia arvioidakseen, kattaako järjestelmä edelleen riittävällä tavalla hyväksynnän perustana olevat kestävyyskriteerit.

3 artikla

Komissio voi kumota tämän päätöksen muiden muassa seuraavissa olosuhteissa:

- a) on selkeää näyttöä siitä, ettei järjestelmässä ole pantu täytäntöön tämän päätöksen soveltamisen kannalta olennaisia seikkoja, tai tällaisten seikkojen täytäntöönpano on vakavalla ja säännönmukaisella tavalla laiminlyöty;
- b) järjestelmästä ei toimiteta komissiolle vuosittain kertomusta direktiivin 98/70/EY 7 c artiklan 6 kohdan ja direktiivin 2009/28/EY 18 artiklan 6 kohdan mukaisesti;
- c) järjestelmässä ei panna täytäntöön direktiivin 98/70/EY 7 c artiklan 5 kohdan kolmannessa alakohdassa ja direktiivin 2009/28/EY 18 artiklan 5 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetuissa täytäntöönpanosäädöksissä riippumattomille tarkastuksille vahvistettuja vaatimuksia taikka parannuksia muihin järjestelmään liittyviin seikkoihin, joiden katsotaan olevan hyväksynnän voimassaolon jatkamisen kannalta olennaisia.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 15 päivään joulukuuta 2022 saakka.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2017/2318,**annettu 13 päivänä joulukuuta 2017,****finanssimarkkinoihin sovellettavan Australian lainsäädäntö- ja valvontakehyksen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/65/EU mukaisesta vastaavuudesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rahoitusvälineiden markkinoista sekä direktiivin 2002/92/EY ja direktiivin 2011/61/EU muuttamisesta 15 päivänä toukokuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/65/EU ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 25 artiklan 4 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 600/2014 ⁽²⁾ 23 artiklan 1 kohdassa säädetään, että sijoituspalveluyritysten on varmistettava, että kaupat, jotka ne toteuttavat kaupankäynnin kohteeksi säännellyillä markkinoilla otetuilla osakkeilla tai osakkeilla, joilla käydään kauppaa kauppapaikoissa, toteutetaan säännellyillä markkinoilla, monenkeskisissä kaupankäyntijärjestelmissä tai kauppojen sisäisten toteuttajien välityksellä taikka kolmansien maiden kauppapaikoissa, jotka komissio on arvioinut vastaaviksi direktiivin 2014/65/EU 25 artiklan 4 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Asetuksen (EU) N:o 600/2014 23 artiklan 1 kohta koskee yksinomaan osakkeisiin sovellettavaa kaupankäyntivelvollisuutta. Kaupankäyntivelvollisuus ei kata muita oman pääoman ehtoisia rahoitusvälineitä, kuten talletustodistuksia, pörssilistattuja rahastoja, todistuksia ja muita samankaltaisia rahoitusvälineitä.
- (3) Kolmansiin maihin sijoittautuneisiin kauppapaikkoihin sovellettavan, direktiivin 2014/65/EU 25 artiklan 4 kohdan a alakohdassa säädetyn vastaavuusmenettelyn tarkoituksena on antaa sijoituspalveluyrityksille mahdollisuus toteuttaa vastaaviksi tunnustetuissa kolmansien maiden kauppapaikoissa kauppajoja osakkeilla, jotka kuuluvat unionissa kaupankäyntivelvollisuuden piiriin. Komission olisi arvioitava, antaako kolmannen maan lainsäädäntö- ja valvontakehys varmuuden siitä, että maassa toimiluvan saanut kauppapaikka on sellaisten oikeudellisesti sitovien vaatimusten mukainen, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 596/2014 ⁽³⁾, direktiivin 2014/65/EU III osaston, asetuksen (EU) N:o 600/2014 II osaston ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/109/EY ⁽⁴⁾ mukaisia vaatimuksia ja joihin sovelletaan tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa kyseisessä kolmannessa maassa. Tämä olisi nähtävä kyseisen säädöksen mukaisten tavoitteiden muodostamaa taustaa vasten ja ottaen huomioon etenkin se, että säädös edistää osaltaan sisämarkkinoiden toteuttamista ja toimintaa, markkinoiden eheyttä, sijoittajansuojaa ja yhtä lailla myös rahoitusvakautta.
- (4) Kolmannen maan lainsäädäntö- ja valvontakehys voidaan direktiivin 2014/65/EU 25 artiklan 4 kohdan a alakohdan neljännen alakohdan mukaan katsoa vastaavaksi, mikäli kyseinen kehys täyttää vähintään seuraavat ehdot: a) markkinoihin sovelletaan jatkuvasti lupamenettelyä sekä tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa, b) markkinoilla on selkeät ja avoimet säännöt arvopaperien kaupankäynnin kohteeksi ottamisesta, niin että arvopapereilla voidaan käydä kauppaa tasapuolisesti, asianmukaisesti ja tehokkaasti sekä siten, että ne ovat vapaasti luovutettavissa, c) arvopaperien liikkeeseenlaskijoihin sovelletaan velvollisuutta antaa säännöllisesti ja jatkuvasti tietoja, millä varmistetaan korkeatasoinen sijoittajansuoja, ja d) markkinoiden avoimuus ja eheys varmistetaan estämällä markkinoiden väärinkäyttö sisäpiirikauppojen ja markkinoiden manipuloinnin muodossa.

⁽¹⁾ EUVL L 173, 12.6.2014, s. 349.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 600/2014, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, rahoitusvälineiden markkinoista sekä asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta (EUVL L 173, 12.6.2014, s. 84).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 596/2014, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2014, markkinoiden väärinkäytöstä (markkinoiden väärinkäyttöasetus) sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/6/EY ja komission direktiivien 2003/124/EY, 2003/125/EY ja 2004/72/EY kumoamisesta (EUVL L 173, 12.6.2014, s. 1).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/109/EY, annettu 15 päivänä joulukuuta 2004, säännellyillä markkinoilla kaupankäynnin kohteeksi otettavien arvopaperien liikkeeseenlaskijoita koskeviin tietoihin liittyvien avoimuusvaatimusten yhdenmukaisamisesta ja direktiivin 2001/34/EY muuttamisesta (EUVL L 390, 31.12.2004, s. 38).

- (5) Tämän vastaavuusarvioinnin tarkoituksena on arvioida muun muassa, vastaavatko oikeudellisesti sitovat vaatimukset, joita Australiassa sovelletaan sinne sijoittautuneisiin ja siellä arvopaperipörssin toimiluvan saaneisiin finanssimarkkinoihin, joita valvoo Australian arvopaperi- ja sijoituskomissio (Australian Securities and Investments Commission, jäljempänä 'ASIC'), asetuksen (EU) N:o 596/2014, direktiivin 2014/65/EU III osaston, asetuksen (EU) N:o 600/2014 II osaston ja direktiivin 2004/109/EY mukaisia vaatimuksia, joihin sovelletaan tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa kyseisessä kolmannessa maassa.
- (6) Vuonna 2001 annetussa Corporations Act -sääöksessä finanssimarkkina määritellään järjestelmäksi, jonka kautta säännöllisesti esitetään ja hyväksytään rahoitustuotteita koskevia osto- ja myyntitarjouksia. Finanssimarkkinan täytyy ylläpitää monenkeskistä järjestelmää ehdottomien sääntöjen mukaisesti. Sillä ei ole harkintavaltaa kauppohen toteutustavan suhteen eikä se saa käydä kauppaa omaan lukuun tai harjoittaa päämiehen lukuun täsmäytettyä kaupankäyntiä. Lisäksi finanssimarkkinan täytyy asettaa markkinansa ja palvelunsa puolueettomasti jäsentensä saataville. Saatavuusperusteiden täytyy olla puolueettomat ja avoimet, ja niitä täytyy soveltaa syrjimättömällä tavalla. Finanssimarkkinan toimintasäännöissä täytyy olla tätä varten kohtuulliset ja syrjimättömät määräykset pääsy- ja hyväksymisvaatimuksista. ASIC tarkastaa kyseiset säännöt.
- (7) Direktiivin 2014/65/EU 25 artiklan 4 kohdan a alakohdan neljännessä alakohdassa vahvistettujen neljän ehdon täytyy täyttyä, jotta voidaan katsoa, että kolmannen maan oikeudelliset ja valvontajärjestelyt, joita sovelletaan kyseisessä maassa toimiluvan saaneisiin pörssiin, vastaavat direktiivissä 2014/65/EU säädetyt järjestelyt.
- (8) Ensimmäisenä ehtona on, että kolmannen maan kauppapaikkoihin sovelletaan jatkuvasti lupamenettelyä sekä tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa.
- (9) Henkilöllä on oltava australialainen finanssimarkkinan toimilupa voidakseen ylläpitää finanssimarkkinaa. Corporations Act -sääöksen mukaan australialaisen finanssimarkkinan toimiluvan myöntämisvaltuudet kuuluvat ministerille. Corporations Act -sääöksen 795A pykälän mukaan australialaista finanssimarkkinan toimilupaa koskeva hakemus on jätettävä ASIC:lle, joka antaa ministerille hakemusta koskevia neuvoja. Toimilupa myönnetään vain, jos ministeri on varma siitä, että hakijalla on riittävät järjestelyt sovellettavien vaatimusten täyttämiseksi ja riittävät valmiudet valvoa markkinoita, seurata markkinaosapuolten menettelyjä ja valvoa markkinoiden toimintasääntöjen noudattamista (Corporations Act -sääöksen 795B pykälä). Toimiluvan saaneiden finanssimarkkinoiden pitää noudattaa jatkuvasti toimiluvan ehtoja ja ylläpitää riittäviä markkinoiden ylläpitojärjestelyjä, mukaan lukien toimintasääntöjen noudattamisen seurantaan ja valvontaan tarkoitettuja järjestelyt (Corporations Act -sääöksen 792A pykälä).
- (10) ASIC on Australian Securities and Investments Commission Act 2001 -sääöksellä, jäljempänä 'ASIC-sääös', perustettu viranomainen, joka vastaa Australian finanssimarkkinoita koskevan lainsäädännön hallinnoimisesta ja täytäntöönpanosta. ASIC:n valvonta- ja täytäntöönpanovaltuuksiin kuuluvat muun muassa lainsäädännön epäiltyjen rikkomusten tutkiminen, rikkomisilmoitusten antaminen ja siviilioikeudellisten seuraamusten hakeminen tuomioistuimilta. ASIC voi panna vireille syytetoimia Corporations Act -sääöksen mukaisten velvollisuuksien rikkomisen yhteydessä. Lisäksi ASIC:lla on valtuudet suorittaa finanssimarkkinoiden tarkastuksia ilman ennakoilmoitusta. Tähän kuuluu oikeus tutustua rekistereihin, tiedostoihin ja asiakirjoihin. Katsoessaan, että finanssimarkkinoiden toimiluvan haltijat eivät täytä velvoitteitaan, rahoituspalveluista vastaava ministeri voi antaa niille kirjallisia ohjeita tiettyjen toimenpiteiden toteuttamiseksi, jotta voidaan varmistaa, että kyseiset toimijat täyttävät toimiluvan haltijoita koskevat velvoitteet (Corporations Act -sääöksen 794A pykälä). Jos finanssimarkkinat eivät noudata näitä ohjeita, ASIC voi pyytää tuomioistuinta antamaan määräyksen, jossa edellytetään noudattamista (Corporations Act -sääöksen 794A pykälä). ASIC:lla on niin ikään valtuudet antaa ohjeita yhteisöille (myös toimilupaa edellyttävien markkinoiden toimijoille ja osapuolille), jos se katsoo, että rahoitustuotteella tai rahoitustuotteiden ryhmällä kauppaa käyvien ihmisten suojeleminen on tarpeen tai yleisen edun mukaista (Corporations Act -sääöksen 798J pykälä). Lisäksi ASIC voi sääntely- ja tutkimustoimiensa täytäntöönpanemiseksi pyytää määräysten antamista ja saattaa asioita oikeuskäsittelyyn. ASIC voi pyytää tuomioistuimelta määräyksen, jossa edellytetään ASIC:n sääntely- ja tutkimusvaltuuksien nojalla toteutettujen toimenpiteiden noudattamista (ASIC-sääöksen 70 pykälä). Jos yhteisö ei noudata Corporations Act -sääöksen nojalla annettuja ohjeita, ASIC voi pyytää tuomioistuinta antamaan määräyksen, jossa edellytetään kyseisten ohjeiden noudattamista. Corporations Act -sääöksessä edellytetään myös, että finanssimarkkinoilla on valmiudet valvoa, että niiden jäsenet noudattavat mainitun sääöksen säännöksiä ja niistä johtuvia sääntöjä ja määräyksiä sekä niiden omia toimintasääntöjä (sääöksen 792A pykälä). Toimiluvan saaneella pörssillä on myös velvollisuus puuttua kaikkiin tapauksiin, joissa sen jäsenet mahdollisesti rikkovat markkinoiden toimintasääntöjä tai Corporations Act -sääöstä, ja raportoida tällaisista mahdollisista rikkomistapauksista ASIC:lle.
- (11) Näin ollen voidaan todeta, että Australian arvopaperipörssiin sovelletaan jatkuvasti lupamenettelyä sekä tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa.

- (12) Toisen ehdon mukaan kolmannen maan kauppapaikoilla täytyy olla selkeät ja avoimet säännöt arvopaperien kaupankäynnin kohteeksi ottamisesta, niin että arvopapereilla voidaan käydä kauppaa tasapuolisesti, asianmukaisesti ja tehokkaasti sekä siten, että ne ovat vapaasti luovutettavissa.
- (13) On yleisiä velvollisuuksia, joiden mukaan finanssimarkkinoiden ylläpitäjän täytyy arvioida, voidaanko sen ylläpitämällä markkinoilla kaupankäynnin kohteeksi otetuilla arvopapereilla käydä kauppaa tasapuolisesti, asianmukaisesti ja avoimesti. Corporations Act -säädöksen 793A pykälä sisältää oikeudellisesti sitovia vaatimuksia, joiden käytössä on oltava toimintasäännöt, jotka käsittelevät arvopapereiden kaupankäynnin kohteeksi ottamista. Finanssimarkkinoiden toimintasäännöissä asetetaan edellytyksiä, joiden on täyttyvä, jotta listatun yhteisön osakkeita voidaan noteerata markkinoilla. Yhteisön täytyy hakea kaupankäynnin kohteeksi ottamista siellä, missä sen arvopapereilla aiotaan käydä kauppaa, sekä hakea ja saada lupa kaikkien sen tärkeimpään arvopaperilajiin kuuluvien arvopapereiden noteeraamiseen kyseisen finanssimarkkinan virallisella listalla. Markkinoiden ylläpitäjä julkaisee kaupankäynnin kohteeksi otettuja yhteisöjä koskevan luettelon ja päivittää sitä jokaisen kaupankäyntipäivän jälkeen. ASIC arvioi, onko finanssimarkkinoilla riittävät säännöt, järjestelmät ja menettelyt sen määrittämiseen, täyttääkö rahoitustuote finanssimarkkinoiden ja lakisääteiset perusteet, jotta se voidaan ottaa kaupankäynnin kohteeksi markkinoilla, sekä varmistaa, ettei arvopapereilla käytävään kauppaan kohdistu aiheettomia rajoituksia. Kaikkien arvopapereiden, joilla käydään kauppaa toimiluvan saaneissa pörseissä, täytyy täyttää tietyt listalleottosäännöt, jotka toimitetaan ASIC:lle tarkastettaviksi. Arvopapereiden täytyy olla vapaasti luovutettavissa ja täyttää tietyt perusteet, jotka koskevat arvopapereiden jakelua yleisölle sekä liikkeeseenlaskijaa ja jotka ovat arvopaperin arvon määrittämisen kannalta tarpeellisia. Toimiluvan saanut pörssi ei voi ottaa listalle arvopapereita, jos niistä ja niiden liikkeeseenlaskijasta ei ole julkisesti saatavilla tietoja. Arvopapereilla käytävän kaupan asianmukaisuuden takeena on myös se, että ASIC ja ministeri voivat keskeyttää kaupankäynnin rahoitustuotteen tai rahoitustuotelajin osalta.
- (14) Corporations Act -säädöksen sisältämä oikeudellisesti sitova velvollisuus, joka koskee tasapuolista, asianmukaista ja avointa kaupankäyntiä, tarkoittaa, että finanssimarkkinoiden pitää asettaa liiketoimia sekä osto- ja myyntitarjouksia koskevat tiedot julkisesti saataville. Lisäksi on säädetty velvollisuudesta, jonka mukaan osapuoli ei saa toteuttaa liiketoimea, jolle sitä toteutetaan täsmäyttämällä tarjouskirjassa ennen kauppaa esitetty avoin toimeksianto. Poikkeuksia sovelletaan tiettyihin kauppoihin, kuten blokkikauppoihin ja paremman hinnan periaatteella toteutettaviin kauppoihin. Jos markkinaosapuoli käyttää jotakin näistä poikkeuksista, se on velvollinen pitämään kirjaa osoittaakseen, että liiketoimi on täyttänyt sovellettua poikkeusta koskevat perusteet. Markkinoiden eheyttä koskevilla säännöillä (Competition Market Integrity Rules) edellytetään, että finanssimarkkinat asettavat kaupankäyntiaikana saadut kauppaa edeltävät tiedot välittömästi saataville jatkuvasti, reaaliaikaisesti, kohtuullisin kaupallisin ehdoin ja syrjimättömin perustein. Kun kyse on kaupankäyntiajan jälkeen saaduista tiedoista, markkinoiden ylläpitäjän täytyy asettaa kauppaa edeltävät tiedot saataville viimeistään silloin, kun kaupankäyntiaika alkaa uudelleen. Australian sääntelykehys sisältää myös vaatimuksia kaupan jälkeisten tietojen jatkuvasta ja reaaliaikaisesta toimittamisesta. Finanssimarkkinoiden täytyy julkistaa kaupan jälkeiset tiedot julkisesti saatavilla olevalla verkkosivustolla enintään 20 minuutin viiveellä ja niin, että tiedot ovat tarjolla veloitusetta.
- (15) Näin ollen voidaan päätellä, että Australian arvopaperipörseillä on selkeät ja avoimet säännöt arvopaperien kaupankäynnin kohteeksi ottamisesta, niin että arvopapereilla voidaan käydä kauppaa tasapuolisesti, asianmukaisesti ja tehokkaasti sekä siten, että ne ovat vapaasti luovutettavissa.
- (16) Kolmantena ehtona on, että arvopaperien liikkeeseenlaskijoihin täytyy soveltaa velvollisuutta antaa säännöllisesti ja jatkuvasti tietoja, millä varmistetaan korkeatasoinen sijoittajansuoja.
- (17) Australian sääntelykehys sisältää selvät, kattavat ja yksityiskohtaiset julkistamisvaatimukset, jotka koskevat vuositilinpäätöksiä ja osavuositarkastuksia. Sellaisten liikkeeseenlaskijoiden, joiden arvopaperit on otettu kaupankäynnin kohteeksi jossakin Australian arvopaperipörssissä, on julkaistava vuositilinpäätöksiä ja (puolivuosittain) osavuositarkastuksia (Corporations Act -säädöksen 292 ja 302 pykälä). Niiden on oltava tilinpäätösstandardien mukaisia (296 ja 304 pykälä) ja annettava oikea ja riittävä kuva yhteisön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta (297 ja 305 pykälä). Vuositilinpäätösten on oltava tarkastettuja, ja tilintarkastuskertomuksen on oltava saatavilla (301 pykälä). ASIC ylläpitää aineistoa, joka sisältää yritystä koskevat tiedot, mukaan lukien yrityksen esitteet ja vuositilinpäätökset. Arvopapereiden liikkeeseenlaskijoita koskevien kattavien ja oikea-aikaisten tietojen ilmoittamisen ansiosta sijoittajat voivat arvioida liikkeeseenlaskijoiden liiketoiminnan tuloksia, ja samalla säännönmukaisen tietovirran avulla varmistetaan asianmukainen avoimuus sijoittajien kannalta.
- (18) Näin ollen voidaan päätellä, että liikkeeseenlaskijoihin, joiden arvopaperit on otettu kaupankäynnin kohteeksi ASIC:n myöntämän toimiluvan saaneissa Australian arvopaperipörseissä, sovelletaan velvollisuutta antaa säännöllisesti ja jatkuvasti tietoja, millä varmistetaan korkeatasoinen sijoittajansuoja.

- (19) Neljäntenä ehtona on, että kolmannen maan lainsäädäntö- ja valvontakehyksellä varmistetaan markkinoiden avoimuus ja eheys estämällä markkinoiden väärinkäyttö sisäpiirikauppojen ja markkinoiden manipuloinnin muodossa.
- (20) Australian arvopaperilainsäädännössä vahvistetaan kattava sääntely- ja valvontakehys, jonka tarkoituksena on varmistaa markkinoiden eheys, kieltää toimiluvan saaneisiin pörssiin kohdistuvat petokelliset tai harhaanjohtavat menettelyt ja väärin tai harhaanjohtavien tietojen levittäminen arvopapereista tai liikkeeseenlaskijoista sekä estää sisäpiirikaupat ja markkinoiden manipulointi. Markkinoiden väärinkäyttöä koskevat säännökset vahvistetaan Corporations Act -säädöksen 7.10 osassa. Osa kielloista on vahvistettu myös markkinoiden eheyttä koskevissa säännöissä (Market Integrity Rules, MIRs), jotka on annettu Corporations Act -säädöksen 798G pykälän 1 momentin nojalla ja joita sovelletaan säännelyihin markkinoihin ja niiden markkinaosapuoliin. Corporations Act -säädöksen 1041E ja 1041F pykälässä kielletään väärin tai harhaanjohtavien tietojen antaminen rahoitustuotteista, väärin tai harhaanjohtavien tietojen avulla tapahtuva muiden henkilöiden houkuttelemine käymään kauppaa rahoitustuotteilla sekä vilpilliset menettelyt rahoitustuotteen yhteydessä ja/tai toimiluvan saaneena rahoituspalvelujen tarjoajana (1041G ja 1041H pykälä). Corporations Act -säädöksen 7.10 osan 2 jakso sisältää useita markkinoiden manipuloinnin kieltoja. Lisäksi säädöksen 7.10 osan 3 jaksossa kielletään nimenomaisesti sisäpiirikaupat. ASIC valvoo kyseisten sääntöjen noudattamista käyttämällä laajoja valtuuksiaan tutkia epäilyttävää markkinoiden toimintaa ja nostaa syytteitä tapauksissa, joissa sääntöjä katsotaan rikotun.
- (21) Näin ollen voidaan päätellä, että Australian lainsäädäntö- ja valvontakehyksellä varmistetaan markkinoiden avoimuus ja eheys estämällä markkinoiden väärinkäyttö sisäpiirikauppojen ja markkinoiden manipuloinnin muodossa.
- (22) Sen vuoksi voidaan päätellä, että ASIC:n valvomiin Australiassa ylläpidettyihin finanssimarkkinoihin sovellettava lainsäädäntö- ja valvontakehys on kyseisten neljän oikeudellisia ja valvontajärjestelyjä koskevan ehdon mukainen ja että olisi katsottava, että kyseinen kehys tarjoaa järjestelmän, joka vastaa direktiivissä 2014/65/EU, asetuksessa (EU) N:o 600/2014, asetuksessa (EU) N:o 596/2014 ja direktiivissä 2004/109/EY säädetyjä kauppapaikkoihin sovellettavia vaatimuksia.
- (23) Huomattavan monilla Australiassa liikkeeseen lasketuilla ja kaupankäynnin kohteeksi otetuilla osakkeilla käydään kauppaa myös EU:n kauppapaikoissa, joten tämä päätös on tarpeen, jotta kaikki asetuksen (EU) N:o 600/2014 23 artiklan 1 kohdassa säädetyn kaupankäyntivelvollisuuden piiriin kuuluvat sijoituspalveluyritykset pystyvät edelleen toteuttamaan kauppaa osakkeilla, jotka on otettu kaupankäynnin kohteeksi Australian pörssiin. Australian pörssit tarjoavat merkittäviä vaihtoehtoisia likviditeettipoleja kyseisille osakkeille, minkä vuoksi on tarpeen tunnustaa Australian lainsäädäntö- ja valvontakehys varsinkin, jotta sijoituspalveluyritykset pystyvät täyttämään parasta toteutusta koskevan velvoitteen asiakkaisiinsa nähden.
- (24) Tämä päätös perustuu tietoihin, jotka osoittavat, että monilla Australian pörssiin kaupankäynnin kohteeksi otetuilla osakkeilla käydään EU:ssa kauppaa siinä määrin, että MiFID-direktiivin soveltamisalaan kuuluvat yritykset eivät voisi hyödyntää asetuksen (EU) N:o 600/2014 23 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyä poikkeusta. Asetuksen (EU) N:o 600/2014 23 artiklan 1 kohdassa säädetty kaupankäyntivelvollisuus koskisi toisin sanoen huomattavaa määrää Australiassa kaupankäynnin kohteeksi otettuja osakkeita.
- (25) Tätä päätöstä täydennetään yhteistyöjärjestelyillä, joiden tarkoituksena on varmistaa toimiva tietojenvaihto ja valvontatoimien koordinointi kansallisten toimivaltaisten viranomaisten sekä ASIC:n välillä.
- (26) Tämä päätös perustuu oikeudellisesti sitoviin vaatimuksiin, joita Australiassa sovelletaan finanssimarkkinoihin tämän päätöksen hyväksymisajankohtana. Komission olisi seurattava edelleen säännöllisesti säännelyihin markkinoihin sovellettavien oikeudellisten ja valvontajärjestelyjen kehitystä, valvontayhteistyön vaikuttavuutta seurannan ja täytäntöönpanon kannalta sekä niiden edellytysten täyttymistä, joiden perusteella tämä päätös on annettu.
- (27) Komission olisi säännöllisin väliajoin tarkasteltava uudelleen Australian finanssimarkkinoihin sovellettavia oikeudellisia ja valvontajärjestelyjä. Tämä ei rajoita komission mahdollisuutta toteuttaa erityinen uudelleen-tarkastelu milloin tahansa, jos komission on tapahtuneen kehityksen perusteella tarpeen arvioida uudelleen tällä päätöksellä hyväksytyä vastaavuutta. Mahdollinen uudelleenarviointi voi johtaa tämän päätöksen kumoamiseen.
- (28) Ottaen huomioon, että asetusta (EU) N:o 600/2014 ja direktiiviä 2014/65/EU sovelletaan 3 päivästä tammikuuta 2018, tämän päätöksen olisi tultava voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

(29) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan arvopaperikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Sovellettaessa asetuksen (EU) N:o 600/2014 23 artiklan 1 kohtaa katsotaan, että Australian lainsäädäntö- ja valvontakehys, jota sovelletaan siellä toimiluvan saaneisiin ja tämän päätöksen liitteessä esitettyihin finanssimarkkinoihin, vastaa direktiivin 2014/65/EU, asetuksen (EU) N:o 600/2014, asetuksen (EU) N:o 596/2014 ja direktiivin 2004/109/EY mukaisia vaatimuksia ja että siihen sovelletaan tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LITE

Finanssimarkkinat:

- a) ASX Limited
 - b) Chi-X Australia Pty Ltd
-

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2017/2319,**annettu 13 päivänä joulukuuta 2017,****Hongkongin erityishallintoalueen tunnustettuihin pörssitoimintaa harjoittaviin yhtiöihin sovellettavan lainsäädäntö- ja valvontakehyksen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/65/EU mukaisesta vastaavuudesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rahoitusvälineiden markkinoista sekä direktiivin 2002/92/EY ja direktiivin 2011/61/EU muuttamisesta 15 päivänä toukokuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/65/EU ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 25 artiklan 4 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 600/2014 ⁽²⁾ 23 artiklan 1 kohdassa säädetään, että sijoituspalveluyritysten on varmistettava, että kaupat, jotka ne toteuttavat kaupankäynnin kohteeksi säännellyillä markkinoilla otetuilla osakkeilla tai osakkeilla, joilla käydään kauppaa kauppapaikoissa, toteutetaan säännellyillä markkinoilla, monenkeskisissä kaupankäyntijärjestelmissä tai kauppajien sisäisten toteuttajien välityksellä taikka kolmansien maiden kauppapaikoissa, jotka komissio on arvioinut vastaaviksi direktiivin 2014/65/EU 25 artiklan 4 kohdan a alakohdan mukaisesti.
- (2) Asetuksen (EU) N:o 600/2014 23 artiklan 1 kohta koskee yksinomaan osakkeisiin sovellettavaa kaupankäyntivelvollisuutta. Kaupankäyntivelvollisuus ei kata muita oman pääoman ehtoisia rahoitusvälineitä, kuten talletustodistuksia, pörssilistattuja rahastoja, todistuksia ja muita samankaltaisia rahoitusvälineitä.
- (3) Kolmansien maihin sijoittautuneisiin kauppapaikkoihin sovellettavan, direktiivin 2014/65/EU 25 artiklan 4 kohdan a alakohdassa säädetyn vastaavuusmenettelyn tarkoituksena on antaa sijoituspalveluyrityksille mahdollisuus toteuttaa vastaaviksi tunnustetuissa kolmansien maiden kauppapaikoissa kauppajia osakkeilla, jotka kuuluvat unionissa kaupankäyntivelvollisuuden piiriin. Komission olisi arvioitava, antaako kolmannen maan lainsäädäntö- ja valvontakehys varmuuden siitä, että maassa toimiluvan saanut kauppapaikka on sellaisten oikeudellisesti sitovien vaatimusten mukainen, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 596/2014 ⁽³⁾, direktiivin 2014/65/EU III osaston, asetuksen (EU) N:o 600/2014 II osaston ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/109/EY ⁽⁴⁾ mukaisia vaatimuksia ja joihin sovelletaan tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa kyseisessä kolmannessa maassa. Tämä olisi nähtävä kyseisen säädöksen mukaisten tavoitteiden muodostamaa taustaa vasten ja ottaen huomioon etenkin se, että säädös edistää osaltaan sisämarkkinoiden toteuttamista ja toimintaa, markkinoiden eheyttä, sijoittajansuojaa ja yhtä lailla myös rahoitusvakautta.
- (4) Kolmannen maan lainsäädäntö- ja valvontakehys voidaan direktiivin 2014/65/EU 25 artiklan 4 kohdan a alakohdan neljännen alakohdan mukaan katsoa vastaavaksi, mikäli kyseinen kehys täyttää vähintään seuraavat ehdot: a) markkinoihin sovelletaan jatkuvasti lupamenettelyä sekä tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa, b) markkinoilla on selkeät ja avoimet säännöt arvopaperien kaupankäynnin kohteeksi ottamisesta, niin että arvopapereilla voidaan käydä kauppaa tasapuolisesti, asianmukaisesti ja tehokkaasti sekä siten, että ne ovat vapaasti luovutettavissa, c) arvopaperien liikkeeseenlaskijoihin sovelletaan velvollisuutta antaa säännöllisesti ja jatkuvasti tietoja, millä varmistetaan korkeatasoinen sijoittajansuoja, ja d) markkinoiden avoimuus ja eheys varmistetaan estämällä markkinoiden väärinkäyttö sisäpiirikauppojen ja markkinoiden manipuloinnin muodossa.

⁽¹⁾ EUVL L 173, 12.6.2014, s. 349.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 600/2014, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, rahoitusvälineiden markkinoista sekä asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta (EUVL L 173, 12.6.2014, s. 84).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 596/2014, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2014, markkinoiden väärinkäytöstä (markkinoiden väärinkäyttöasetus) sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/6/EY ja komission direktiivien 2003/124/EY, 2003/125/EY ja 2004/72/EY kumoamisesta (EUVL L 173, 12.6.2014, s. 1).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/109/EY, annettu 15 päivänä joulukuuta 2004, säännellyillä markkinoilla kaupankäynnin kohteeksi otettavien arvopaperien liikkeeseenlaskijoita koskeviin tietoihin liittyvien avoimuusvaatimusten yhdenmukaistamisesta ja direktiivin 2001/34/EY muuttamisesta (EUVL L 390, 31.12.2004, s. 38).

- (5) Tämän vastaavuusarvioinnin tarkoituksena on arvioida muun muassa, vastaavatko oikeudellisesti sitovat vaatimukset, joita Hongkongissa sovelletaan sinne sijoittautuneisiin ja arvopapereita ja futuureja koskevan säädöksen (Hongkong Securities and Futures Ordinance, jäljempänä 'SFO-säädös') nojalla toimiluvan saaneisiin pörssitoimintaa harjoittaviin yhtiöihin (recognised exchange companies), jäljempänä 'tunnustetut pörssitoimintaa harjoittavat yhtiöt', joita valvoo arvopaperi- ja futuurikomisio (Securities and Futures Commission, jäljempänä 'SFC'), asetuksen (EU) N:o 596/2014, direktiivin 2014/65/EU III osaston, asetuksen (EU) N:o 600/2014 II osaston ja direktiivin 2004/109/EY mukaisia vaatimuksia, joihin sovelletaan tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa kyseisessä kolmannessa maassa.
- (6) Kun kyse on edellytyksestä, jonka mukaan markkinoihin sovelletaan jatkuvasti lupamenettelyä sekä tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa, voidaan todeta, että SFO-säädöksen mukaan (Hongkongin lainsäädännön 571 luku) tunnustetun pörssitoimintaa harjoittavan yhtiön täytyy ylläpitää monenkeskistä järjestelmää ehdottomien sääntöjen mukaisesti. Sillä ei ole harkintavaltaa kauppajen toteutustavan suhteen eikä se saa käydä kauppaa omaan lukuun tai harjoittaa päämiehen lukuun täsmäytettyä kaupankäyntiä. Lisäksi tunnustetun pörssitoimintaa harjoittavan yhtiön täytyy asettaa markkinansa ja palvelunsa puolueettomasti jäsentensä saataville. Saatavuusperusteiden täytyy olla puolueettomat ja avoimet, ja niitä täytyy soveltaa syrjimättömällä tavalla. Tunnustetun pörssitoimintaa harjoittavan yhtiön toimintasäännöissä täytyy olla tätä varten kohtuulliset ja syrjimättömät määräykset pääsy- ja hyväksymisvaatimuksista. SFC tarkastaa ja hyväksyy pörssin säännöt. Tunnustetun pörssitoimintaa harjoittavan yhtiön kaupankäyntijärjestelmään pääsemiseksi on ensin tultava kyseisen yhtiön osapuoleksi. Osapuolten täytyy täyttää tietyt perusteet. Edellytyksinä on muun muassa, että osapuoli on Hongkongissa rekisteröity yritys, joka on saanut toimiluvan SFO-säädöksen 116 pykälän 1 momentin nojalla ja jolla on yritysten rekisteröintiä koskevan säädöksen mukainen voimassa oleva rekisteröintitodistus.
- (7) Direktiivin 2014/65/EU 25 artiklan 4 kohdan a alakohdan neljännessä alakohdassa vahvistettujen neljän ehdon täytyy täytyä, jotta voidaan katsoa, että kolmannen maan oikeudelliset ja valvontajärjestelyt, joita sovelletaan kyseisessä maassa toimiluvan saaneisiin kauppapaikkoihin, vastaavat direktiivissä 2014/65/EU säädettyjä järjestelyjä.
- (8) Ensimmäisenä ehtona on, että kolmannen maan kauppapaikoilla on toimilupa ja että niihin sovelletaan jatkuvasti tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa.
- (9) SFO-säädöksen 19 pykälän 1 momentin a kohdan mukaan osakemarkkinaa saa ylläpitää vain sellainen henkilö, joka on tunnustettu pörssitoimintaa harjoittava yhtiö. SFC voi myöntää yritykselle tunnustetun pörssitoimintaa harjoittavan yhtiön aseman, jos se on varma, että tunnustaminen on sijoittajien edun tai yleisen edun mukaista tai edistää arvopaperimarkkinoiden asianmukaista sääntelyä. Järjestettyään julkisen kuulemisen ja pyydyttyään sen jälkeen lausunnon Hongkongin erityishallintoalueen valtiovarainministeriltä SFC voi myöntää yritykselle tunnustetun pörssitoimintaa harjoittavan yhtiön aseman. Lisäksi SFC voi valtiovarainministerin suostumuksella myöntää tunnustuksen pörssivalvojalle. SFC voi asettaa tiettyjä ehtoja tunnustamisen edellytykseksi. Osakemarkkinaa ylläpitävällä tunnustetulla pörssitoimintaa harjoittavalla yhtiöllä on velvollisuus varmistaa, että sen tytärpörssissä kaupankäynnin kohteena olevilla arvopapereilla on asianmukaiset, tietoon perustuvat ja tasapuoliset markkinat. SFO-säädöksen III osassa olevan 2–4 jakson mukaan tunnustetun pörssitoimintaa harjoittavan yhtiön täytyy varmistaa, että sen liiketoimintaan ja -toimiin liittyviä riskejä hallitaan varovaisuusperiaatteen mukaisesti. Näitä velvolluuksiaan täyttäessään sen on toimittava yleisen edun, ja varsinkin sijoittajien edun, mukaisesti ja asetettava etusijalle yleinen etu, jos se on ristiriidassa tunnustetun pörssitoimintaa harjoittavan yhtiön edun tai tunnustetun pörssivalvojan edun kanssa. Tunnustetun pörssitoimintaa harjoittavan yhtiön täytyy täyttää kaikki siihen säädöksen tai oikeusnormin nojalla kohdistuvat lainmukaiset vaatimukset sekä kaikki muut lakisäätiset vaatimukset.
- (10) SFC on Hongkongin arvopaperimarkkinoiden sääntelyelin. SFO-säädöksen III osan mukaan SFC vastaa tunnustettujen pörssitoimintaa harjoittavien yhtiöiden ja tunnustettujen pörssivalvojen toteuttamien toimien valvonnasta, seurannasta ja sääntelystä. SFC seuraa tunnustettua pörssitoimintaa harjoittavaa yhtiötä arvioidakseen, täyttääkö se lakisäätiset tehtävänsä aloitusvaiheessa ja jatkuvasti. Jos tunnustettu pörssitoimintaa harjoittava yhtiö ei täytä näitä tehtäviä, SFC:llä on valtuudet toteuttaa SFO-säädöksen III osan mukaiset aiheelliset toimet. SFO-säädöksen 28 ja 72 pykälässä säädetään, että SFC voi peruuttaa yhtiölle myönnetyn tunnustuksen. SFO-säädöksen mukaan SFC:llä on sääntely- ja tutkintavaltuudet sekä hallinnolliset valtuudet, ja se voi pyytää tuomioistuimelta siviilioikeudellisiin menettelyihin perustuvia määräyksiä SFO-säädöksen 213 ja 214 pykälän mukaisesti ja määrätä hallinnollisia tai rikosoikeudellisia seuraamuksia sekä panna vireille rikosoikeudellisia menettelyjä tai ryhtyä toimenpiteisiin rikossyytteen nostamiseksi. Lisäksi SFC voi SFO-säädöksen 399 pykälän 1 momentin nojalla julkaista sääntöjä ja ohjeita, joiden se katsoo olevan aiheellisia, jotta edistettäisiin sen sääntelytavoitteita ja -tehtäviä sekä SFO-säädöksen minkä tahansa säännöksen soveltamista. Tunnustetun pörssitoimintaa harjoittavat yhtiöt vastaavat omien kaupankäyntisääntöjensä vahvistamisesta ja täytäntöönpanosta

varmistaa, että niiden osapuolet noudattavat sääntöjä. SFO-säädöksen vaatimusten jatkuvan noudattamisen varmistamiseksi SFC voi arvioida ja tarkastaa tunnustettujen pörssi-toimintaa harjoittavien yhtiöiden sekä tunnustettujen pörssi-valvojen toimintaa, niiden sähköisen kaupankäynnin järjestelmiä ja selvitysjärjestelmiä sekä riskienhallintaa. SFC voi SFO-säädöksen 23 pykälän nojalla määrätä tunnustetun pörssi-toimintaa harjoittavan yhtiön antamaan tai muuttamaan sääntöjä, jotka tämä voi antaa kyseisen säännöksen nojalla. SFC voi vaatia tunnustettua pörssi-toimintaa harjoittavaa yhtiötä esittämään kirjanpidon, asiakirjat ja muut tiedot liiketoiminnastaan tai arvopaperikaupastaan. Lisäksi SFC voi määrätä tunnustetun pörssi-toimintaa harjoittavan yhtiön toteuttamaan tiettyjä toimia, mukaan lukien hallintoon, menettelytapoihin tai liiketoiminnan harjoittamiseen kohdistuvat toimet, tai kieltää siltä hallintoon, menettelytapoihin tai liiketoiminnan harjoittamiseen liittyviä toimia, jotka määritetään rajoitusta koskevassa tiedonannossa SFO-säädöksen 92 pykälän 1 momentin mukaisesti. SFO-säädöksen 29 pykälän nojalla SFC:llä on valtuudet keskeyttää arvopapereilla käytävä kauppa ja sulkea tunnustettu pörssi-toimintaa harjoittava yhtiö, jos se katsoo, että osakemarkkinoiden kaupankäynnin asianmukaisuus on uhattuna. SFC:lle annetaan SFO-säädöksellä toimivalta määrätä kurinpitotoimia (SFO-säädöksen IX osa) sekä asettaa tekijät syyteeseen arvopapereihin liittyvien lainvastaisuuksien yhteydessä (SFO-säädöksen 388 pykälä). SFC:n valvonta- ja kurinpitovaltuudet kattavat listattujen yritysten ja toimiluvan haltijoiden lisäksi myös markkinaosapuolet, mukaan lukien sijoittajat. SFC:llä on SFO-säädöksen nojalla valtuudet toteuttaa kurinpidollisia, siviilioikeudellisia ja rikosoikeudellisia toimia markkinoiden väärinkäytösten yhteydessä. SFO-säädöksen XIII osan mukaan SFC voi saattaa asian markkinatuomioistuimen (Market Misconduct Tribunal) käsiteltäväksi, minkä lisäksi se voi tarvittaessa määrätä siviilioikeudellisia seuraamuksia. SFO-säädöksen XIV osan mukaan SFC voi saattaa asian rikostuomioistuimen käsiteltäväksi. SFC voi myös tarvittaessa hankkia määräyksen suorittaakseen etsinnän liiketoimissa SFO-säädöksen 191 pykälän nojalla sekä tehdä yhteistyötä koti- ja ulkomaisten sääntelyelinten kanssa suorittaakseen tutkintoja SFO-säädöksen 186 pykälän nojalla.

- (11) SFC:n valtuuksia, pörssien osapuolia ja markkinoiden valvontaa käsittelevässä yhteisymmärryspöytäkirjassa, joka tehtiin pörssi-valvojen ja SFC:n välillä vuonna 2001, edellytetään, että tunnustetut pörssit antavat SFC:lle tietoja säännöllisesti tai tapauskohtaisesti. Seurantatarkoituksia varten SFC:llä on pääsy toimeksiantoja ja liiketoimia koskeviin reaaliaikaisiin tietoihin. Yhteisymmärryspöytäkirjan liitteessä II olevassa 16 kohdassa edellytetään, että tunnustetut pörssi-toimintaa harjoittavat yhtiöt ilmoittavat, niin pian kuin käytännössä on mahdollista, SFC:lle vakaviksi katsomistaan asioista ja vaihtavat SFC:n kanssa tietoja osapuolten välillä sovittujen ajanjaksojen kuluessa. SFO-säädöksen 27 pykälässä säädetään, että SFC voi vaatia tunnustettua pörssi-toimintaa harjoittavaa yhtiötä esittämään kirjanpidon ja asiakirjat, joita se pitää liiketoimintansa yhteydessä tai liiketoimintaansa varten tai kaikkien kaupankäynnin kohteena olevien rahoitusvälineiden osalta, sekä muut tiedot, jotka koskevat sen liiketoimintaa tai arvopapereilla, futuurisopimuksilla tai OTC-johdannaistuotteilla käytävää kauppaa. Tunnustetuilla pörssi-toimintaa harjoittavilla yhtiöillä on velvollisuus pitää kaikista toimeksiantoista ja kaikkia rahoitusvälineitä koskevista liiketoimista kirjanpitoa, jota SFC voi tehtäviensä suorittamiseksi kohtuuden puitteissa vaatia. Niiden on säilytettävä kirjanpito vähintään seitsemän vuoden ajan.
- (12) Näin ollen voidaan todeta, että Hongkongin tunnustetuilla pörssi-toimintaa harjoittavilla yhtiöillä on oltava toimilupa ja että ne ovat jatkuvasti tehokkaan valvonnan ja täytäntöönpanon alaisia.
- (13) Toisen ehdon mukaan kolmannen maan kauppapaikoilla täytyy olla selkeät ja avoimet säännöt arvopaperien kaupankäynnin kohteeksi ottamisesta, niin että arvopapereilla voidaan käydä kauppaa tasapuolisesti, asianmukaisesti ja tehokkaasti sekä siten, että ne ovat vapaasti luovutettavissa.
- (14) Tunnustetulla pörssi-toimintaa harjoittavalla yhtiöllä on SFO-säädöksen 21 pykälän mukaan lakisäätöinen velvollisuus varmistaa asianmukaiset, tietoon perustuvat ja tasapuoliset markkinat. Listalleottosäännöt ovat SFO-säädöksen mukaisessa pörssisäännöstössä vahvistettuja vaatimuksia; markkinoiden ylläpitäjä vahvistaa niissä sisäiset sääntönsä, joilla varmistetaan tasapuoliset, asianmukaiset ja tehokkaat markkinat arvopapereilla käytävää kauppaa varten ja vaaditaan, että arvopapereiden liikkeeseenlasku toteutetaan tasapuolisesti ja asianmukaisesti ja että kaikkia liikkeeseen laskettujen arvopapereiden haltijoita kohdellaan tasapuolisesti ja yhdenvertaisesti. Listalleottosäännöt sisältävät arvopapereiden listalleottoa koskevat perusvaatimukset. Säännöt sisältävät myös vaatimuksia, jotka on täytettävä ennen kuin arvopapereita voidaan ottaa listalle, sekä pysyviä vaatimuksia, jotka liikkeeseenlaskijan on täytettävä listalleoton hyväksymisen jälkeen. SFO-säädöksen 24 pykälän mukaan listalleottosäännöille täytyy saada SFC:n hyväksyntä. Listalleottoa hakevan on oltava asianmukaisesti rekisteröity ja täytettävä tietyt pääomavaatimukset ja julkistamisvaatimukset, ja sillä on oltava riittävästi johtoelimia Hongkongissa. Niin hakijan kuin sen liiketoiminnankin täytyy markkinoiden ylläpitäjän näkemyksen mukaan soveltua listalleottoon. Tunnustetulla pörssi-toimintaa harjoittavalla yhtiöllä on ehdoton harkintavalta hyväksyä tai hylätä listalleottohakemuksia. Listalleottosäännöistä voidaan myöntää poikkeuksia vain tapauskohtaisesti ja ottaen huomioon kyseessä olevan tapauksen olosuhteet. Jos tarkoituksena on, että poikkeus johtaa yleisiin vaikutuksiin, se voidaan myöntää ainoastaan, jos SFC antaa siihen ennalta suostumuksen. Tunnustetun pörssi-toimintaa harjoittavan yhtiön täytyy toimittaa SFC:lle vahvistus siitä, että arvopaperi on hyväksytty otettavaksi listalle ja noteerattavaksi.

Arvopapereiden täytyy olla vapaasti siirrettävissä ja täyttää tietyt perusteet, jotka koskevat arvopapereiden jakelua yleisölle. Arvopapereilla käytävän kaupan asianmukaisuuden takeena on myös se, että SFC voi keskeyttää kaupankäynnin tunnustetussa pörssitoimintaa harjoittavassa yhtiössä kaupankäynnin kohteena olevan rahoitus-tuotteen tai rahoitustuotelajin osalta.

- (15) Asianmukaisen, tietoon perustuvan ja tasapuolisen kaupankäynnin varmistamista koskevan velvollisuutensa yhteydessä tunnustetun pörssitoimintaa harjoittavan yhtiön täytyy huolehtia kaupankäynnin riittävästä avoimuudesta oikea-aikaisesti ja yhdenvertaisesti. Kauppaa edeltävät tiedot sisältävät parhaat osto- ja myyntitarjoukset, hintojen syvyyden ja toimeksiantojen syvyyden. Koko tarjouskirja, mukaan lukien vallitsevat osto- ja myyntihinnat sekä kyseisillä hinnoilla ilmenevä kaupankäyntihalukkuus, julkistetaan jatkuvasti ja reaaliaikaisesti jatkuvan kaupankäyntivaiheen aikana. Markkinaosapuolet saavat kauppaa edeltävät tiedot käyttöönsä suoraan pörssien markkinatietojärjestelmien kautta tai välillisesti tietojen myyjien kautta. Kauppaa edeltävistä avoimuusvaatimuksista ei myönnetä vapautuksia. Tunnustetussa pörssissä toteutettuihin liiketoimiin sovelletaan kaupan jälkeisten tietojen antamisvelvollisuutta. Tiedot pörssissä toteutetuista liiketoimista levitetään reaaliaikaisesti, ja ne sisältävät muun muassa hinnat, sulkemishinnat ja markkinoiden kokonaisvaihtoa koskevat tiedot. Markkinaosapuolet saavat kaupan jälkeiset tiedot käyttöönsä suoraan pörssien markkinatietojärjestelmien kautta tai välillisesti tietojen myyjien kautta.
- (16) Näin ollen voidaan päätellä, että Hongkongin tunnustetuilla pörssitoimintaa harjoittavilla yhtiöillä on selkeät ja avoimet säännöt arvopapereiden kaupankäynnin kohteeksi ottamisesta, niin että arvopapereilla voidaan käydä kauppaa tasapuolisesti, asianmukaisesti ja tehokkaasti sekä siten, että ne ovat vapaasti luovutettavissa.
- (17) Kolmantena ehtona on, että arvopapereiden liikkeeseenlaskijoihin täytyy soveltaa velvollisuutta antaa säännöllisesti ja jatkuvasti tietoja, millä varmistetaan korkeatasoinen sijoittajansuoja.
- (18) Tunnustetun pörssitoimintaa harjoittavan yhtiön listalleottosääntöjen pitää sisältää selvät, kattavat ja yksityiskohtaiset julkistamisvaatimukset, joita sovelletaan vuositilinpäätöksiin ja osavuositarkastuksiin. Liikkeeseenlaskijoiden, joiden arvopaperit otetaan kaupankäynnin kohteeksi, täytyy julkistaa pörssisäännöstössä määrätyt vuosija puolivuotistilinpäätökset. Tilinpäätösten on oltava tarkastettuja ja yleisesti hyväksytyjen tilinpäätösstandardien mukaisia. Tunnustetun pörssitoimintaa harjoittavan yhtiön täytyy seurata, että liikkeeseenlaskijat noudattavat listalleottosääntöjen mukaisia julkistamisvelvollisuuksia jatkuvasti. Tunnustettu pörssitoimintaa harjoittava yhtiö arvioi jatkuvan seurannan ja sääntöjen noudattamisen valvonnan yhteydessä liikkeeseenlaskijoiden vuosikerromukset ja kiinnittää erityistä huomiota siihen, noudattavatko liikkeeseenlaskijat listalleottosääntöjä ja ilmoittavatko ne olennaisista tapahtumista ja kehityksestä. SFC valvoo yhtiöiden toimintaa aktiivisesti ja tekee perusteellisia arvioita tietyistä listatuista yhtiöistä kartoittaakseen sääntöjen laiminlyöntejä ja väärinkäytöksiä. Arvopapereiden liikkeeseenlaskijoita koskevien kattavien ja oikea-aikaisten tietojen ilmoittamisen ansiosta sijoittajat voivat arvioida liikkeeseenlaskijoiden liiketoiminnan tuloksia, ja samalla säännönmukaisen tietovirran avulla varmistetaan asianmukainen avoimuus sijoittajien kannalta.
- (19) Näin ollen voidaan päätellä, että liikkeeseenlaskijoihin, joiden arvopaperit on otettu kaupankäynnin kohteeksi Hongkongin tunnustetuissa pörssitoimintaa harjoittavissa yhtiöissä, sovelletaan velvollisuutta antaa säännöllisesti ja jatkuvasti tietoja, millä varmistetaan korkeatasoinen sijoittajansuoja.
- (20) Neljäntenä ehtona on, että kolmannen maan lainsäädäntö- ja valvontakehyksellä varmistetaan markkinoiden avoimuus ja eheys estämällä markkinoiden väärinkäyttö sisäpiirikauppojen ja markkinoiden manipuloinnin muodossa.
- (21) Hongkongin arvopaperilainsäädännössä vahvistetaan, kuten jäljempänä selostetaan, kattava sääntely- ja valvontakehyks, jonka tarkoituksena on varmistaa markkinoiden eheys, kieltää tunnustettuihin pörssitoimintaa harjoittaviin yhtiöihin kohdistuvat petokselliset tai harhaanjohtavat menettelyt ja väärin tai harhaanjohtavien tietojen levittäminen arvopapereista tai liikkeeseenlaskijoista sekä estää sisäpiirikaupat ja markkinoiden manipulointi. SFO-säädöksessä säännellään markkinoiden väärinkäyttöä ja vahvistetaan markkinoiden väärinkäyttöihin sovellettavat siviili- ja rikosoikeudelliset menettelyt. Markkinoiden väärinkäytökset sisältävät SFO-säädöksen mukaan kuusi rikkomistyyppiä: sisäpiirikaupat (SFO-säädöksen 270 ja 291 pykälä), vilpillinen kaupankäynti (274 ja 295 pykälä), hintakeinottelu (275 ja 296 pykälä), kiellettyjä liiketoimia koskevien tietojen ilmoittaminen (276 ja 297 pykälä), liiketoimen toteuttamiseen johdattelevien väärin ja harhaanjohtavien tietojen ilmoittaminen (277 ja 298 pykälä) ja markkinoiden manipulointi (278 ja 299 pykälä). Siviilioikeudellisten menettelyjen piiriin kuuluvat rikkomiset käsitellään markkinatuomioistuimissa, jossa SFC voi panna vireille menettelyjä. Rikosoikeudellisten menettelyjen piiriin kuuluvien rikkomisten tapauksessa SFC:llä on valtuudet panna vireille yksinkertaistettuja syytteenpanomenettelyjä ensimmäisen asteen tuomioistuimissa. SFO-säädöksen 107 pykälän mukaan SFC voi vaatia rikosoikeudellisten seuraamusten määräämistä henkilöille, jotka vilpillisesti tai vastuuttomasti esittävät väärää tietoa houkutellessaan toista henkilöä myymään tai ostamaan arvopapereita, tai 298 pykälän nojalla henkilöille, jotka ilmoittavat väärää tai harhaanjohtavia tietoja, joiden vaikutuksesta toinen henkilö todennäköisesti päättää ostaa arvopapereita. Viimeksi mainittu käyttäytyminen katsotaan SFO-säädöksen 277 pykälän nojalla myös väärinkäytöksi markkinoiden väärinkäyttöihin sovellettavien siviilioikeudellisten menettelyjen puitteissa. Lisäksi SFO-säädöksen 300 pykälässä vahvistetaan rikosoikeudelliset vastuut henkilöille, jotka käyttävät arvopaperikaupassa petoksellisia tai harhaanjohtavia

menettelyjä, keinoja tai järjestelmiä petos- tai vilpillisessä tarkoituksessa. SFO-säädöksen 384 pykälässä vahvistetaan rikosoikeudellinen vastuu henkilöille, jotka tietoisesti tai vastuuttomasti antavat virheellisiä tai harhaanjohtavia tietoja SFC:lle tai tunnustetulle pörssiavalvojalle. Jos yhteisön todetaan syyllistyneen rikkomiseen, rikosoikeudellinen vastuu ulottuu SFO-säädöksen 390 pykälän nojalla kaikkiin yhteisön toimihenkilöihin, jotka ovat antaneet suostumuksensa syyllistymiselle rikkomiseen, katsoneet rikkomista läpi sormien tai suhtautuneet siihen piittaamattomasti.

- (22) Näin ollen voidaan päätellä, että Hongkongin lainsäädäntö- ja valvontakehyksellä varmistetaan markkinoiden avoimuus ja eheys estämällä markkinoiden väärinkäyttö sisäpiirikauppojen ja markkinoiden manipuloinnin muodossa.
- (23) Sen vuoksi voidaan päätellä, että SFC:n valvomiin tunnustettuihin pörssitoimintaa Hongkongissa harjoittaviin yhtiöihin sovellettava lainsäädäntö- ja valvontakehys on kyseisten neljän oikeudellisia ja valvontajärjestelyjä koskevan ehdon mukainen ja että olisi katsottava, että kyseinen kehys tarjoaa järjestelmän, joka vastaa direktiivissä 2014/65/EU, asetuksessa (EU) N:o 600/2014, asetuksessa (EU) N:o 596/2014 ja direktiivissä 2004/109/EY säädettyjä kauppapaikkoihin sovellettavia vaatimuksia.
- (24) Huomattavan monilla EU:ssa liikkeeseen lasketuilla ja EU:n kauppapaikoissa kaupankäynnin kohteeksi otetuilla osakkeilla käydään kauppaa myös Hongkongin kauppapaikoissa, ja Hongkongin kauppapaikat ovat usein täydentäviä likviditeettikeskuksia EU:ssa liikkeeseen lasketuille osakkeille. Tämän ansiosta EU:n sijoituspalveluyritykset voivat käydä kauppaa EU:ssa liikkeeseen lasketuilla ja EU:n kauppapaikoissa kaupankäynnin kohteeksi otetuilla osakkeilla EU:n kauppapaikkojen liikeajan ulkopuolella. Hongkongin lainsäädäntö- ja valvontakehyksen tunnustamisen myötä säilytettäisiin EU:n sijoituspalveluyritysten mahdollisuus jatkaa kaupankäyntiä EU:ssa liikkeeseen lasketuilla osakkeilla EU:n kauppapaikkojen liikeajan ulkopuolella.
- (25) Tämä päätös perustuu tietoihin, jotka osoittavat, että monilla Hongkongin pörsseissä kaupankäynnin kohteeksi otetuilla osakkeilla käydään EU:ssa kauppaa siinä määrin, että MiFID-direktiivin soveltamisalaan kuuluvat yritykset eivät voisi hyödyntää asetuksen (EU) N:o 600/2014 23 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyä poikkeusta. Asetuksen (EU) N:o 600/2014 23 artiklan 1 kohdassa säädetty kaupankäyntivelvollisuus koskisi toisin sanoen huomattavaa määrää Hongkongissa kaupankäynnin kohteeksi otettuja osakkeita.
- (26) Tätä päätöstä täydennetään yhteistyöjärjestelyillä, joiden tarkoituksena on varmistaa toimiva tietojenvaihto ja valvontatoimien koordinointi kansallisten toimivaltaisten viranomaisten sekä SFC:n välillä.
- (27) Tämä päätös perustuu oikeudellisesti sitoviin vaatimuksiin, joita Hongkongissa sovelletaan tunnustettuihin pörssitoimintaa harjoittaviin yhtiöihin tämän päätöksen hyväksymisajankohtana. Komission olisi seurattava edelleen säännöllisesti kyseisiin kauppapaikkoihin sovellettavien oikeudellisten ja valvontajärjestelyjen kehitystä, markkinakehitystä, valvontayhteistyön vaikuttavuutta seurannan ja täytäntöönpanon kannalta sekä niiden edellytysten täyttymistä, joiden perusteella tämä päätös on annettu.
- (28) Komission olisi säännöllisin väliajoin tarkasteltava uudelleen Hongkongin tunnustettuihin pörssitoimintaa harjoittaviin yhtiöihin sovellettavia oikeudellisia ja valvontajärjestelyjä. Tämä ei rajoita komission mahdollisuutta toteuttaa erityinen uudelleentarkastelu milloin tahansa, jos komission on tapahtuneen kehityksen perusteella tarpeen arvioida uudelleen tällä päätöksellä hyväksytyä vastaavuutta. Mahdollinen uudelleenarviointi voi johtaa tämän päätöksen kumoamiseen.
- (29) Ottaen huomioon, että asetusta (EU) N:o 600/2014 ja direktiiviä 2014/65/EU sovelletaan 3 päivästä tammikuuta 2018, tämän päätöksen olisi tultava voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (30) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan arvopaperikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Sovellettaessa asetuksen (EU) N:o 600/2014 23 artiklan 1 kohtaa katsotaan, että Hongkongin erityishallintoalueen lainsäädäntö- ja valvontakehys, jota sovelletaan siellä toimiluvan saaneisiin ja tämän päätöksen liitteessä esitettyihin tunnustettuihin pörssitoimintaa harjoittaviin yhtiöihin, vastaa direktiivin 2014/65/EU, asetuksen (EU) N:o 600/2014, asetuksen (EU) N:o 596/2014 ja direktiivin 2004/109/EY mukaisia vaatimuksia ja että siihen sovelletaan tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LITE

Tunnustetut pörssitoimintaa harjoittavat yhtiöt:

The Stock Exchange of Hongkong Limited (SEHK)

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOPÄÄTÖS (EU) 2017/2320,**annettu 13 päivänä joulukuuta 2017,****kansallisiin arvopaperipörsseihin ja vaihtoehtoisiin kaupankäyntijärjestelmiin sovellettavan Amerikan yhdysvaltojen lainsäädäntö- ja valvontakehyksen Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/65/EU mukaisesta vastaavuudesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon rahoitusvälineiden markkinoista sekä direktiivin 2002/92/EY ja direktiivin 2011/61/EU muuttamisesta 15 päivänä toukokuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/65/EU ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 25 artiklan 4 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 600/2014 ⁽²⁾ 23 artiklan 1 kohdassa säädetään, että sijoituspalveluyritysten on varmistettava, että kaupat, jotka ne toteuttavat kaupankäynnin kohteeksi säännellyillä markkinoilla otetuilla osakkeilla tai osakkeilla, joilla käydään kauppaa kauppapaikoissa, toteutetaan säännellyillä markkinoilla, monenkeskisissä kaupankäyntijärjestelmissä tai kauppajien sisäisten toteuttajien välityksellä taikka direktiivin 2014/65/EU 25 artiklan 4 kohdan a alakohdan mukaisesti vastaaviksi arvioituissa kolmansien maiden kauppapaikoissa.
- (2) Asetuksen (EU) N:o 600/2014 23 artiklan 1 kohta koskee yksinomaan osakkeisiin sovellettavaa kaupankäyntivelvollisuutta. Kaupankäyntivelvollisuus ei kata muita oman pääoman ehtoisia rahoitusvälineitä, kuten talletustodistuksia, pörssilistattuja rahastoja, todistuksia ja muita samankaltaisia rahoitusvälineitä.
- (3) Kolmansien maiden kauppapaikkoihin sovellettavan, direktiivin 2014/65/EU 25 artiklan 4 kohdan a alakohdassa säädetyn vastaavuusmenettelyn tarkoituksena on antaa sijoituspalveluyrityksille mahdollisuus toteuttaa vastaaviksi tunnustetuissa kolmansien maiden kauppapaikoissa kauppajia osakkeilla, jotka kuuluvat unionissa kaupankäyntivelvollisuuden piiriin. Komission olisi arvioitava, antaako kolmannen maan lainsäädäntö- ja valvontakehys varmuuden siitä, että maassa toimiluvan saanut kauppapaikka on sellaisten oikeudellisesti sitovien vaatimusten mukainen, jotka vastaavat Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 596/2014 ⁽³⁾, direktiivin 2014/65/EU III osaston, asetuksen (EU) N:o 600/2014 II osaston ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/109/EY ⁽⁴⁾ mukaisia vaatimuksia ja joihin sovelletaan tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa kyseisessä kolmannessa maassa. Tämä olisi nähtävä mainittujen säädösten mukaisten tavoitteiden muodostamaa taustaa vasten ja ottaen huomioon etenkin se, että ne edistävät osaltaan sisämarkkinoiden toteuttamista ja toimintaa, markkinoiden eheyttä, sijoittajansuojaa ja yhtä lailla myös rahoitusvakautta.
- (4) Kolmannen maan lainsäädäntö- ja valvontakehys voidaan direktiivin 2014/65/EU 25 artiklan 4 kohdan a alakohdan neljännen alakohdan mukaan katsoa vastaavaksi, mikäli kyseinen kehys täyttää vähintään seuraavat ehdot: a) markkinoihin sovelletaan jatkuvasti lupamenettelyä sekä tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa, b) markkinoilla on selkeät ja avoimet säännöt arvopaperien kaupankäynnin kohteeksi ottamisesta, niin että arvopapereilla voidaan käydä kauppaa tasapuolisesti, asianmukaisesti ja tehokkaasti sekä siten, että ne ovat vapaasti luovutettavissa, c) arvopaperien liikkeeseenlaskijoihin sovelletaan velvollisuutta antaa säännöllisesti ja jatkuvasti tietoja, millä varmistetaan korkeatasoinen sijoittajansuoja, ja d) markkinoiden avoimuus ja eheys varmistetaan estämällä markkinoiden väärinkäyttö sisäpiirikauppojen ja markkinoiden manipuloinnin muodossa.
- (5) Tämän vastaavuusarvioinnin tarkoituksena on arvioida muun muassa, vastaavatko oikeudellisesti sitovat vaatimukset, joita Amerikan yhdysvalloissa, jäljempänä "Yhdysvallat", sovelletaan sinne sijoittautuneisiin ja Yhdysvaltojen Securities and Exchange Commissionin rekisteröimisiin ja sen valvonnan alaisiin kansallisiin

⁽¹⁾ EUVL L 173, 12.6.2014, s. 349.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 600/2014, annettu 15 päivänä toukokuuta 2014, rahoitusvälineiden markkinoista sekä asetuksen (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta (EUVL L 173, 12.6.2014, s. 84).

⁽³⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 596/2014, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2014, markkinoiden väärinkäytöstä (markkinoiden väärinkäyttöasetus) sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/6/EY ja komission direktiivien 2003/124/EY, 2003/125/EY ja 2004/72/EY kumoamisesta (EUVL L 173, 12.6.2014, s. 1).

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/109/EY, annettu 15 päivänä joulukuuta 2004, säännellyillä markkinoilla kaupankäynnin kohteeksi otettavien arvopaperien liikkeeseenlaskijoita koskeviin tietoihin liittyvien avoimuusvaatimusten yhdenmukaisamisesta ja direktiivin 2001/34/EY muuttamisesta (EUVL L 390, 31.12.2004, s. 38).

arvopaperipörssiin ja vaihtoehtoihin kaupankäyntijärjestelmiin, asetuksen (EU) N:o 596/2014, direktiivin 2014/65/EU III osaston, asetuksen (EU) N:o 600/2014 II osaston ja direktiivin 2004/109/EY mukaisia vaatimuksia, joihin sovelletaan tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa kyseisessä kolmannessa maassa.

- (6) Kun kyse on edellytyksistä, joiden mukaan markkinoihin sovelletaan jatkuvasti lupamenettelyä sekä tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa, voidaan todeta, että vuonna 1934 annetun Securities Exchange Act -säädöksen 3 pykälän a momentin 1 kohdassa määritellään, että pörssillä tarkoitetaan mitä tahansa organisaatiota, järjestöä tai henkilöiden ryhmää, joka muodostaa, ylläpitää tai tarjoaa markkinapaikan tai -puitteet arvopapereiden ostajien ja myyjien kohtaamista varten tai sellaisten arvopapereihin liittyvien toimintojen suorittamista varten, joiden toteuttajana on yleensä arvopaperipörssi. Pörssi-käsitettä täsmennetään Securities and Exchange Commissionin 3b-16 säännössä, jonka mukaan pörssi on organisaatio, järjestö tai henkilöiden ryhmä, joka 1) kokoaa monien eri ostajien ja myyjien arvopaperitoimeksiannot ja 2) käyttää (joko tarjoamalla kaupankäyntijärjestelmän tai vahvistamalla sääntöjä) vakiintuneita ja ehdottomia menetelmiä, joiden mukaisesti tällaiset toimeksiannot ovat keskenään vuorovaikutuksessa ja toimeksiantoja jättävät ostajat ja myyjät sopivat kaupan ehdoista. Pörssin täytyy toisin sanoen ylläpitää monenkeskistä järjestelmää ehdottomien sääntöjen mukaisesti. Pörssin täytyy joko rekisteröityä kansallisena arvopaperipörssinä Securities and Exchange Commissioniin tai rekisteröityä meklarina (broker-dealer) Securities and Exchange Commissioniin ja noudattaa vaihtoehtoihin kaupankäyntijärjestelmiin sovellettavia sääntöjä.
- (7) Lisäksi kansallisen arvopaperipörssin täytyy asettaa markkinansa ja palvelunsa puolueettomasti jäsentensä saataville. Saatavuusperusteiden täytyy olla avoimet, eikä niitä saa soveltaa epäoikeudenmukaisesti ja syrjivästi. Kansalliselta arvopaperipörssiltä edellytetään, että sillä on tätä varten käytössä säännöt, joissa määrätään, miten rekisteröidyt meklarit voivat hakea sen jäsenyyttä. Securities and Exchange Commission tarkastaa Securities Exchange Act -säädöksen 19 pykälän b momentin nojalla kansallisen arvopaperipörssin jäseneksi pääsyä koskevat säännöt. Kansallisella arvopaperipörssillä täytyy olla kohtuulliset pääsyvaatimukset, joiden avulla olisi toisaalta estettävä kohtuuttoman syrjivät pääsyn epäämiset. Kansallisen arvopaperipörssin täytyy evätä jäsenyys kaikilta rekisteröimättömiltä meklareilta, ja se voi evätä jäsenyyden sellaisilta meklareilta, joille viranomaiset ovat asettaneet ammatinharjoittamiskiellon.
- (8) "Code of Federal Regulations" -säännösten 242 osan 17 osaston 242.300 pykälässä (jäljempänä 'vaihtoehtoisia kaupankäyntijärjestelmiä koskevat säännöt') määritellään, että vaihtoehtoisella kaupankäyntijärjestelmällä tarkoitetaan mitä tahansa organisaatiota, järjestöä, henkilöä tai henkilöiden ryhmää tai järjestelmää, joka tarjoaa markkinapaikan arvopapereiden ostajien ja myyjien kohtaamista varten tai sellaisten arvopapereihin liittyvien toimintojen suorittamista varten, joiden toteuttajana on yleensä Securities and Exchange Commissionin 3b-16 säännössä tarkoitettu arvopaperipörssi. Vaihtoehtoisia kaupankäyntijärjestelmiä koskevien sääntöjen mukaan pörssin määritelmän soveltamisalaan kuuluvan yhteisön täytyy rekisteröityä joko kansallisena arvopaperipörssinä tai meklarina ja noudattaa vaihtoehtoisia kaupankäyntijärjestelmiä koskevia sääntöjä. Vaihtoehtoisen kaupankäyntijärjestelmän täytyy ylläpitää monenkeskistä järjestelmää, jossa osapuolet toteuttavat liiketoimia ehdottomien sääntöjen mukaisesti. Sellaisten vaihtoehtoisten kaupankäyntijärjestelmien, joiden osuus minkä tahansa osakesidonnaisen arvopaperin keskimääräisestä päivittäisestä kaupankäyntivolyyymistä on tietyllä ajanjaksolla vähintään 5 prosenttia, täytyy noudattaa vaihtoehtoisia kaupankäyntijärjestelmiä koskevien sääntöjen 242.301 pykälän b momentin 5 kohdan ii alakohtaan sisältyviä, oikeudenmukaista pääsyä koskevia vaatimuksia. Niiden täytyy muun muassa vahvistaa kirjalliset vaatimukset, joiden mukaisesti myönnetään pääsy niiden järjestelmissä kyseisellä arvopaperilla käytävään kauppaan, ja pitää kyseiset vaatimukset ajan tasalla asiakirja-aineistossaan. Vaihtoehtoinen kaupankäyntijärjestelmä ei saa rajoittaa tai kaventaa kohtuuttomasti henkilöiden pääsyä palveluihinsa sellaisten osakesidonnaisten arvopapereiden tapauksessa, joiden tietyin sovellettavan ajanjakson keskimääräisestä päivittäisestä kaupankäyntivolyyymistä kyseisellä kaupankäyntijärjestelmällä on vähintään 5 prosentin osuus, eikä se saa soveltaa kyseisiä vaatimuksia epäoikeudenmukaisesti tai syrjivästi. Pääsyä koskevat vaatimukset toimitetaan pyynnöstä Securities and Exchange Commissionille.
- (9) Direktiivin 2014/65/EU 25 artiklan 4 kohdan a alakohdan neljännessä alakohdassa vahvistettujen neljän ehdon täytyy täytyä, jotta voidaan katsoa, että kolmannen maan oikeudelliset ja valvontajärjestelyt, joita sovelletaan kyseisessä maassa toimiluvan saaneisiin kansallisiin arvopaperipörssiin ja vaihtoehtoihin kaupankäyntijärjestelmiin, vastaavat direktiivissä 2014/65/EU säädetyt järjestelyt.
- (10) Ensimmäisenä ehtona on, että kolmannen maan kauppapaikoilla on toimilupa ja että niihin sovelletaan jatkuvasti tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa.
- (11) Kansallisen arvopaperipörssin täytyy olla Securities and Exchange Commissionin rekisteröimä, ennen kuin se saa aloittaa toiminnan. Securities and Exchange Commission myöntää rekisteröinnin, jos se katsoo, että hakijaan sovellettavat vaatimukset täyttyvät. Jos Securities and Exchange Commission ei päädy tähän tulokseen, sen täytyy evätä rekisteröinti (Securities Exchange Act -säädöksen 19 pykälän a momentin 1 kohta). Securities Exchange Act -säädöksessä vaaditaan, että pörssillä on käytössään järjestelyjä, joilla se voi käsitellä kaikenlaiset toimet, jotka hakija haluaa toteuttaa. Rekisteröidyltä kansalliselta arvopaperipörssiltä edellytetään, että ne ylläpitävät lakisääteisten velvollisuuksiensa mukaisia sääntöjä, periaatteita ja menettelyjä ja pystyvät täyttämään velvollisuutensa. Rekisteröinnin yhteydessä kansallisesta arvopaperipörssistä tulee itsesääntelyelin. Siinä ominaisuudessa kansallinen arvopaperipörssi seuraa, noudattavatko sen jäsenet ja jäseniin sidoksissa olevat henkilöt Securities

Exchange Act -säädöksen säännöksiä ja niistä johtuvia sääntöjä ja määräyksiä sekä sen omia sääntöjä, ja valvoo täytäntöönpanoa. Jos jäsenet eivät noudata kansallisen arvopaperipörssin sääntöjä, kyseisen pörssin on itsesääntelyelimen ominaisuudessa puututtava kaikkiin mahdollisiin tapauksiin, joissa sen jäsenet rikkovat markkinasääntöjä tai liittovaltion arvopaperilainsäädäntöä. Lisäksi sen täytyy ilmoittaa Securities and Exchange Commissionille merkittävistä rikkomisista.

- (12) Vaihtoehtoisen kaupankäyntijärjestelmän on noudatettava vaihtoehtoisia kaupankäyntijärjestelmiä koskevia sääntöjä, joissa edellytetään muun muassa, että se rekisteröity Securities and Exchange Commissioniin meklarina Securities Exchange Act -säädöksen 15 pykälän nojalla. Vaihtoehtoisten kaupankäyntijärjestelmien täytyy meklareina olla jäsenenä vähintään yhdessä itsesääntelyelimestä, kuten rahoitusalan sääntelyviranomaisessa FINRAssa. Hakijana olevan meklarin on toimitettava tietoja taustastaan, myös harjoitettavaksi aiotun liiketoiminnan tyyppistä, ja ilmoitettava suorien ja välillisten omistajiensa sekä muiden määräysvaltaa käyttävien henkilöiden nimet, johtoon kuuluvat henkilöt mukaan luettuina, minkä lisäksi hakijan on ilmoitettava, onko siihen tai henkilöihin, joiden määräysvallassa se on, jotka ovat sen kanssa saman määräysvallan alaisena tai jotka kuuluvat sen määräysvalttaan, kohdistunut syytetoimia, lakisääteisiä toimenpiteitä tai siviilikanteita sijoituksiin liittyvän toiminnan yhteydessä. Jos Securities and Exchange Commission ei päädy tähän tulokseen, sen täytyy evätä rekisteröinti (Securities Exchange Act -säädöksen 15 pykälä).
- (13) Yhdysvaltojen säännösten mukaan alkuperäisen rekisteröinnin yhteydessä sovellettujen vaatimusten jatkuva täyttäminen on edellytyksenä sille, että kansallisten arvopaperipörssien ja vaihtoehtoisten kaupankäyntijärjestelmien rekisteröinti pysyy voimassa. Rekisteröidyiltä kansallisilta arvopaperipörseiltä ja vaihtoehtoisilta kaupankäyntijärjestelmiltä edellytetään, että ne ylläpitävät liittovaltion arvopaperilainsäädännöstä ja -säännöistä johtuvien velvollisuuksiensa mukaisia sääntöjä, periaatteita ja menettelyjä ja pystyvät täyttämään velvollisuutensa.
- (14) Tehokkaan valvonnan osalta primaarilainsäädännön tärkeimpinä osina ovat vuonna 1933 annettu Securities Act -säädos sekä Securities Exchange Act -säädos, joissa vahvistetaan oikeudellisesti täytäntöönpanokelpoinen järjestelmä Yhdysvalloissa arvopapereilla käytävää kauppaa varten. Securities Exchange Act -säädöksessä annetaan Securities and Exchange Commissionille laajat valtuudet kaikkien arvopaperialan näkökohtien osalta, mukaan lukien valtuudet rekisteröidä, säännellä ja valvoa meklareita, vaihtoehtoiset kaupankäyntijärjestelmät mukaan luettuina, omistustietojen ylläpitäjiä, määrittymistöjä sekä Yhdysvaltojen itsesääntelyelimiä, joihin kuuluvat pörssit ja FINRA. Lisäksi Securities Exchange Act -säädöksessä yksilöidään ja kielletään tiettyjä markkinakäyttämistyyppisiä ja annetaan Securities and Exchange Commissionille valtuudet toteuttaa säännelyihin yhteisiin ja niihin sidoksissa oleviin henkilöihin kohdistuvia kurinpitotoimia. Securities Exchange Act -säädöksessä annetaan Securities and Exchange Commissionille myös toimivalta vaatia säännöllistä raportointia yrityksiltä, joiden arvopaperit ovat julkisen kaupankäynnin kohteena. Itsesääntelyelimiä koskevaan järjestelmään perustuva markkinavälittäjien itsesääntely on Yhdysvaltojen sääntelykehityksen yksi keskeinen osa. Yhdysvaltojen sääntelykehityksen mukaan itsesääntelyelimet ovat sääntelijöinä ensisijaisesti vastuussa jäseniään koskevien liiketoiminnan menettelytapasääntöjen vahvistamisesta sekä jäsentensä liiketoimintatapoja koskevasta valvonnasta. Jos jäsenet eivät noudata vaihtoehtoisen kaupankäyntijärjestelmän sääntöjä, kyseisen kaupankäyntijärjestelmän on itsesääntelyelimen ominaisuudessa puututtava kaikkiin tapauksiin, joissa sen jäsenet mahdollisesti rikkovat markkinasääntöjä tai liittovaltion arvopaperilainsäädäntöä. Lisäksi sen täytyy ilmoittaa Securities and Exchange Commissionille merkittävistä rikkomisista.
- (15) Securities Exchange Act -säädöksen mukaan kaikilla rekisteröidyillä kansallisilla arvopaperipörseillä on oltava valmiudet valvoa, että niiden jäsenet ja jäseniin sidoksissa olevat henkilöt noudattavat mainitun säädöksen säännöksiä ja niistä johtuvia sääntöjä ja määräyksiä sekä niiden omia sääntöjä. Arvopaperipörssiin kohdistuvan jatkuvan valvonnan yhteydessä Securities and Exchange Commission arvioi jokaisen pörssin valmiudet valvoa jäseniään ja niiden kaupankäyntiä. Kansallisella arvopaperipörssillä on myös velvollisuus puuttua kaikkiin tapauksiin, joissa sen jäsenet mahdollisesti rikkovat markkinasääntöjä tai liittovaltion arvopaperilainsäädäntöä, ja raportoida tällaisista mahdollisista rikkomistapauksista Securities and Exchange Commissionille. Jäsentensä sääntöjen noudattamista valvoessaan kukin kansallinen arvopaperipörssi on vastuussa siitä, että mahdolliset Securities Exchange Act -säädöksen ja siitä johtuvien sääntöjen ja määräysten rikkomiset tutkitaan ja että asiaankuuluvat kurinpitotoimet toteutetaan. Securities and Exchange Commission voi harkintansa mukaan myös toteuttaa tutkinta- ja syytetoimia Securities Exchange Act -säädöksen ja siitä johtuvien sääntöjen mahdollisen rikkomisen yhteydessä. Meklareiden, myös vaihtoehtoisten kaupankäyntijärjestelmien, itsesääntelyelimenä toimivan FINRAn tehtävänä on valvoa, että sen jäsenet, vaihtoehtoiset kaupankäyntijärjestelmät mukaan luettuina, noudattavat Securities Exchange Act -säädöksen säännöksiä ja niistä johtuvia sääntöjä ja määräyksiä sekä niiden omia sääntöjä. Securities and Exchange Commissionin tarkastaa myös itsesääntelyelinten säännöt. Jos Securities and Exchange Commission toteaa, että itsesääntelyelimen on ilman perusteltua syytä jättänyt valvomatta, että jäsen tai jäsenen sidoksissa oleva henkilö noudattaa kyseisiä säännöksiä, sillä on valtuudet määrätä itsesääntelyelimelle seuraamuksia Securities Exchange Act -säädöksen 19 pykälän h momentin nojalla. Securities and Exchange Commission voi Securities Exchange Act -säädöksen 21 pykälän nojalla tutkia rikkomisia ja vaatia seuraamusten määräämistä niille itsesääntelyelimen jäsenille, jotka rikkovat kyseisen elimen sääntöä. Itsesääntelyelimiin kohdistuvan jatkuvan valvonnan yhteydessä Securities and Exchange Commission arvioi jokaisen kansallisen arvopaperipörssin ja FINRAn valmiudet valvoa jäseniään ja niiden kaupankäyntiä. Kansalliset arvopaperipörssit ja vaihtoehtoiset kaupankäyntijärjestelmät ovat velvolliset ilmoittamaan Securities and Exchange Commissionille kaikista sääntöihin tehdystä muutoksista.

- (16) Mitä tulee tehokkaaseen täytäntöönpanoon, Securities and Exchange Commissionilla on laaja toimivalta tutkia liittovaltion arvopaperilainsäädännön, myös Securities Exchange Act -säädöksen ja siitä johtuvien sääntöjen toteutuneita tai mahdollisia rikkomisia. Securities and Exchange Commissionilla on valvontavaltuuksiensa nojalla mahdollisuus hankkia säännellyiltä yhteisöiltä asiakirja-aineistoa. Securities and Exchange Commissionilla on myös toimivalta velvoittaa toimimaan tietyllä tavalla, eli se voi pakottaa missä tahansa Yhdysvaltojen alueella olevan henkilön tai yhteisön esittämään asiakirjoja tai todistajanlausunnon. Securities and Exchange Commissionilla on toimivalta toteuttaa täytäntöönpanotoimia panemalla vireille siviilikanteita liittovaltion piirioikeudessa tai saattamalla asia hallinnollisessa menettelyssä Securities and Exchange Commissionin hallintolainkäytöstä vastaavan tuomioistuimen ratkaistavaksi, kun kyse on liittovaltion arvopaperilainsäädännön rikkomisista, mukaan lukien sisäpiirikaupat ja markkinoiden manipulointi. Siviilikanteiden yhteydessä Securities and Exchange Commission voi vaatia laittomasti hankituista voitoista luopumista, korkoa tuomion julistamista edeltävältä ajalta, rahamääräisiä siviilioikeudellisia seuraamuksia, kieltotuomiota, osakeyhtiön toimihenkilönä tai johtajana toimimisen kieltävää määräystä, senttiosakkeiden tarjoamiseen osallistumisen kieltävää määräystä sekä muuta kompensatiota (esimerkiksi tiliselvitys vastaajalta). Hallinnollisten toimien yhteydessä seuraamukset voivat sisältää huomautuksia, toimintaa koskevia rajoituksia, siviilioikeudellisia seuraamuksia laittomasti hankituista voitoista luopumisen tai ammatinharjoittamiskiellon lisäksi tai yhteisölle myönnetyn rekisteröinnin peruuttamisen. Securities and Exchange Commissionilla on valtuudet kohdistaa itsesääntelylimiin (esim. kansallisiin arvopaperipörssiin tai FINRAan) täytäntöönpanotoimia, jos nämä ovat laiminlyöneet velvollisuuksiaan tai toteuttaneet vaaditut toiminnot puutteellisesti.
- (17) Securities and Exchange Commissionilla on myös toimivalta kohdistaa vaihtoehtoiseen kaupankäyntijärjestelmään tutkinta-, kurinpito- tai muita täytäntöönpanotoimia Yhdysvaltojen liittovaltion arvopaperilainsäädännön rikkomisten vuoksi. Lisäksi Securities and Exchange Commissionilla on valtuudet koordinoida täytäntöönpanotoimiaan vastaavien kotimaisten ja kansainvälisten elinten kanssa. Se voi esimerkiksi saattaa asian Yhdysvaltojen oikeusministeriön käsiteltäväksi syytetoimia varten tai viedä asian muihin rikosoikeus- tai sääntelylimiin toimenpiteitä varten missä tahansa selvitys- tai tutkintavaiheessa. Securities and Exchange Commission voi myös vaihtaa sen hallussa olevia luottamuksellisia tietoja vastaavien kotimaisten ja kansainvälisten elinten kanssa.
- (18) Näin ollen voidaan todeta, että Yhdysvaltojen Securities and Exchange Commissionin rekisteröimillä kansallisilla arvopaperipörssillä ja vaihtoehtoisilla kaupankäyntijärjestelmillä on oltava toimilupa, ja ne ovat jatkuvasti tehokkaan valvonnan ja täytäntöönpanon alaisia.
- (19) Toisen ehdon mukaan kolmannen maan kauppapaikoilla täytyy olla selkeät ja avoimet säännöt arvopaperien kaupankäynnin kohteeksi ottamisesta, niin että arvopapereilla voidaan käydä kauppaa tasapuolisesti, asianmukaisesti ja tehokkaasti sekä siten, että ne ovat vapaasti luovutettavissa.
- (20) Securities Exchange Act -säädöksen 12 pykälän a momentin mukaan Yhdysvaltojen kansallisessa arvopaperipörssissä listattujen arvopapereiden täytyy olla liikkeeseenlaskijan kansalliseen arvopaperipörssiin rekisteröimiä. Liikkeeseenlaskijan pitää jättää arvopaperin rekisteröintiä varten hakemus siihen pörssiin, johon sen arvopaperit listataan, minkä lisäksi liikkeeseenlaskijan täytyy jättää rekisteröintilausunnot Securities and Exchange Commissionille. Pörssiviranomainen toimittaa Securities and Exchange Commissionille vahvistuksen, kun kansallinen arvopaperipörssi on hyväksynyt arvopaperin listalleoton ja rekisteröinnin. Kaikkien arvopapereiden, joilla käydään kauppaa kansallisessa arvopaperipörssissä ja listatuilla arvopapereilla kauppaa käyvässä vaihtoehtoisessa kaupankäyntijärjestelmässä, täytyy täyttää pörssin listalleottovaatimukset, jotka täytyy jättää Securities and Exchange Commissionille Securities Exchange Act -säädöksen 19 pykälän b momentin sekä 19b-4 säännön nojalla. Vaihtoehtoisessa kaupankäyntijärjestelmässä julkisen kaupankäynnin kohteena oleviin noteeraamattomiin arvopapereihin sovelletaan Securities and Exchange Commissionin julkistamissääntöjä sekä muita vaatimuksia, jotka koskevat julkisen kaupankäynnin kohteena olevia arvopapereita. Securities and Exchange Commissionin säännöissä ja listalleottovaatimuksissa edellytetään, että liikkeeseenlaskijat ilmoittavat oikea-aikaisesti tiedot, jotka ovat sijoittajien kannalta olennaisia tai joilla on todennäköisesti huomattava vaikutus liikkeeseenlaskijan arvopapereiden hintaan. Lisäksi 10A pykälän m momentin ja 10A-3 säännön mukaan jokaisen kansallisen arvopaperipörssin pitää kieltää listalleotto, jos arvopaperin liikkeeseenlaskija ei täytä perussäännössä ja työjärjestyksessä asetettuja tilintarkastuskomiteaa koskevia vaatimuksia. Securities Act -säädöksessä säädetään, että sijoittajien on saatava taloudelliset ja muut merkittävät tiedot myytäviksi tarjotuista arvopapereista sekä niiden liikkeeseenlaskijoista, ja kielletään harhaanjohtavien ja väärin tietojen antaminen sekä muut petolliset menettelyt arvopapereiden myynnissä. Kansallisilla arvopaperipörssillä täytyy olla selkeät ja avoimet säännöt arvopaperien kaupankäynnin kohteeksi ottamisesta. Arvopapereiden täytyy olla vapaasti luovutettavissa ja täyttää tietyt perusteet, jotka koskevat arvopapereiden jakelua yleisölle sekä arvopaperia ja liikkeeseenlaskijaa käsittelevien, arvonmääritykseen tarvittavien tietojen antamista. Kansallinen arvopaperipörssi ei voi rekisteröidä arvopapereita, jos niistä ja niiden liikkeeseenlaskijasta ei ole julkisesti saatavilla tietoja. Arvopaperipörssissä tai vaihtoehtoisissa kaupankäyntijärjestelmissä arvopapereilla käytävän kaupan asianmukaisuuden takeina ovat myös Securities and Exchange Commissionin valtuudet, joiden nojalla se voi keskeyttää kaupankäynnin ja antaa erityismääräyksiä (emergency orders) tietyissä olosuhteissa. Exchange Act -säädöksen 12 pykälän k momentin 1 kohdan A alakohdan mukaan Securities and Exchange Commission voi yleisen edun vaatiessa ja sijoittajansuojan vuoksi antaa yleisen määräyksen kaiken tietyllä arvopaperilla käytävän kaupan tilapäisestä keskeyttämisestä.

- (21) Yhdysvaltojen sääntelykehys sisältää vaatimuksia, jotka koskevat kauppaa edeltävien tietojen antamista markkinaosapuolille. Arvopaperilainsäädännössä ja -säännöissä sekä itsesääntelyelinten säännöissä edellytetään parhaiden osto- ja myyntitarjousten sekä tarjousten kokojen reaaliaikaista ilmoittamista arvopapereista, kun kyseessä ovat sellaiset kansalliset arvopaperipörssit tai vaihtoehtoiset kaupankäyntijärjestelmät, joiden osuus tietyn NMS-osakkeen kaupankäyntivolyyminä on vähintään 5 prosenttia ja jotka pitävät toimeksiannot kaikkien henkilöiden nähtävillä. Mainittu 5 prosentin kynnyksisarvo perustuu 301 säännön b kohdan 3 ja 5 alakohtaan, ja se lasketaan käyttämällä Yhdysvaltojen konsolidoituihin kauppapetoihin ilmoitettuja osakevolyymejä. Securities and Exchange Commissionilla on toimivalta tarkastaa, noudattavatko vaihtoehtoiset kaupankäyntijärjestelmät liittovaltion arvopaperilainsäädäntöä sekä vaihtoehtoisia kaupankäyntijärjestelmiä koskevia sääntöjä, sekä todentaa, onko vaihtoehtoinen kaupankäyntijärjestelmä ylittänyt 5 prosentin kynnyksisarvon ja täyttääkö se siihen mahdollisesti sovellettavan, vaihtoehtoisia kaupankäyntijärjestelmiä koskevien sääntöjen 301 säännön b kohdan 3 alakohdan vaatimuksen. Securities and Exchange Commissionin 602 säännön mukaan jokaisella kansallisella arvopaperipörssillä on velvollisuus kerätä, käsitellä ja asettaa myyjien saataville paras ostotarjous, paras myyntitarjous sekä tarjousten yhteenlasketut koot kunkin arvopaperin osalta. Nämä tiedot asetetaan laajasti yleisön saataville tasapuolisin, kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin. Securities Exchange Act -säädöksen 11A pykälän a momentin 1 kohdan C alakohdassa sekä siihen liittyvissä säännöissä edellytetään, että kansalliset arvopaperipörssit varmistavat yleisen edun nimissä sekä tarvittaessa sijoittajansuojan varmistamiseksi ja tasapuolisten ja asianmukaisten markkinoiden ylläpitämiseksi, että arvopaperinoteerauksia ja -transaktioita koskevat tiedot ovat välittäjien, diilereiden ja sijoittajien saatavilla. Lisäksi Yhdysvaltojen sääntelykehys sisältää vaatimuksia, jotka koskevat kaupan jälkeisten tietojen oikea-aikaista antamista markkinaosapuolille, mukaan lukien liiketoimien hinta-, volyymi- ja aikatiedot. NMS Regulation -sääntöjen 601 säännön a kohdan mukaan pörssien ja FINRAn on jätettävä liiketoimista ilmoittamista koskevat suunnitelmat Securities and Exchange Commissionille hyväksyttäväksi. Securities and Exchange Commissionin ja itsesääntelyelinten säännöissä edellytetään pörssien ja vaihtoehtoisten kaupankäyntijärjestelmien liiketoimien reaaliaikaista ilmoittamista. Meklareiden, myös vaihtoehtoisten kaupankäyntijärjestelmien, täytyy toimittaa liiketoimia koskevat tiedot FINRalle levittämistä varten.
- (22) Näin ollen voidaan päätellä, että Yhdysvaltojen Securities and Exchange Commissionin rekisteröimillä kansallisilla arvopaperipörssillä ja vaihtoehtoisilla kaupankäyntijärjestelmillä on selkeät ja avoimet säännöt arvopapereiden ottamisesta kaupankäynnin kohteeksi, mikä takaa sen, että arvopapereilla voidaan käydä kauppaa hyvää kauppatapaa noudattaen, asianmukaisesti ja tehokkaasti, sekä sen, että ne ovat vapaasti luovutettavissa.
- (23) Kolmantena ehtona on, että arvopaperien liikkeeseenlaskijoihin täytyy soveltaa velvollisuutta antaa säännöllisesti ja jatkuvasti tietoja, millä varmistetaan korkeatasoinen sijoittajansuoja.
- (24) Sellaisen liikkeeseenlaskijoiden, joiden arvopaperit on otettu kaupankäynnin kohteeksi jossakin Yhdysvaltojen kansallisessa arvopaperipörssissä, on julkaistava vuosittain päätöksiä ja osavuosikatsauksia. Sellaisiin listattuihin liikkeeseenlaskijoihin ja yrityksiin, joiden osakkeet on otettu kaupankäynnin kohteeksi, sovelletaan lisäksi Securities Exchange Act -säädöksen 13 pykälän a momentin tai 15 pykälän d momentin mukaisia ilmoittamisvaatimuksia. Jossakin Yhdysvaltojen kansallisessa arvopaperipörssissä kaupankäynnin kohteeksi otetuilla arvopapereilla voidaan käydä kauppaa myös muussa kansallisessa arvopaperipörssissä tai vaihtoehtoisissa kaupankäyntijärjestelmissä. Tällaisiin liikkeeseenlaskijoihin sovellettavaa ilmoittamisvaatimusta sovelletaan riippumatta kauppapaikasta, jossa yksittäiset kaupat toteutetaan. Arvopapereiden liikkeeseenlaskijoita koskevien kattavien ja oikea-aikaisten tietojen ilmoittamisen ansiosta sijoittajat voivat arvioida liikkeeseenlaskijoiden liiketoiminnan tuloksia, minkä lisäksi sijoittajille varmistetaan asianmukainen avoimuus säännönmukaisen tietovirran avulla.
- (25) Näin ollen voidaan päätellä, että liikkeeseenlaskijoihin, joiden arvopaperit on otettu kaupankäynnin kohteeksi kansallisissa arvopaperipörssissä ja vaihtoehtoisissa kaupankäyntijärjestelmissä, sovelletaan velvollisuutta antaa säännöllisesti ja jatkuvasti tietoja, millä varmistetaan korkeatasoinen sijoittajansuoja.
- (26) Neljäntenä ehtona on, että kolmannen maan lainsäädäntö- ja valvontakehyksellä varmistetaan markkinoiden avoimuus ja eheys estämällä markkinoiden väärinkäyttö sisäpiirikauppojen ja markkinoiden manipuloinnin muodossa.
- (27) Yhdysvaltojen liittovaltion arvopaperilainsäädännössä vahvistetaan kattava sääntelykehys, jonka tarkoituksena on varmistaa markkinoiden eheys ja estää sisäpiirikaupat ja markkinoiden manipulointi. Kehyksessä kielletään markkinoiden toiminnan vääristymiseen johtavat toimet, kuten markkinoiden manipulointi ja väärien tai harhaanjohtavien tietojen ilmoittaminen (mm. Securities Exchange Act -säädöksen 9 pykälän a momentti, 10 pykälän b momentti, 14 pykälän e momentti, 15 pykälän c momentti ja siihen liittyvä 10b-5 sääntö), ja annetaan Securities and Exchange Commissionille valtuudet toteuttaa niiden yhteydessä täytäntöönpanotoimia. Liittovaltion arvopaperilainsäädännössä kielletään myös sisäpiirikaupat (esim. Securities Act -säädöksen 17 pykälän a momentti, Securities Exchange Act -säädöksen 10 pykälän b momentti ja siihen liittyvä 10b-5 sääntö). Securities and Exchange Commission voi kohdistaa täytäntöönpanotoimia henkilöön, joka ostaa tai myy arvopapereita luottamus- tai salassapitovelvollisuutta rikkomalla saatujen tai käytettyjen olennaisten ei-julkisten tietojen perusteella tai ilmoittaa tällaisia tietoja vastoin velvollisuuttaan (Securities Act -säädöksen 17 pykälän a momentti ja Securities Exchange Act -säädöksen 10 pykälän b momentti ja 10b-5 sääntö).
- (28) Näin ollen voidaan päätellä, että Yhdysvaltojen lainsäädäntö- ja valvontakehyksellä varmistetaan markkinoiden avoimuus ja eheys estämällä markkinoiden väärinkäyttö sisäpiirikauppojen ja markkinoiden manipuloinnin muodossa.

- (29) Lisäksi voidaan päätellä, että Securities and Exchange Commissionin rekisteröimiin kansallisiin arvopaperipörssiin ja vaihtoehtoiisiin kaupankäyntijärjestelmiin sovellettava lainsäädäntö- ja valvontakehys on neljän edellä mainitun oikeudellisia ja valvontajärjestelyjä koskevan ehdon mukainen ja että olisi katsottava, että kyseinen kehys tarjoaa järjestelmän, joka vastaa direktiivissä 2014/65/EU, asetuksessa (EU) N:o 600/2014, asetuksessa (EU) N:o 596/2014 ja direktiivissä 2004/109/EY säädettyjä kauppapaikkoihin sovellettavia vaatimuksia.
- (30) Tämä päätös perustuu lainsäädäntö- ja valvontakehykseen, jota sovelletaan Securities and Exchange Commissionin rekisteröimiin kansallisiin arvopaperipörssiin ja vaihtoehtoiisiin kaupankäyntijärjestelmiin, joissa käydään kauppaa myös EU:ssa kaupankäynnin kohteeksi otetuilla osakkeilla edellyttäen, että nämä on erikseen otettu kansallisissa arvopaperipörssiissä käytävän kaupan kohteeksi. Näin ollen tämä päätös ei kata vaihtoehtoisia kaupankäyntijärjestelmiä, joissa käydään kauppaa EU:ssa kaupankäynnin kohteeksi otetuilla osakkeilla ilman tällaista erillistä kaupankäynnin kohteeksi ottamista.
- (31) Tätä päätöstä täydennetään yhteistyöjärjestelyillä, joiden tarkoituksena on varmistaa toimiva tietojenvaihto ja valvontatoimien koordinointi kansallisten toimivaltaisten viranomaisten sekä Securities and Exchange Commissionin välillä.
- (32) Tämä päätös perustuu oikeudellisesti sitoviin vaatimuksiin, joita Yhdysvalloissa sovelletaan kansallisiin arvopaperipörssiin ja vaihtoehtoiisiin kaupankäyntijärjestelmiin tämän päätöksen hyväksymisajankohtana. Komission olisi seurattava edelleen säännöllisesti kyseisiin kauppapaikkoihin sovellettavien oikeudellisten ja valvontajärjestelyjen kehitystä, markkinakehitystä, valvontayhteistyön vaikuttavuutta seurannan ja täytäntöönpanon kannalta sekä niiden edellytysten täyttymistä, joiden perusteella tämä päätös on annettu.
- (33) Tätä tarkoitusta varten komission olisi säännöllisin väliajoin tarkasteltava uudelleen Yhdysvalloissa kansallisiin arvopaperipörssiin ja vaihtoehtoiisiin kaupankäyntijärjestelmiin sovellettavia oikeudellisia ja valvontajärjestelyjä. Tämä ei rajoita komission mahdollisuutta toteuttaa erityinen uudelleentarkastelu milloin tahansa, jos komission on tapahtuneen kehityksen perusteella tarpeen arvioida uudelleen tällä päätöksellä hyväksytyä vastaavuutta varsinkin ottaen huomioon kokemukset, jotka on saatu vaihtoehtoisissa kaupankäyntijärjestelmissä toteutettavista kaupoista vuoden kuluttua tämän päätöksen voimaantulosta. Mahdollinen uudelleenarviointi voi johtaa tämän päätöksen kumoamiseen.
- (34) Ottaen huomioon, että asetusta (EU) N:o 600/2014 ja direktiiviä 2014/65/EU sovelletaan 3 päivästä tammikuuta 2018, tämän päätöksen olisi tultava voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.
- (35) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat Euroopan arvopaperikomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Sovellettaessa asetuksen (EU) N:o 600/2014 23 artiklan 1 kohtaa katsotaan, että Amerikan yhdysvaltojen lainsäädäntö- ja valvontakehys, jota sovelletaan tämän päätöksen liitteessä esitettyihin, Securities and Exchange Commissionin rekisteröimiin kansallisiin arvopaperipörssiin ja vaihtoehtoiisiin kaupankäyntijärjestelmiin, vastaa direktiivissä 2014/65/EU määriteltyihin säänneltyihin markkinoihin sovellettavia, asetuksen (EU) N:o 596/2014, direktiivin 2014/65/EU III osaston, asetuksen (EU) N:o 600/2014 II osaston ja direktiivin 2004/109/EY mukaisia vaatimuksia ja että siihen sovelletaan tehokasta valvontaa ja täytäntöönpanoa.

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 13 päivänä joulukuuta 2017.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Jean-Claude JUNCKER

LIIITE

Yhdysvaltojen Securities and Exchange Commissionin rekisteröimät kansalliset arvopaperipörssit, joiden katsotaan vastaavan direktiivissä 2014/65/EU määriteltyjä säänneltyjä markkinoita:

- a) BOX Options Exchange LLC
- b) Cboe BYX Exchange, Inc. (formerly Bats BYX Exchange, Inc.; BATS Y-Exchange, Inc.)
- c) Cboe BZX Exchange, Inc. (formerly Bats BZX Exchange, Inc.; BATS Exchange, Inc.)
- d) Cboe C2 Exchange, Inc.
- e) Cboe EDGA Exchange, Inc. (formerly Bats EDGA Exchange, Inc.; EDGA Exchange, Inc.)
- f) Cboe EDGX Exchange, Inc. (formerly Bats EDGX Exchange, Inc.; EDGX Exchange, Inc.)
- g) Cboe Exchange, Inc.
- h) Chicago Stock Exchange, Inc.
- i) The Investors Exchange LLC
- j) Miami International Securities Exchange
- k) MIAX PEARL, LLC
- l) Nasdaq BX, Inc. (formerly NASDAQ OMX BX, Inc.; Boston Stock Exchange)
- m) Nasdaq GEMX, LLC (formerly ISE Gemini)
- n) Nasdaq ISE, LLC (formerly International Securities Exchange, LLC)
- o) Nasdaq MRX, LLC (formerly ISE Mercury)
- p) Nasdaq PHLX LLC (formerly NASDAQ OMX PHLX, LLC; Philadelphia Stock Exchange)
- q) The Nasdaq Stock Market
- r) New York Stock Exchange LLC
- s) NYSE Arca, Inc.
- t) NYSE MKT LLC (formerly NYSE AMEX and the American Stock Exchange)
- u) NYSE National, Inc. (formerly National Stock Exchange, Inc.)

Yhdysvaltojen Securities and Exchange Commissionin rekisteröimät vaihtoehtoiset kaupankäyntijärjestelmät, joiden katsotaan vastaavan direktiivissä 2014/65/EU määriteltyjä säänneltyjä markkinoita:

- a) Aqua Securities L.P.
- b) ATS-1
- c) ATS-4
- d) ATS-6
- e) Barclays ATS
- f) Barclays DirectEx
- g) BIDS Trading, L.P.
- h) CIOI
- i) CitiBLOC

- j) CITICROSS
 - k) CODA Markets, Inc
 - l) Credit Suisse Securities (USA) LLC
 - m) Deutsche Bank Securities, Inc
 - n) eBX LLC
 - o) Instinct X
 - p) Instinet Continuous Block Crossing System (CBX)
 - q) Instinet, LLC (*Instinet Crossing, Instinet BLX*)
 - r) Instinet, LLC (*BlockCross*)
 - s) JPB-X
 - t) J.P. Morgan ATS ("JPM-X")
 - u) JSVC LLC
 - v) LiquidNet H₂O ATS
 - w) Liquidnet Negotiation ATS
 - x) Luminex Trading & Analytics LLC
 - y) National Financial Services, LLC
 - z) POSIT
 - å) SIGMA X2
 - ä) Spot Quote LLC
 - ö) Spread Zero LLC
 - aa) UBS ATS
 - bb) Ustocktrade
 - cc) Virtu MatchIt
 - dd) XE
-

ISSN 1977-0812 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-261X (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI